

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 11 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.181

Desde el país de los rascacielos

## Los españoles de América

### /// y la República ///

(Especial para «LA VOZ DE GUIPUZCOA»)

En forma fragmentaria llegan hasta esta América las noticias de la nueva España. Los periódicos americanos ofrecen versiones sintéticas y a veces tergiversadas sobre los sucesos diarios y cuando llegan a nuestras manos los diarios de España, ya nuevas noticias embargan la atención y provocan dudas, desazón, inquietud.

Uno de los asuntos que más apasiona a los españoles de América, es la cuestión relativa a las elecciones parlamentarias y a la supuesta concesión de voto a los expatriados. Encuestas, discusiones, polémicas, opiniones, aparecen diariamente sobre el asunto en los más diversos periódicos, especialmente en lugares de numerosa colonia española de Estados Unidos y México. Las más diversas tendencias y opiniones están manifestándose en torno a la debatida cuestión y aún no sabemos qué es lo que va a decidirse en España sobre el particular.

Todo lo que vemos expuesto en los diarios de la colonia, da desde luego una idea del maremagnum que puede provocarse si efectivamente, las Cortes españolas conceden el derecho a intervenir en las elecciones peninsulares a los expatriados. Y es que los mismos vicios, los mismos cacicazgos de España, existen y han existido en estas colonias. Como en España, grupos dominantes de elementos adinerados, han controlado y siguen controlando las actividades de los centros regionales. Las elecciones para los puestos directivos de los mismos, se efectúan a base de influencia de Don Dinero o del temor de perder una colocación buena o mala, cuyo mantenimiento puede depender de la buena o mala amistad del votante con el candidato.

En los tiempos ominosos de la Dictadura, se alentó grandemente la labor de quienes han tratado de dar vida al fantasma del acercamiento hispano-americano. Aquellos banquetes, aquellos discursos, aquellas condecoraciones a los hombres cumbres de estas colonias, nada significaban en el fondo de la vida española de América. El mismo engaño que se pretendía hacer en España a la opinión pública, se trataba de infiltrar en estas latitudes, pero el resultado era nulo.

España podía considerar que los banquetes y los discursos, servían para algo práctico, pero la enorme masa de españoles trabajadores de América, sabía muy bien que todo ello no redundaba en beneficio alguno para la patria, sino en el de unos cuantos señores que asumiendo la representación de los españoles de estas colonias, llegaban a España a obtener la hojalatería oficial.

Hoy han cambiado los tiempos. Afortunadamente. Pero los mismos señores que antes juraban por el rey y enlazaban las palabras de Monarquía y Religión con la de Patria; los que temerosos de alterar su tranquilo dominio impedían que los centros regionales fueran lugar de fructífera discusión política, quieren a todo trance que el derecho del voto se extienda, hasta sus dominios.

Contra este deseo, que desde ahí puede parecer eco de todos los españoles de América, es preciso ponerse en guardia. Porque al abolirse en España los cacicazgos y las immoralidades electorales, persistieran en América. Los consules serían impotentes para impedir que los figurones de las colonias obligaran a sus empleados a votar en favor de sus candidatos y de esta forma, llegarían al Parlamento español unos cuantos representantes, para quienes el puesto no sería sino motivo de realizar frecuentes viajes de placer a la metrópoli.

Es necesario ponerse en guardia contra los que en América tratan por todos los medios a su alcance, de mantener los reducidos destruidos en España. Es preciso que los hombres nuevos que acuden al Parlamento se asesoren y estudien detenidamente la cuestión del voto a los españoles de América. Este asunto, tratado únicamente desde el punto de vista sentimental, acarrearía por de pronto el grave mal de llevar al Congreso furibundos reaccionarios. Téngase en cuenta que la mayoría de los españoles votantes de América, son servidores de los que en estos momentos tratan de provocar divisiones en las colonias, negándose a desterrar de los centros regionales los retratos de Don Alfonso y a admitir la nueva bandera española. Son los mismos que obtuvieron condecoraciones de los gobiernos dictatoriales, los que acudirían al Parlamento deseados de substituir los inútiles regazos, por los que con su mentida devoción al régimen, pudiera otorgarles la República.

Al hacerme eco de las opiniones de mu-

chos liberales de América, no pretendo hacer ver la imposibilidad de que el voto se conceda a los españoles del nuevo Continente, pero sí de que aquellos representantes que van a ser elegidos por el pueblo, para reformar la Constitución, tengan muy en cuenta las sugerencias que pueden hacerles los humildes, los que nunca han figurado en los banquetes hispano-americanos, los que nunca han pronunciado discursos altisonantes y obtenido cruces por su labor patriótica al servicio del trono. Porque estos son los más, pero carecen de los medios para hacerse oír debidamente. Estos son los que forman realmente las grandes colonias de españoles en América y los primeros que hubieran querido hallarse en España en los días de júbilo, para abrazarse con los millones de ciudadanos que celebraron jubilosamente la emancipación de la patria.

Los otros aceptan a regañadientes los hechos consumados, pero estarían dispuestos a acudir como portavoces de la colonia, cuyos sentimientos hace tiempo han dejado de percibir, a proclamar ante el Parlamento, que son y han sido siempre los defensores de las libertades del pueblo.

Miguel DE URANGA.

Estados Unidos, junio de 1931.

Ante la apertura del Parlamento

## Importante reunión

Se acuerda mantener la Alianza Republicana

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

En el domicilio de Acción Republicana se celebró anoche una reunión política de gran importancia, pues la convocatoria de la misma y los acuerdos en ella adoptados guardan íntima relación con la formación del futuro Gobierno de la República.

Asistieron los señores Lerroux por los republicanos radicales; Azáña por Acción Republicana; Martínez Barrios por los republicanos autonomistas, y un representante del Comité directivo de Alianza Republicana.

Se recibieron numerosas adhesiones.

Después de un ligero debate se acordó mantener la Alianza Republicana, con lo cual el señor Lerroux contará con la minoría más numerosa y fuerte de las Cortes constituyentes.

El lunes los representantes de estas tres fracciones celebrarán una nueva reunión y luego se celebrará otra general para fijar la posición de la Alianza.

Durante la reunión de anoche el señor Azáña requirió al señor Lerroux para que diera una explicación categórica sobre su política tachada de derechista.

El señor Lerroux contestó: —Carece de fundamento la afirmación de mi evolución derechista. No creo que ningún partido tenga un programa más avanzado que el del partido radical. Yo acepté este programa sin restarle nada.

—¿Era esto lo que deseaba el Sr. Azáña? —Exacto—replicó el señor Azáña? —Pues ya lo sabe. ¿Conforme? —Conforme.

Y el señor Lerroux continuó:

—Todo es cuestión de procedimiento. Yo creo que los hombres de Gobierno no pueden ni deben echarse a la calle a predicar sino a actuar y a producirse dentro del orden más absoluto.

Con estas palabras el señor Lerroux puso fin a su diálogo con el señor Azáña.

En los círculos políticos es muy elogiada la actitud del señor Lerroux que ha desmentido la tendencia derechista que se le achacaba, pero que se ajusta a los principios de orden que son indispensables para la raaficación y consolidación de la República.

Acordado el mantenimiento de la Alianza Republicana queda despejado el horizonte político del porvenir, pues este grupo constituye una realidad con vistas a la formación del Gobierno que ha de suceder al provisional de la República. Queda también desplazada la posibilidad de la formación de un Gobierno socialista homogéneo, pues con la Alianza el señor Lerroux contará con una minoría de 150 a 160 diputados.

Lituania tendrá marina de guerra

VARSOVIA, 10.—El Gobierno lituano ha decidido adquirir dos buques de guerra que serán la base de una Escuadra nacional lituana.

## OPINIONES

## Las izquierdas guipuzcoanas y el Estatuto

Dice el alcalde señor Sasiain

Sr. Director de «LA VOZ DE GUIPUZCOA»:

Presente:

Mi querido amigo: Aludido por el periódico de la localidad titulado «El Día» en cuanto afecta al movimiento municipalista iniciado por los alcaldes de Vergara, Andoain, Zumaya y Azpeitia, y ofrecido dicho movimiento, en su alta dirección a mi humilde persona como alcalde de la capital de Guipúzcoa, he de manifestar a la opinión pública guipuzcoana, que es cierto que esta Alcaldía manifestase su disconformidad a los alcaldes aludidos, en lo concerniente a que el Ayuntamiento de Abalsqueta votase con la misma fuerza de obligar, que el Ayuntamiento de la capital.

La razón es muy sencilla; no es posible admitir que un Ayuntamiento de unos cuantos vecinos, vote con la misma fuerza y con el mismo valor que el Ayuntamiento de la capital, que tendrá aproximadamente unas 75.000 almas.

Creo que hay alguna diferencia en cuanto a calidad concejil y en cuanto a importancia de votación entre el pueblo de San Sebastián y Abalsqueta u otro pueblo pequeño de Guipúzcoa.

Hubiera sido preferible que los decantadores del vasquismo, fieles a las tradiciones forales, hubiesen iniciado el movimiento municipalista pro-Estatuto, de acuerdo con la Historia vasca.

La tradición foral nos enseña que las votaciones se hacían por cocinas y riqueza.

Muchos vecinos de San Sebastián pagan bastante más de contribución que muchos pueblos pequeños de la provincia de Guipúzcoa.

Ejemplo. Hay ciudadanos en San Sebastián que pagan de contribución por beneficios del 12 al 15 por ciento. En los pueblos pequeños de la provincia, la contribución por beneficios no excede del 3 por ciento.

¿Podrán votar conforme a la tradición foral con el mismo valor Abalsqueta u otro

pueblo pequeño de la provincia que el pueblo de San Sebastián?

Si siguiendo aquella tradición, entre los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún y Eibar, obtendríamos la mayoría por la densidad de población de estos pueblos y por su riqueza.

Sin embargo, esta táctica no ha convenido a las derechas vasquistas y querían que un pueblo pequeño de Guipúzcoa votase exactamente igual que la capital.

Y haciendo historia, he de recordar al nacionalismo vasco de derechas, que el primer ciudadano vasco que se dirigió a mí, para que orientase la campaña municipalista pro-Estatuto, fué el alcalde de Guecho, el día 1.º de mayo, acompañado por el ex concejal del Ayuntamiento donostiarra don Ignacio Villar.

Al alcalde de Guecho y al señor Villar les manifesté que yo no podía dirigir aquel movimiento, por estimar que el voto del Ayuntamiento de San Sebastián, no podía tener la misma significación que el voto de un Ayuntamiento pequeño de Guipúzcoa.

Entendía y sigo entendiendo, que el Ayuntamiento de la capital por la densidad de población, por su mayor intelectualidad, significaba mucho más que cualquier pueblo pequeño de la provincia.

Las izquierdas hubiéramos obtenido una victoria fácil dirigiendo al país vasco por el sendero de la votación por electores, y así entre los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún, Eibar, Beasain, Pasajes, etc., hubiéramos dominado la situación.

Hemos preferido a esta fácil victoria, nuestra consecuencia política de defensores entusiastas del sufragio universal y con arreglo a esta creencia, hemos introducido las izquierdas en el proyecto de Estatuto vasco-navarro, las modificaciones que en día no lejano relató, respetando con el sufragio universal el voto soberano del pueblo vasco-navarro.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Fernando SASIAIN.



DON LUIS CASTRO CASAL  
nuevo gobernador civil de Vizcaya.



Sr. MARTINEZ DE ARAGON  
gobernador dimisionario de Vizcaya.

El nuevo gobernador civil de Vizcaya

## Don Luis Castro Casal

Aunque teníamos por descontado el nombramiento de nuestro distinguido paisano, don Luis Castro Casal, para el Gobierno civil de Vizcaya, por habérselo oído así al ministro de la Gobernación, hace unos días, no hemos querido anticipar claramente la noticia, hasta que ésta fuese oficial.

Y en efecto, hasta ayer, en que se firmó la anunciada combinación de gobernadores, no lo ha sido.

El nombramiento de nuestro correligionario y colaborador, nos complace sobremanera.

Es don Luis Castro Casal, un ilustre abogado tolosano, hombre de austeridad intachable, de gran inteligencia y de un firme carácter. Republicano de toda la vida, su actuación en nuestra provincia se ha señalado siempre por su rectitud y decisión, su perseverancia y su espíritu ponderado y ecuaníme. En todo momento, lo mismo en los días difíciles que pasaron, que en estos de triunfo, se le ha encontrado en su pues-

to de combatiente al servicio de la idea que presidió a todas las de su vida.

Va a un Gobierno de gran importancia y, sobre todo de gran dificultad. Vizcaya es hoy vértice de las más enconradas luchas y de los problemas más complejos, pero a todos sabrá hacer frente el señor Castro, con su amplitud de comprensión, su claro criterio y su hondo sentido de la justicia.

No está muy de enhorabuena nuestro amigo. Para él es un sacrificio auténtico la aceptación del Gobierno de Vizcaya, pero soldado disciplinado de la República, no puede desertar de un puesto difícil, que se le confía.

La felicitación se la enviamos cordialísima no obstante, por el relieve principal de la provincia y por lo que supone de reconocimiento oficial de los merecimientos del señor Castro.

Pero esta felicitación es tanto para él como para Vizcaya.

## LA VIDA OFICIAL

# Los arrendamientos colectivos de tierras, están dando un resultado excelente

## El Banco de España no siente inquietud por la situación financiera

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

## DICE EL PRESIDENTE

Cuando los periodistas fueron recibidos en la presidencia a mediodía les fué entregada una nota en la que el jefe del Gobierno trata de la restricción que se ve obligada a imponer en las visitas que el público realiza a los ministerios.

El presidente señala los martes y viernes para las visitas de los parlamentarios. Lamenta el tiempo que hacen perder las comisiones y ruega al público que se abstenga de hacer visitas.

En cuanto a los asuntos de los ministerios, es inútil que se recomienden a la presidencia, puesto que nada se podrá hacer.

Las comisiones deben limitarse a dejar nota de los asuntos que quieren resolver, en la seguridad de que serán atendidos.

Cuando el presidente recibió a los periodistas les dijo que había recibido la visita de los señores Hurtado, Campalans y Carner, con quienes mantuvo una conversación interesante que después pensaba continuar en el almuerzo que ofrecía a los representantes de Cataluña.

También dijo el jefe del Gobierno que había firmado algunos decretos de Hacienda.

Anunció que mañana, a las once y media, se celebrará la presentación de credenciales del nuevo embajador de Francia en España, señor Herbelte.

## DECLARACIONES DE DOMINGO

Las declaraciones que ayer hizo el ministro de Instrucción pública a los periodistas fueron en extremo interesantes.

Dijo que el Gobierno no quiere ser ponente del proyecto de Constitución; pero esto no es cosa nueva, sino que ya se había previsto al constituirse el actual Gabinete.

El proyecto se llevará a las Cortes con absoluta libertad de discusión por parte de todos los ministros, que harán las objeciones que interesen al partido que representen.

Así se hace en Weimar, donde los ministros del Reich discuten los asuntos oponiéndose unos al criterio de otros, de acuerdo con las teorías de los diferentes partidos políticos que representan.

Lo que ocurre es que en España, después de cincuenta años de autocracia, sorprenden estas democracias; y por eso ha sorprendido la actitud del Gobierno de llevar el proyecto de Constitución a las Cortes para discutirlo allí libremente.

En las Cortes se verá cómo los ministros de la derecha defienden una cosa y los de la izquierda otra. Y esto ocurrirá con la mayoría de los asuntos.

En todo habrá democracia.

Refiriéndose a los perturbadores de la acción del Gobierno de la República, dijo que deben oponer esa actitud y realizar una obra verdaderamente democrática. Los que no tuvieron valor para oponerse a los mandatos de la Dictadura y se sometieron borreguilmente no deben colocarse ahora ante un Gobierno democrático.

Advierte que si insisten en su actitud, el Gobierno está dispuesto a castigar duramente a los que perturban la obra.

Después se refirió a una visita que ha hecho al palacio de Ríofrío, que la monarquía había convertido en una fábrica de embutidos.

Es una verdadera pena lo que se hizo con este magnífico palacio y ahora se le va a restituir a la verdadera jerarquía que merece, convirtiéndolo en colonia escolar de verano.

En primer lugar vendrán a ocuparlo unos estudiantes alemanes.

Prepara el señor Domingo un decreto que permitirá aprovechar ese palacio en forma debida a su importancia y emplazamiento.

## EL MINISTRO DEL TRABAJO

A primera hora de la tarde recibió en su despacho ministerial el señor Largo Caballero a los periodistas, a quienes hizo las siguientes manifestaciones:

Dijo que había recibido a una Comisión de representantes de las industrias químicas de Barcelona y Málaga, que le anunciaron que se ven en la necesidad de cerrar las fábricas ante la actitud de los obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo, que imponen condiciones inaceptables, entre ellas la de que no se admita al trabajo a ningún obrero que pertenezca a otra agrupación obrera y exigen reconocimiento del Sindicato Único, como la sola sociedad a que pueden estar agrupados los obreros.

Los representantes de estas industrias pidieron que se convoque a una conferencia en Madrid para tratar de la cuestión, pero el ministro se mostró pesimista en este extremo.

Cree que los obreros de la Confederación no concurrirán a esa conferencia, como han hecho los mineros de Asturias, que después de pedir la celebración de una conferencia nacional se han negado a concurrir.

Dijo el ministro que como último recurso está dispuesto a realizar gestiones para que se celebre esa conferencia.

También estuvieron en el ministerio representantes de Alcázar de San Juan y Ciudad Real para tratar de las obras que pueden emprenderse para aprovechar las margenes del río.

El ministro les ofreció ocuparse de esta cuestión.

Una Comisión de Villanueva de la Serena visitó al señor Largo Caballero para exponerle que los patronos se niegan a pagar la contribución de 250 pesetas por cada obrero parado.

El ministro aconsejó a los obreros que procuren acogerse al decreto sobre arrendamientos colectivos.

Acerca de estos arrendamientos dijo el señor Largo Caballero que están dando excelentes resultados, habiéndole comunicado el gobernador de Badajoz que lleva firmados muchos contratos de esa clase.

De más de ciento sesenta Ayuntamientos que tiene la provincia han pasado ya 152 a manos de las organizaciones obreras.

Un vocal del Comité paritario de Barcelona visitó al ministro para informarle de la situación en que se encuentra el conflicto de los obreros del puerto.

El ministro tenía ya noticias concretas de la marcha de este asunto y teme que se registren incidentes desagradables.

Añadió que las alteraciones del orden no son de su incumbencia.

Refiriéndose a las sesiones del Congreso socialista, manifestó que, a su juicio, terminarán hoy, porque los delegados están de acuerdo en los puntos más importantes a discutir.

## EL SEÑOR MARTINEZ BARRIOS

Comenzó su información el ministro de Comunicaciones diciendo a los periodistas que había nombrado una Comisión para conectar los servicios de Correos con los de la Aeronáutica, a fin de poder establecer servicios postales aéreos.

Forman esta Comisión los oficiales de Correos señores Tamos y Dorda y los jefes de línea de Aeronáutica civil señores Arias y representante del Estado en la Compañía don Antonio Budín.

El director general de Correos, señor Nistal, también recibió a los periodistas, a los que dijo que no podía comunicarles cuándo se implantarán los nuevos sellos, porque depende de la Dirección general del Timbre. No sabe aun cuando terminarán las emisiones actuales.

Se han puesto en circulación algunos sellos con sobrecargo, que llevan una inscripción republicana.

También ha pedido que se hagan unos sellos conmemorativos del advenimiento de la República.

Después, refiriéndose a las oposiciones para cubrir las vacantes de Correos, dijo que son muy numerosas porque la escasez de personal es muy grande. A esto se debe que no se puedan organizar servicios nuevos.

## EL MINISTRO DE LA GUERRA

Cuando el señor Azaña recibió a los periodistas les anunció que al Consejo de la tarde llevaría los decretos disponiendo el pase a la reserva de los generales don Federico Berenguer, Saro, Rodríguez Rivera y Latorre.

Como consecuencia de estos pases voluntarios a la reserva habrá de proponer una pequeña combinación de mandos.

El general Caballero pasará a mandar la división de Madrid y el general Pozas la de Barcelona.

Prometió facilitar mañana una nota sobre las modificaciones introducidas en el ministerio.

Finalmente manifestó que había sido visitado por el coronel director de la Academia de Infantería de Toledo señor Gamir, por una Comisión de obreros ferroviarios

de la Compañía del Norte y por una Comisión de clases de las recientemente amnistiadas.

## MANIFESTACIONES DE DON INDALECIO PRIETO

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que había recibido la visita de la Comisión de representantes del mercado libre de valores de Barcelona, que ha venido para gestionar que se reanuden las sesiones suspendidas por acuerdo del Gobierno en el último Consejo de ministros.

El señor Prieto prometió estudiar la petición e informar debidamente al Gobierno. Luego facilitó el ministro varios decretos sobre ascensos de funcionarios del departamento.

Ascienden a jefes superiores de Administración seis funcionarios; a jefes de primera, ocho; a jefes de Administración de segunda clase, 18, y a jefes de tercera, 34.

## EL DIRECTOR DE SEGURIDAD

También hizo unas declaraciones el señor Galarza sobre asuntos de la Dirección.

Comenzó diciendo a los periodistas que la huelga de la Telefónica seguía en igual estado, habiendo recibido noticias mejores del resto de España, pues se le había comunicado que era mayor el número de huelguistas reintegrados al trabajo.

Por la mañana comenzaron la huelga los obreros de la Standard. Los de oficinas habían entrado al trabajo.

También dijo el señor Galarza que un obrero argentino que había venido a España a la celebración de un Congreso denunció en la Dirección general de Seguridad que le habían quitado la cartera conteniendo 800 pesos y 250 pesetas.

El señor Galarza encomendó el asunto a la brigada de investigación criminal y los agentes de dicha brigada pudieron encontrar a los autores de la sustracción y recuperar todo el dinero robado, salvando de este modo al obrero argentino, que se encontraba en situación muy apurada.

## LA SITUACION FINANCIERA

Interrogado por un periodista el gobernador del Banco de España dijo éste que no ocurría nada trascendental. Añadió que el Banco de Cataluña podrá hacer frente a todos sus compromisos, sin perjuicio para nadie y sin que necesite a lo sumo mas que la concesión de una pequeña moratoria como toda ayuda.

Dijo también que para nada ha influido en esa suspensión de pagos el hecho de que el Banco de España haya negado al Ayuntamiento de Barcelona el crédito de quince millones solicitado por este Municipio. Nosotros estábamos llenos de la mejor voluntad para concederlo, pero nos ha sido imposible porque los estatutos de la entidad lo impedían de una manera terminante.

Manifestó también que el aumento del tipo de descuento acordado por el Banco no tenía otra finalidad que la de restringir los créditos. Esta medida es en extremo necesaria porque restringiéndose los créditos no se aumenta la circulación fiduciaria que, por otra parte, alcanza en estos momentos proporciones exageradas y no conformes con la realidad económica actual. De ahí el que se produzcan algunas suspensiones de pagos.

El Banco de España no siente inquietud alguna por el momento. No hay motivo a sentir alarma alguna, pues lo que se arreglará prontamente, y no solo se arreglará sino que mejorará.

# Glosas de Azpeitia

## TARTARINADAS

El 30 fué día extraordinario en Azpeitia. Cuando el sol lucía con sus más brillantes esplendores, descendieron del tren, en medio de un apoteósico recibimiento, los esforzados paladines cuyas glorias ha cantado "El Día".

No de forma más aparatosa se recibía en la antigüedad a los héroes autores de tantas famosas hazañas.

¿Cuáles son los hechos brillantes de estos modernos varones ilustres? ¡Oh!... Haría falta la pluma de Plutarco para saber describirlos.

Los lectores de LA VOZ DE GUIPÚZCOA conocen someramente estos hechos dignos de ser esculpidos en mármoles y bronce, para eterna memoria de sus altas virtudes. Todo está dicho con decir que quienes despertaban tales entusiasmos eran los valerosos jefes de los mil quinientos o dos mil hijos de Loyola, que el día 26 del pasado mes libraron tan reñida y descomunal batalla contra seis malandrines y feroces republicanos.

La envidia, la depravación y la malignidad—séquito perpetuo de las grandes acciones—consiguieron sepultar en sendos calabozos durante unos días a tan excelsos varones. El día 30—¡al fin!—los libertaron y pudo el pueblo de Azpeitia mostrar la admiración y el cariño que siente por sus hijos esclarecidos.

Les tributó un recibimiento tan entusiasta, que para si lo hubieran querido Julio César al volver invicto de la guerra de las Galias, o Genofonte después de su famosa retirada.

Y, en verdad, ¡oh lectores amigos!, que bien se pueden equiparar las hazañas de estos incógnitos azpeitianos con las de los dos esforzados guerreros antes nombrados. ¿O es quizá flojería, no es hecho digno de figurar en la moderna historia el haberse puesto estos héroes al frente de una multitud, no experta en estas lides, para atacar, con ímpetu digno de los más animosos legionarios, a seis terribles republicanos? ¿No se requieren un corazón valeroso y grandes conocimientos estratégicos para saber dividir al enemigo, conocer su punto flaco, aislarlo y, una vez peribido el momento propicio del ataque, lanzarse docientos o trescientos individuos contra una sola persona? Nadie, por poco conceder que sea de estos y parecidos episodios desarrollados en el mitin del día 26 del pasado, negará el alto mérito que tienen.

Y menos que nadie lo ignora Azpeitia, como lo demostró en el cordial y entusiasta recibimiento que les hizo de regreso a sus lares.

¡Oh! Era verdaderamente conmovedor.

Aplausos, vítores, ovaciones, elogios...

¡Aquello era una delicia!

¡Qué emocionados iban los que eran objeto de tal recepción! En los balcones y en las calles; en la estación y en el tránsito; todo era alborozo, todo entusiasmo. Se mostraba el pueblo de Azpeitia tal cual es de digno, de noble, de culto.

Y, en medio de aquella constelación de héroes, había que ver la apostura solemne, majestuosa, hierática, del jefe más destacado de todos ellos, del superhéroe; en una palabra, del moderno Alejandro.

Ilustres hijos de este ilustre pueblo, eximios y queridos paisanos míos: yo os saludo con mi saludo más efusivo por vuestra gloriosa acción, y os deseo una feliz y prolongada estancia en la... Italia actual, país donde, aunque no iguales, se realizan hazañas parecidas a las vuestras!

PUCK.

Azpeitia, 2 julio 1931.

## VERANEANTES

Tantos elogios he recibido de mis espárragos que insistentemente les recomiendo como tónico insuperable de la sangre y estimulante del apetito. Diez manojos de medio kilo cada uno, contra giro de 10 pesetas, portes pagados.

AGUSTIN MARCHAL

Concepción Arenal, 12. — MALAGA.



El señor

# Don Vicente Mendizábal y Urretavizcaya

## Ha fallecido en el día de hoy, a los 67 años de edad

### Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Alejandra Zugasti; hijos, doña Juana, don Antonio, don Ramón, María, Julita, Ignacio, María Luisa, Consuelo, Vicente y doña Encarnación; hermano, don José Antonio (ausente); hermanos políticos, doña Agustina Zugasti y don Ricardo Martín; hijos políticos, doña Amparo Romeo, don José María Fuentes y don Pedro Luquia; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el LUNES, día 13, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Domicilio: "VILLA ICAZTEGUIETA". (Ategorrieta).

## La verdadera lista grande

## Relación oficial y completa de los diputados elegidos para las Cortes Constituyentes

## ALABA

D. Félix Susaeta Mardones y D. José Luis Oriol de Urquien.

## ALBACETE

D. Antonio Velazco Oñate, D. Antonio Fabra Rivas, D. Esteban Mirasol Ruiz, D. Edmundo Alfaro Girona, D. Rodolfo Viñas Arcos y D. Manuel Alcázar González Zamorano.

## ALICANTE

D. Rodolfo Llopi Ferrándiz, D. Carlos Esplá Rizo, D. Antonio Pérez Torreblanca, D. José María López Orozco, D. Romualdo Rodríguez de Vera, D. Juan Botella Asensi, D. Manuel González Ramos, D. Miguel de Cámara Cendoya, D. César Puig Martínez, D. Jerónimo Gomáriz Latorre y D. César Garrichena.

## ALMERIA

D. Gabriel Pradal Gómez, D. Antonio Tuñón de Lara, D. José Salmerón García, D. Nicolás Salmerón García, D. Benigno Ferrer Domingo, D. Rogelio Pérez Burgos y D. Miguel Granados Ruiz.

## AVILA

D. Claudio Sánchez Albornoz y Mendiña, D. Angel Torres Alonso, D. Francisco Barnés Salinas, D. Nicasio Velazco Velazco y D. Francisco Agustín Rodríguez.

## BADAJOZ

D. Narciso Vázquez Lemus, D. José Salmerón García, D. Diego Hidalgo Durán, D. Gustavo Pittaluga Faterino, D. Rafael Salazar Alonso, D. Narciso Vázquez Torres, D. José Morán Vayo, D. Rodrigo Almada Rodríguez, D. Francisco Núñez Tomás, D. Juan Vidarte Franco y D. Celestino García Santos.

## BALEARES (Palma de Mallorca)

D. Manuel Azaña Díaz, D. Gabriel Alomar Vilalonga, D. Alejandro Jaime Roselló, D. Francisco Juliá Perelló, D. José Teodoro Canet Menéndez, D. Juan March Ordinas y D. Luis Alemany Pujol.

## BARCELONA (capital)

D. Francisco Maciá Llusa, D. Gabriel Alomar Vilalonga, D. Jaime Agudé Miró, D. Rafael Campalans Puig, D. Juan Puig Ferrer, D. Ventura Gassol Rovira, D. Juan Lluís Valls, D. Antonio Xirau Palau, D. José Dencas Puigdollers, D. José Tarradellas Joan, D. José Riera Punfi, D. Angel Samblancat Salanova, D. Antonio M. Sbert Massanet, D. Ramón Franco Bahamonde, D. Raimundo de Abadal Caldero, D. Luis Nicolau d'Olivier y D. Joaquín Pi y Arsuaga.

## BARCELONA (provincia)

D. José Suñol Garriga, D. Luis Companys Jover, D. Mammel Serra Moret, D. Amadeo Hurtado Miró, D. José Xirau Palau, D. Domingo Balet Barba, D. José Grau Jansans, D. Carlos Pi y Suñer, D. Amadeo Aragay Davi, D. Juan Selvas Carné, D. José Bordas de la Cuesta y D. José Ventosa Roig.

## BURGOS

D. Ramón de la Cuesta, D. José Martínez Velasco, D. Tomás Alonso de Armiño, D. Perfecto Ruiz Dorronsoro, D. Luis García Lozano, D. Aurelio Gómez González, D. Ricardo Gómez Rogi y D. Francisco Estévez Rodríguez.

## CACERES

D. Angel Rubio Muñoz Boca Negra, D. Antonio Canales González, D. Juan Canales González, D. Antonio de la Villa y Gutiérrez, D. Angel Segovia Buñillo, D. Antonio Sacristán Colás, D. José Fernando González Uña, D. José Giral Pereira y D. Alejandro Lerroux García.

## CADIZ

D. Antonio Roma Rubies, D. Fermín Aranda Fernández Caballero, D. Juan A. Santander, D. Emilio de Sola, D. Santiago Rodríguez Piñero, D. Manuel Moreno Mendoza, D. Manuel Muñoz, D. Adolfo Chacón Mata, D. Pedro Molpeceres y D. Francisco Aramburu Inda.

## CANARIAS (Las Palmas)

D. José Franchy Roca, D. Rafael Guerra del Río, D. Bernardino Valle Gracia, D. Juan Negrín López y D. Marcelino Pascua.

## CANARIAS (Tenerife)

D. Alejandro Lerroux García, D. Antonio Lara y Zafra, D. Alonso Pérez Díaz, D. Andrés Orozco Batista, D. Domingo Pérez Trujillo y D. Andrés de Arroyo y Echázve.

## CARTAGENA

D. Angel Rizo Bayona y D. Ramón Navarro Vives.

## CASTELLON

D. Fernando Gasset Lacasaña, D. Juan Sapiña Camaró, D. Alvaro Pascual Leone, D. Vicente Sales Musoles, D. José Royo Gómez y D. Vicente Santos Figuerola.

## CEUTA

Don Antonio L. Sánchez Prados.

## CIUDAD REAL

D. Fernando Piñuela Romero, D. Eduardo Ortega y Gasset, D. Aurelio Lerroux y Romo de Oca, D. Gumersindo Alberca Montoya, D. Antonio Cañizares Peñalva, D. Emilio Antonio Cabrera Toba, D. Pedro Vicente Gómez Sánchez, D. Joaquín Pérez Madrigal, D. Cirilo del Río Rodríguez y D. Manuel Osorio Florit.

## CORDOBA (capital)

D. Joaquín García Hidalgo y D. Eloy Vaqueiro Cantillo.

## CORDOBA (provincia)

D. Juan Díaz del Moral, D. Juan Morán Vayo, D. Francisco Azorín Izquierdo, D. Wenceslao Carrillo, D. Martín Sanz Díaz, D. Gabriel Morón Díaz, D. Vicente Hernández Rizo, D. Francisco Zafra Contreras, D. Ramón Carreras Pons y D. Antonio Jaén Morente.

## CORUÑA

D. Santiago Casares Quiroga, D. Antonio Rodríguez Pérez, D. Ramón Beade Méndez, D. Salvador Madariaga Rojo, D. Alejandro

Rodríguez Cadarso, D. Antonio Villar Ponte, D. Edmundo Lorenzo Santiago, D. Ramón María Tenreiro Rodríguez, D. Emilio González López, D. José Marique Santos, D. Ramón Suárez Picallo, D. José Remino Casmaño, D. Roberto Novoa Santos, D. Luis Copnide Quiroga, D. Benito Blanco Rajo y Espada y D. Leandro Pita Fomero.

## CUENCA

D. Carlos Blanco Pérez, D. José Sánchez Covista, D. Aurelio Almago Gracia, D. José María Álvarez Mendizábal Bonilla, D. Joaquín Fanjul Gofi y D. Modesto Gosalvez Fuentes Manresa.

## GERONA

D. Salvador Albert Rey, D. Manuel Carrasco Formiguera, D. Miguel Santaló Parvovell, D. Alberto de Quintana de León, D. José Puig de Aspre, D. Juan Estelrich Artogues y D. José Ayats Surribas.

## GRANADA (capital)

D. Fernando de los Ríos Urruti, D. José Pareja Yébenes y D. Juan José Santacruz Garcés.

## GRANADA (provincia)

D. Fernando Sáinz Ruiz, D. Alejandro Otero Fernández, D. Alfonso García Valdecasas, D. Luis Jiménez Asúa, D. José Palanco Romero, D. Eduardo Ortega Gasset, D. Luis López Dóriga Meseguer, D. Manuel García de la Serrana y D. Enrique Fajardo Fernández.

## GUADALAJARA

D. José Serrano Batanero, D. Marcelino Martín González del Arco, D. Alvaro de Figueroa Torres y D. Eduardo Ortega y Gasset.

## GUIPUZCOA

D. Antonio Pildain Zapiain, D. Rafael Picaeva Leguía, D. Jesús María Leizaola Sánchez, D. Julio Urquijo Ibarra, D. Juan Usabiaga Lasquibar y D. Enrique De Francisco Jiménez.

## HUELVA

D. Fernando Rey Mora, D. Luis Cordero Bel, D. Florentino Martínez Torner, D. José Terrero Sánchez, D. Ramón González Peña, don Luis Velasco Coffin y D. Agustín Marcos Escudero.

## HUESCA

D. Alejandro Lerroux García, D. Rafael Ulled Altemir, D. Pío Díaz Pradas, D. José Salmerón García y D. Joaquín Mallo Castán.

## JAEN

D. Jerónimo Bugeña, D. Enrique Esbrí, don José Ortega y Gasset, D. Alejandro Peris, don José Morales Robles, D. Tomás Álvarez Angulo, D. Juan Lozano, D. Anastasio de Gracia, D. Andrés Domingo, D. Lucio Martínez, don Niceto Alcalá Zamora, D. Enrique Castillo y D. Federico del Castillo Estremera.

## LEON

D. Braulio Suárez Uriarte, D. Gabriel Franco López, D. Justino de Azcarate, D. Félix Gordón Ordax, D. Alfredo Nistal Martínez, don Miguel Castaño Quiñones, D. José Ortega y Gasset, D. Juan Castrillo Santos y don Francisco Molleda Garcés.

## LERIDA

D. Francisco Maciá Llusá, D. Epifanio Belli Castiel, D. Ricardo Palacín Soldevila, don Humberto Torres Barberá, D. José Estadella Armó y D. Pedro Corominas Mun-tanga.

## LOGROÑO

D. Jesús Ruiz del Río, don Isaac Abéytua Pérez Iñigo, D. Amós Sabrás y Gurrea y don Miguel Villanueva y Gómez.

## LUGO

D. Ubaldo Azpiazu y Artazu, D. Francisco Javier Elola y Díaz Varela, D. José Lladó y Valles, D. Luis Recasens Siches, D. José Sanjurjo Sacanell, D. Manuel Portela Valladares, D. Luis Peña Novo, D. Daniel Vázquez Cammo, D. Juan Tizón Herreros y D. Sergio Andión Pérez.

## MADRID (capital)

D. Alejandro Lerroux, D. Roberto Castrovido, D. Pedro Rico, D. Felipe Sánchez Román, D. Francisco Largo Caballero, D. Julián Besteiro, D. Luis de Tania, D. César Juarros, D. José Sánchez Baniés, D. Andrés Ovejero, D. Melchor Marial, D. Manuel Cordero, D. Andrés Saborit, D. Trifón Gómez, don Angel Ossorio y Gallardo, D. José Sánchez Guerra y D. Melquíades Álvarez.

## MADRID (provincia)

D. Luis Fernández Olérico, D. Eugenio Aranz, doña Clara Campaamor, D. Mariano Poio, D. Antonio Fernández Quer, D. Amós Acero y doña Victoria Kent.

## MALAGA (capital)

D. Antonio Fernández Bolaños Mora, D. Pedro Amasa Briales, D. Francisco Savál Moris y D. Rodolfo Soriano Barroeta.

## MALAGA (provincia)

D. José Molina, D. Emilio Roca Medina, don Antonio García Prieto, D. Pedro Gómez Chaix, D. Bernardo Giner de los Ríos García, D. José María Martínez Jiménez, D. Enrique Ramos Ramos y D. José María Roldán Sánchez de la Fuente.

## MELILLA

D. Antonio Acuña Carballar.

## MURCIA (capital)

D. Laureano Sánchez Gallego, D. Miguel Rivera Ruiz, D. Mariano Ruiz Fúnez García y D. José Moreno Galvache.

## MURCIA (provincia)

D. Luis Prieto Giménez, D. José Ruiz del Toro, D. Salvador Martínez Moya Crespo, don José Cardona Serra, D. José Templado Martínez, D. Gonzalo Figueroa O'Neill y don Francisco López de Goicoechea e Inchaurreandieta.

## NAVARRA

D. Miguel Gortari Errea, D. Rafael Aizpun Santafé, D. José Antonio Aguirre Lecube, don Joaquín Beunza Redin, D. Tomás Domínguez Arévalo, D. Amiano Ansozunarren y D. Emilio Azarola Gresillón.

## ORENSE

D. Luis Fábrega Coello, D. Basilio Álvarez Rodríguez, D. Ramón Otero Pedrayo, D. Alfonso Pazos Cid, D. Justo Villanueva Gómez, D. Manuel Martínez Risco Macías, don José Calvo Sotelo, D. Alfonso Quinta Peña y D. Manuel García Becerra.

## OVIEDO

D. Teodomiro Menéndez, D. Ramón Pérez de Ayala, D. Alvaro de Albornoz, D. Leopoldo García Alas, D. Amador Fernández, D. José Mouriz, D. José Díaz Fernández, D. Manuel Vigil Montoto, don Julián Ayesta, D. Carlos Martínez Martínez, D. José A. Buyla, D. Manuel Rico Avello, D. Eduardo Barriobero, don Angel Menéndez Suárez, D. Angel Sarmiento y D. Emilio Niembro.

## PALENCIA

D. César Gusano Rodríguez, D. Abilio Calderón Rojo, D. Ricardo Cortés Villasana y don Matías Peñalba.

## PONTEVEDRA

D. Emiliano Iglesias Ambrosio, D. Enrique Heraclio Botana, D. Alejandro Otero Fernández, D. Joaquín Pozo Juncal, D. Manuel Varela Radio, D. Bibiano Fernández Osorio Tafall, D. Eugenio Arbones Castellanzuelo, don José Gómez Osorio, D. Laureano Gómez Paratcha, D. José López Varela, D. Alfonso Rodríguez Castela y D. Ramón Salgado Pérez.

## SALAMANCA

D. Filiberto Villalobos González, D. Primitivo Santa Cecilia Rivas, D. Miguel de Unamuno y Jugo, D. Tomás Marcos Escibano, D. José María Gil Robles y Quiñones, don Cándido Casanueva y Gorjón y D. José María Lamamié de Clairac.

## SANTANDER

D. Bruno Alonso González, D. Ramón Ruiz Rebollo, D. Gregorio Villarias López, don Eduardo Pérez Iglesias, D. Manuel Ruiz Villa P. Carral, D. Lauro Fernández González y D. Pedro Sainz Rodríguez.

## SEGOVIA

D. Jerónimo García Gallego, D. Rufino Cano de Rueda, D. Cayetano Redondo Aceña y D. Pedro Romero Rodríguez.

## SEVILLA (capital)

D. Diego Martínez Barrios, D. Ramón González Sicilia, D. Rodrigo Fernández y García de la Villa, D. Hermenegildo Casas Jiménez y D. Ramón Franco Bahamonde.

## SEVILLA (provincia)

D. Manuel Olmedo Serrano, D. Ricardo Crespo Romero, D. Mariano Moreno Mateo, don José Marcial Dorado, D. Miguel García Bravo Ferrer, D. Juan Bevilacqua García, D. José Aceituno Cámara, D. Eladio Fernández Pegocheaga, D. Federico Hernández Castillejo y D. José Cepona González.

## SORIA

D. Gregorio Arranz Olava, D. Manuel Hilario Ayuso y D. Benito Artigas Arpón.

## TARRAGONA

D. Marcelino Domingo Sanjuán, D. Ramón Nogué Biset, D. Jaime Carner Romeu, don José Berenguer Cros, D. Juan Loperena Roma, D. Jaime Simó Bofarull y don Amós Ruiz de Lecina.

## TERUEL

D. Gregorio Vilatela Abad, D. Ramón Feced Gresa, D. Vicente Iranzo Enquita, don Manuel Lorente Añenza y D. José Borrajo Esquiú.

## TOLEDO

Señores Díaz Alonso, Blázquez Nieto, Ballester, De Gracia, Riera, Villarrubia, Alonso, Madrid, Molina y Palomo.

## VALENCIA (capital)

D. Alejandro Lerroux García, D. Manuel Azaña Díaz, D. Melquíades Álvarez González, D. Siefrido Blasco, D. Francisco Sánchez Pascual, D. Fernando Valera Aparicio y D. Pedro Vargas Guerendiain.

## VALENCIA (provincia)

D. Ricardo Samper Ibáñez, D. Isidro Escandell Ubeda, D. Julio Just Gimeno, D. Juan Calot Sanz, D. Pedro García García, D. Juan Bort Olmos, D. Vicente Marco Miranda, D. Gerardo Carreres Bayarri, D. José García Berlanga Pardo, D. José Manteca Roger, D. Fernando Valera Aparicio, D. Pedro Vargas Guerendiain y D. Miguel San Andrés Castro.

## VALLADOLID

D. Isidoro Vergara Castellón, D. Remigio Cabello Toral, D. Luis Araquistáin, D. Vicente Sol Sánchez, D. Antonio Royo Villanova, D. Pedro Martín Martín.

## VIZCAYA (capital)

D. Indalecio Prieto Tuero, D. Luis Araquistáin Quevedo, D. Ramón María Aldasoro Galarza, D. Vicente Fatrás Neira, D. José Horno Arailza y D. Manuel Eguillor Oruela.

## VIZCAYA (provincia)

D. Juan Antonio Aguirre Lecube, D. Marcelino Oreja Elósegui y D. Francisco Baste-rechea Zaldívar.

## ZAMORA

D. Miguel Maura Gamazo, D. Angel Galarza Gago, D. José María Cid Ruiz Zorrilla, D. Santiago Alba Bonifaz, D. Gregorio Marañón Posadillo y D. Quirino Salvadores Crespo.

## ZARAGOZA (capital)

D. Gil Gil y Gil, D. Alvaro de Albornoz,

## Pamplona en fiestas

## Hoy ha sido día de descanso

(POR TELEFONO)

Pamplona, 10.

## ACTUACION DEL EMPASTRE

Esta mañana no ha habido encierro. El día ha sido de descanso a medias, pues por la tarde actuaba en la plaza de toros la Banda «El Empastre», con Llapisera y su comparsa.

La plaza estaba completamente llena y la gente ha aplaudido las ocurrencias y las gansadas de los componentes de la banda aurina.

## LA BANDA DE BILBAO

Esta tarde, en dos autobuses, han llegado a Pamplona los componentes de la Banda municipal de Bilbao que viene a dar varios conciertos con motivo de las fiestas de San Fermín.

Acompañados los músicos por el alcalde de Bilbao, señor Ercoreca, que se encuentra en esta capital pasando las fiestas visitaron el Ayuntamiento donde fueron recibidos por el alcalde y varios concejales. El señor Ansó dió a los músicos bilbaínos la bienvenida deseándoles grandes éxitos artísticos.

Luego fueron obsequiados con un refresco.

## Nuevos gobernadores

## D. ANTONIO ESPINA

El nuevo gobernador de León es un joven y notabilísimo escritor, cuyo nombre prestigioso campea en las cumbres de la nueva Literatura.

Discípulo y colaborador de José Ortega y Gasset, Antonio Espina ha venido trabajando brillantemente en «El Sol», primero, en «Crisol» ahora, y en la «Revista de Occidente» siempre.

Pero no es Antonio Espina—afortunadamente—el tipo del literato puro, cultivador de abstracciones y formas sólo. Es también, y antes que nada, el político sagaz y resuelto, hombre de su tiempo, que ha actuado siempre en las avanzadas del republicanismo.

Con Pepín Díaz Fernández, el nuevo diputado de la izquierda asturiana, y con Joaquín Arderius—el gran inadaptado, que se ha ido ahora al Comunismo—, forma la trilogía directora de «Nueva España», la vibrante revista de vanguardia.

Antonio Espina—hijo del ilustre pintor Espina y Capo—es uno de los valores positivos de la República. En provincia tan democrática como León, ha de realizar una gestión excelente.

## D. RAMON BANDRES

También se firmó ayer el decreto por el que se nombra gobernador civil de Navarra a don Ramón Bandrés, secretario del Municipio de Tolosa.

El señor Bandrés es una personalidad muy destacada en el republicanismo guipuzcoano. Su cultura y capacidad, sus dotes de mando, le hacen especialmente apto para el desempeño del cargo que se le confía, y de cuya misión ha de salir airoso.

Le enviamos nuestra cordial enhorabuena.

## D. LUIS DOPORTO

Otro acierto indudable es la designación del señor Doporto para el Gobierno de Ciudad Real.

Luis Doporto, catedrático cultísimo, republicano de siempre, es uno de esos hombres admirables que, dotados de un incansable espíritu organizador, han prestado valiosos servicios a la causa del nuevo régimen.

Unido a los señores Azaña y Giral por una verdadera compenetración de ideas y procedimientos, ha laborado incesantemente y con éxito en la actuación del grupo de Acción Republicana, en la Escuela Nueva, y últimamente en la Alianza.

El nuevo gobernador de Ciudad Real es hermano de nuestro amigo don Mariano Doporto, director del Observatorio de Iguelde.

Pida usted un BARBIER en hotelín.  
El cognac más exquisito.

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico Alirón que hace que suelos y muebles brillen como el mismo sol?



(CRÉMA)  
SUAVIZA CUTIS Y MANOS  
35cts. CAJA BOTE PTA 1  
FARMACIAS • PERFUMERIAS • DROGUERIAS • PAQUETERIAS • MERCERIAS

D. Manuel Marraco y D. Santiago Guallar Poza.

## ZARAGOZA (provincia)

D. Niceto Alcalá Zamora, D. Darío Pérez, D. Honorato de Castro, D. Antonio Gallar Poza, D. Venancio Sarriá, D. José Alogría y D. Manuel Albar.

## CENTROS OFICIALES

## Ayuntamiento

## Para los Comedores

Don R. B. ha entregado en el Ayuntamiento la cantidad de 100 pesetas, con destino a los comedores económicos.

Con el mismo fin, el señor Iruretagoyena, en su nombre y en el de una peña del Club Easonense, ha entregado 55 pesetas.

El producto de una suscripción

El alcalde, por mediación de la prensa local, hace un llamamiento al vecindario que contribuya a la suscripción abierta para erigir un monumento a doña María Cristina, para que, como donantes, decidan qué destino se ha de dar a las 450.000 pesetas recaudadas: si han de ser reintegradas a los contribuyentes o ponen a disposición del Ayuntamiento para los fines que se indiquen.

Espera el alcalde que podrá resolverse inmediatamente esta cuestión, con el fin de disponer, como sea de dicha cantidad.

## La apertura del Casino

Conversando el alcalde con los periodistas acerca de la apertura del Casino, y en vista de los comentarios que han surgido en algunos periódicos, dijo que él no tenía interés por el Casino ni por el Kursaal, sino que se había limitado a llevar a cabo los deseos de la Comisión de Gobierno Interior, expuestos, lo mismo en la sesión privada que en pública, en el sentido de que fuese el Casino el centro que funcionara durante los tres meses de verano, contribuyendo con 50.000 pesetas.

## A Pamplona

Hoy se trasladará a Pamplona el alcalde, don Fernando Sasiain.

## Los rellenos de Amara

El alcalde firmó ayer por la mañana la adjudicación definitiva de las obras de relleno de las marismas en el ensanche de Amara.

## La cuestión del Casino

Por la noche nos habló el alcalde, señor Sasiain, para aclarar más sus manifestaciones hechas al mediodía acerca del proyectado arriendo del Gran Casino por el Ayuntamiento y por la temporada de verano.

—Yo—nos dijo—no he mostrado preferencia, ni tengo preferencia alguna por ningún establecimiento de recreo de San Sebastián. Sólo he cumplido el acuerdo recaído en la comisión de Gobierno Interior, que consistía en que por el alcalde se solicitase de la Sociedad propietaria del Gran Casino precio del arriendo del inmueble por tres meses, comprendidos entre el 15 de julio y 15 de octubre del año actual.

Posteriormente, en una reunión privada, a la que fueron convocados todos los concejales para ponerse de acuerdo sobre la conveniencia o inconveniencia de proceder a la apertura del Gran Casino, se llegó a una inteligencia, que era una ratificación del acuerdo de la comisión de Gobierno Interior. Luego, en sesión pública del Ayuntamiento, se acordó, en principio, el arriendo del inmueble del Gran Casino por la suma de 50.000 pesetas.

El Ayuntamiento no responde más que de la renta del inmueble; es decir, que la obligación municipal se reduce única y exclusivamente a satisfacer el precio del arriendo del Gran Casino. El concesionario que luego determine el Ayuntamiento para la explotación del edificio correrá, como es natural, con todos los gastos de esa explotación, y si no hubiera persona o entidad que quisiera explotar el Gran Casino en la época de verano, el Ayuntamiento rescindiría, "ipso facto", el arriendo, que, en principio solamente, tiene comprometido, sin responder en este caso de cantidad alguna en cuanto a arrendamiento.

Esto quiere decir que en todas las gestiones que se han realizado sobre este asunto no se ha hablado más que del Gran Casino, sólo del Gran Casino, sin que el señor Sasiain haya mostrado preferencia por ningún establecimiento, pues se limitó a ir ejecutando acuerdos adoptados en reuniones y sesiones.

## Gobierno civil

## El gobernador de Vizcaya

Por la mañana estuvo en el palacio de Bellamar, don Luis Castro Casal, nombrado gobernador civil de Vizcaya, que celebró una conferencia telefónica con el dimisionario, don José Martínez de Aragón.

El señor Castro se posesionará del mando de la provincia de Vizcaya el próximo lunes.

## El señor Galarza

Hoy, sábado, es esperado en San Sebastián el señor Galarza, nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, que inmediatamente se posesionará de su cargo, cesando el señor Aldasoro.

## Huelga resuelta

Ha quedado satisfactoriamente resuelta la huelga de los talleres del señor Tello.

Los obreros se reintegrarán inmediatamente al trabajo.

## Reunión aplazada

Por falta de número no pudo celebrarse ayer la reunión del Patronato de Formación profesional. La reunión ha sido aplazada.

## La recogida de armas

Va a ser publicada en el "Boletín Oficial" de la provincia, una nota aclaratoria de la que anteriormente se publicó sobre la recogida y devolución de armas, explicando concretamente que las armas que se devuelven son únicamente las "escopetas de caza".

## "La Unión" Sindicato de obreros pesqueros de Pasajes y su radio

Suma anterior, 2.092,40 pesetas: Antonio Sánchez, 11,65; Manuel Davila, 11,65; Juan Uribe, 10; José Otero, 10; José Romasanta, 10; Miguel Ruibias, 13; Saturnino Eguia, 10; Ricardo Ferrenza, 10; Juan Toucedo, 10; Félix Miquens, 10; Lorenzo Pardevila, 10; José María Rey, 10; Benito, García, 10; Melchor González, 15; José Pineiro, 11,65; Jesús Vidal, 15; Juan Chans, 10; Máximo Noriega, 11,65; José Fernández, 10; Juan Laureda, 10; Felipe Caeiro, 10; Luis Leche, 10; José María Ramos, 10; Benigno Ferra, 12; Antonio Allende, 5,50; Luis Oyanguera, 12; Antonio Allende, 5,50; Luis Oyanguera, 0,50; José Pardevila, 12; Angel García, 12; Manuel Agrelo, 12; Arturo Tobio, 10; Ignacio Lijo, 11,65; Angel Pasadín, 10; Manuel Fernández, 10; Agustín Carou, 10; Eladio Parada, 10; Prudencia Barcia, 11,65; Cristóbal Alonso, 10; Miguel Cenacorta, 11,65; Aurora Iriarte, 10; José Díaz, 10; Serafin Lago, 11,50; José Vilaso, 10. Total, 2.558,80 pesetas.

## Centro Republicano de Astigarraga

Se convoca a Junta general que se celebrará en el domicilio social hoy, día 11, a las nueve y media de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen, cualquiera que sea el número de socios que asista.

Por tratarse de asuntos de suma importancia para la buena marcha de la Sociedad, se ruega a todos puntual asistencia.—La Directiva.



## Santoral

Sábado, 11 de julio.— Santos Pío I. papa; Juan, obispo; Cindeo y Abundio, presbíteros; Jenaro, mártir.

Ortos y ocasos.— El sol sale a las 4,53, pasa por el meridiano a las 12,19 y se pone a las 19,46.

La luna sale a la 1,0, pasa por el meridiano a las 8,32 y se pone a las 17,24.

## Viajes

Vinieron de Zaragoza doña Carmen Gómez y su hermano, la señorita Ana María de Letamendi, la señorita María Dolores Urquijo, don Antonio Imar, los señores de Francés (don José), don Emerenciano García con su familia y don Mariano Chicot con su familia.

—Ha llegado de Barcelona el distinguido joven don Gonzalo Bustindui.

—Marchó a Vitoria don Vicente Ollera.

## Ayer falleció, mientras informaba en la Audiencia de Pamplona, el abogado señor Arizmendi

Ayer a mediodía, en la Audiencia de Pamplona, cuando se veía el recurso de apelación contra el auto de procesamiento dictado contra los señores don José Antonio Beguiristain, ex alcalde de San Sebastián, y Ramón Apalategui, ex ponente de Hacienda del Municipio donostiarra, en querrela seguida a instancias del también ex ponente don Javier Arizmendi Irastorza sobre supuesta malversación de fondos públicos, el señor Arizmendi, que actuaba como letrado, se sintió repentinamente enfermo, dejando de existir a los pocos momentos.

Esta vista había despertado gran interés.

Formaban la mesa siete magistrados, para lo cual hubieron de venir a Pamplona un magistrado de la Audiencia de Vitoria, otro de Logroño y otro de Bilbao. Después de haber informado, defendiendo a los señores Beguiristain y Apalategui, el letrado donostiarra don Ignacio Usandizaga, y el teniente fiscal don Federico Huerta, se levantó el señor Arizmendi, dando comienzo a su informe con la frase de ritual: "En súplica de que se confirme el auto de procesamiento dictado por la Sala..." Pronunciadas estas palabras, el señor Arizmendi sufrió un desvanecimiento, quedando con la cabeza apoyada sobre el pupitre. Inmediatamente acudieron en su auxilio magistrados, abogados, procuradores y ujieres, además de un médico, quien certificó que el señor Arizmendi había fallecido a consecuencia de un ataque cardíaco.

Avisado el Juzgado de Instrucción, intervino y comenzó a instruir las diligencias de rigor, siendo levantado el cadáver y trasladado a la clínica de San Miguel. Hoy será trasladado a San Sebastián.

Hoy a las doce del mediodía llegará el cadáver del señor Arizmendi al paseo de la Concha y se organizará su conducción al cementerio de Polloe.

Los funerales por su eterno descanso se celebrarán el lunes a las once de la mañana en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Reciban los deudos del finado la expresión de nuestra sincera condolencia.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

## Mezclilla

Primera comunión.—En la histórica capilla de San Agustín, en la Colegiata de Roncesvalles, ha recibido la primera comunión el precioso niño Juan José Santamaría, hijo de nuestro distinguido amigo y paisano el juez de Primera instancia e Instrucción de Pamplona, don Juan Santamaría Ansa. El acto resultó brillantísimo.

Doctor CASTANEDA.—Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oídos.

HERNANI, 9, segundo.

## Letras de luto

Ayer falleció doña Juana Guizalba Serna, a cuyos deudos enviamos nuestro sincero pésame.

Hoy, a las cinco de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y el lunes, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso.

—Ayer, a las nueve de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por el eterno descanso de doña Encarnación García Melgosa. Acto seguido se verificó la conducción del cadáver al cementerio.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

## Doña Mercedes Rodríguez de Dorao

A las nueve y media de la noche de ayer dejó de existir en Vitoria la virtuosa señora doña Mercedes Rodríguez, joven esposa del redactor de "La Libertad", de Vitoria, don Luis Dorao Iñiguez, e hija política del director del mismo periódico y presidente de aquella Asociación de la Prensa, don Luis Dorao Merino.

El fallecimiento de esta señora ha causado mucho sentimiento en aquella ciudad, así como en San Sebastián, donde los señores Dorao cuentan con tantas amistades.

Ayer a mediodía fué sometida a una operación quirúrgica presentándose una seria complicación en la paciente, que la Ciencia no pudo prever y que dió fin a sus días.

Hoy se celebrará en Vitoria la conducción de sus restos mortales al cementerio de aquella localidad, acto que a no dudar ha de verse muy concurrido, dadas las amistades de la atribulada familia.

La Voz de Guipúzcoa hace presente su sentido pésame a los señores de Dorao, particularmente al esposo de la finada, nuestro corresponsal en la capital alavesa.

## Funerales por el alma de doña María Blasco y Goñi

Ayer a las once de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María solemnes funerales por el eterno descanso de la señora doña María Blasco y Goñi, viuda de don Ramón Machimbarrena, a cuyos deudos reiteramos nuestro sincero pésame.

El acto constituyó una sentida y elocuente manifestación de duelo, en la que estuvo presente una numerosísima asistencia.

Presidieron el duelo los hijos y familiares de la finada.



El señor

**D. Javier Arizmendi e Irastorza**

**Falleció en Pamplona, el día 10 de julio**

**Después de recibir los Auxilios Espirituales**

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña María Amiel; hijos, don Luis Jesús, don Fernando, doña María Elena, don Javier y don Carlos; madre política, doña Petra Arizmendi; hermanos, doña Concepción, doña Florencia, don Angel y doña Polonia; hermanos políticos, don Martín Badiola, don Santiago Irizar y doña Juana Ayestarán; tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, SABADO, a las DOCE DEL MEDIODIA, desde la Concha, y a los funerales que se celebrarán en la parroquia del BUEN PASTOR, el próximo LUNES, a las ONCE de la mañana, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 11 de julio de 1931.

Domicilio: FUEROS, 1, primero.

Varios señores prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



La señora

**Doña Juana Guizalba Serna**

(VIUDA DE GOMEZ)

**Falleció en el día de ayer**

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

— R. I. P. —

Su desconsolada hija, doña Antonina (viuda de Pascual); nietos, don José y don Antonio; hermanos políticos, don Juan y doña María (ausentes); sobrinos, primos y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, sábado, a las cinco de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el lunes, día 13, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián 11 de julio de 1931.

Domicilio: MORAZA, 16.

## El Consejo de ministros de anoche

## Antes de entregar el proyecto de Constitución a las Cortes, se harán varias e importantes modificaciones

## El ceremonial de la apertura

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

## A LA ENTRADA

A las cinco de la tarde empezaron los ministros a llegar al ministerio de Hacienda para celebrar el anunciado Consejo, que será el último del período revolucionario. Desde el lunes, el Gobierno pierde su carácter revolucionario durante el período provisional.

El primero en llegar fue el ministro de la Gobernación, que facilitó la lista de varios nuevos gobernadores civiles. Lista que se publica en otro lugar de este número.

El presidente dijo que había conferenciado con los diputados catalanes, pero que como éstos no tenían autoridad para pactar, se limitaron a un cambio de impresiones.

Largo Caballero manifestó que llevaba un decreto sobre la revisión de disposiciones de la Dictadura.

El señor Lerroux manifestó que había celebrado una entrevista con el diputado de Zaragoza señor Marraco. Añadió que suponía que el Consejo tendría carácter político.

También dijo que, seguramente, saldría antes de terminar la reunión, para ir a la Embajada francesa para saludar al nuevo embajador.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

## SALE EL SEÑOR LERROUX

Poco antes de las ocho de la noche salió el ministro de Estado, quien dijo que seguía reunido el Consejo, y que él iba a la Embajada francesa para cumplimentar al nuevo embajador.

## A LA SALIDA

El Consejo terminó a las diez menos cuarto, y a la salida dijo el presidente:

—Se han tratado asuntos muy importantes de Marina. Como única noticia, puedo decirles a ustedes que en el Consejo he entregado la carta de pago correspondiente al reintegro en el Tesoro de casi la totalidad del crédito para gastos secretos de la Presidencia. Para el próximo semestre, se reduce la partida a la mitad de la cantidad presupuesta. Creo que incluso se podrá llegar a la supresión total de esos gastos. Sin embargo, no he querido hacerlo por el momento, por si surge algún compromiso imprevisto que haya de ser atendido de esa consignación.

"Hay, también, una cantidad sobrante a los anteriores presidentes; pero yo no he querido tocar ese remanente, pues las Cortes, o mis sucesores, resolverán como proceda. El próximo Consejo se celebrará el lunes por la tarde, en el Palacio del Congreso, y los ministros de Instrucción y Gobernación se desplazarán para asistir a la reunión preparatoria de la apertura de las Cortes. Luego reanudaremos el Consejo."

El ministro de la Gobernación dijo que se había acordado el ceremonial para la sesión de apertura de las Cortes. Las tropas cubrirán la carrera desde la Presidencia al Palacio del Congreso, y el Gobierno se trasladará en automóviles al Parlamento.

El jefe del Gobierno pronunciará un largo discurso. La sesión de apertura se celebrará, como está acordado, el día 14, y dará comienzo a las seis de la tarde.

También dijo el señor Maura que el ministro de Marina invirtió en dar cuenta del proyecto de reformas en la Marina, hora y media.

Agregó que quedó aprobado el Reglamento de la Cámara constituyente, a reserva de algunas modificaciones de estilo, de las que se encargarán el ministro de Justicia y él.

El señor Azáña dijo que el Reglamento de la Cámara constituyente será publicado por decreto, que aparecerá en la "Gaceta" de mañana, domingo.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro de Instrucción pública facilitó la siguiente referencia oficiosa del Consejo:

"Presidencia.—Se examinó el proyecto de Reglamento de las Cortes constituyentes redactado por la Comisión asesora jurídica. Se estudiaron sus disposiciones, y a reserva, naturalmente, de someterlo en su día a resolución definitiva de las Cortes, se convinieron varias e importantes modificaciones, a las que dará forma una ponencia formada por los ministros de Justicia y Gobernación.

Gobernación.—Se aprobó un decreto creando el Cuerpo de Policía local, que, por el momento, se destinará exclusivamente a Extremadura y Andalucía.

—Se aprobó otro decreto reformando la legislación referente a los Montes de Piedad.

Justicia.—El ministro del ramo, de acuerdo con el del Trabajo, leyó un decreto relativo a la revisión de los contratos de arrendamientos del año agrícola actual, habida cuenta las malas cosechas.

Instrucción pública.—Se aprobó un decreto incorporando al Estado las enseñanzas del Conservatorio de Málaga.

—Otro, creando el Patronato del Museo Arqueológico Nacional.

—Confirmando a la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas la organización de colonias internacionales de

vacaciones, con residencia en las casas oficiales de La Granja.

Hacienda.—El ministro hizo una detallada exposición de los diversos problemas relacionados con su departamento.

—Se acordaron determinadas modificaciones en el decreto que regula el funcionamiento del Consorcio de la zona franca de Barcelona.

—El ministro dió cuenta de un estudio previo de reforma del Estatuto de recaudación.

—Quedó firmado un decreto autorizando varias transferencias en forma de que puedan ser destinadas a la adquisición de bicicletas y motocicletas, en las diversas partidas consignadas para la compra y mantenimiento de ganado de la Comandancia de Carabineros de Valencia.

Marina.—Se aprobó un decreto reorganizando la Marina de guerra.

—Otro reorganizando los servicios de las clases subalternas.

—Proyecto articulado sobre la creación de la Subsecretaría de la Marina mercante, acordándose abrir una información pública.

—Se autorizó al ministro para adquirir, mediante concurso libre, un grupo electrógeno con destino a la base naval de Mahón.

Economía.—Se aprobó un decreto complementando el de 2 de mayo pasado sobre el laboreo de tierras, por el cual se concede un recurso ante el juez de Primera instancia, debidamente asesorado.

—Modificando el R. D. de 26 de septiembre de 1930 referente a la incrementación del capital de los Pósitos.

—Suprimiendo el Consejo Superior de Economía y creando el Consejo Asesor de Economía y la Junta de Aranceles y Valoraciones."

## NOTAS DE AMPLIACION

Lo que más tiempo llevó en el Consejo de

## El comandante Franco

## Ya está mejor y en su casa

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Anteayer fué autorizado el comandante Franco para que pudiese ser trasladado desde el hospital de Carabanchal, donde se encontraba, hasta su domicilio. El traslado se efectuó en un automóvil, en el que también tomó asiento la esposa del aviador.

Detrás iba otro automóvil, en el que iban los agentes de Policía a quienes se encargó la vigilancia de Franco durante el tiempo que estuvo en el hospital.

El comandante Franco fué a pie hasta el automóvil.

Se negó a hacer declaraciones.

## Brazaletes desaparecidos

D. Luis García Charlo, de 29 años, militar, ha denunciado en la Comisaría de Vigilancia que el día 6 notó la falta de un brazaletes de su esposa que estaba sobre un mueble de la habitación que ocupan en un hotel de la localidad. La alhaja desaparecida es de platino, con nueve brillantes en un pequeño triángulo y varias tiras de zafiro intercaladas; en el broche, que está deteriorado, lleva la inscripción 31-12-30. La alhaja está valorada en 1.500 pesetas.

## Pensión económica

Se admiten huéspedes :: Precios económicos  
"BAR EUSKALDUNA"  
Pi y Margall, n.º 5. — San Sebastián.

## TEATRO

Victoria Eugenia

Gran Compañía de Revistas

del Teatro Romea de Madrid

## GRANDES FUNCIONES PARA HOY. SABADO

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media

## SENSACIONAL EXITO

de la historieta cómico-vodvilésca en dos actos, libro de Joaquín Vela y José L. Campúa; música del maestro Francisco Alonso, titulada

¡POR SI LAS MOSCAS!

## Plaza de Toros de Burdeos - Bouscat

EL MARTES, 14 DE JULIO

A LAS 16 HORAS 45

## Gran Corrida de Toros

A BENEFICIO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA BOULELESA

## Marcial Lalanda, Posada y Bienvenida

Con seis hermosos toros de SANTA COLOMA

Agencia CASA MOLINA, 2, Intendancia.

## Con la badila en los nudillos

## Para un corresponsal de Escoriaza

Sería darle la razón a ese junpero antidiluviano, que en el órgano bilioso de la extrema derecha, me trata de moro incivilizado, si dejándose llevar de un afán de legítima defensa, respondiera en el mismo tono a todos los exabruptos que en aquellas columnas vierte.

Pero no. Prefiero sacrificar el amor propio que me acosa, en aras de la educación que he recibido y de la que "Gabe" se halla bien escaso.

La primera vez que contestamos a este mismo señor, obligados por otro artículo suyo escrito a raíz de la inauguración del Centro Republicano Federal de Escoriaza, y como éste altamente injurioso para los republicanos, aconsejamos a aquellos correccionistas, que se hallaban justamente ofendidos e indignados, que el silencio y el desprecio para su autor, era lo más indicado en tal caso.

Y a esta verdad, hay que atenerse. Nada adelantaría con recoger cada una de sus absurdas "consideraciones", ni menos con contestar a las preguntas que formula, igualmente arbitrarias. Pues ¿quién es ese señor para hacerlas?

Su postura es la misma de todos los benditos mangoneadores de la política caciquilera de esta tierra que, acostumbrados a dirigir el cotarro político embarullando lo divino y lo humano, ven con espanto que poco a poco van perdiendo su poderío. Y se desesperan y patean, y por eso su enemiga a los "aires de fuera". Ellos dividen el mundo en dos clases: los vascos (los vascos derechistas, es claro) a un lado, y al otro todos los demás ciudadanos.

Y a éstos les niegan el derecho a intervenir en la vida social y política de aquí. Como si esto no fuera un territorio español. Y como si los vascos más ilustres como Unamuno, Urgoiti, Baroja y tantos más, no fueran los más encendidos adversarios de esa cerrazón reaccionaria que todavía explota para seguir en su caciqueo, esos mandarines del clericalismo, que cometen la osadía de mezclar la Iglesia con las turbias luchas políticas.

En las actuales corrientes del pensamiento, solo a los espíritus negados, se les ocurre clasificar a los vecinos de su pueblo, en naturales y forasteros. La población la forman los que pueblan, es decir, los que residen. Un Ayuntamiento es una agrupación de "vecinos", no de naturales. Así lo definen todos los diccionarios.

Por lo demás, lo importante es que el hombre sea útil a la sociedad, que es serlo a la Humanidad. Es decir, que trabaje, que rinda un esfuerzo útil, que viva de su trabajo honrado. Y no que sea un señorito ocioso, zángano de colmena, que consume y no produce, y vive gracias al trabajo ajeno, o a lo que le dejaron otros que trabajaron para que él huelgue. Eso es lo que importa: en Guipúzcoa como en todo el mundo civilizado.

En cuanto a la democracia, ¿qué sabe ese sujeto! Democracia es equidad—que no es identidad—, es libertad, es respeto, es justicia. Es algo que para sentirlo y para comprenderlo, hay que tener el pecho abierto y el cerebro libre de prejuicios, y la conciencia limpia, sobre todo. Hay que sentir la dignidad de ser hombre plenamente, y saber pensar por cuenta propia.

Pepe Teyde.



NUVA FABRICA de  
IMPERMEABLES  
GABANES DE CUERO  
PAÑO Y GABARINAS

Grandísimo surtido en  
calidades y colección  
de primera, a precios  
baratísimos

## Terrenos en venta

Junto al apeadero de Juanistegui (prolongación del Ensanche de Amara) se venden unos terrenos. Razón esta Administración.

## Automóvil "Talbot" 11 H. P.

buen estado, se vende. Informes en el Garage México.

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAQUEZ, 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ, 6

## ACTUALIDAD POLITICA

## Sobre el proyecto de Constitución

Los amigos de Maciá apoyarán al comunista Maurín

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

**UN VOTO PARTICULAR AUTONOMISTA**  
Se conoce el texto íntegro del preámbulo del voto particular que han presentado los señores Romero Otazo, Pedrosa, García Valdecasas y Luna al anteproyecto de Constitución. Dice así el preámbulo de referencia: «La Constitución de la República debe iniciar sus artículos con una afirmación clara y sólida del derecho a la libertad de las fracciones históricas españolas».

No se trata de un pleito entre regiones a resolver por un compromiso. Se trata del problema total de la estructura de España, que ha de acometerse con valentía. Sólo el olvido de que la República supone una evolución que España esperaba anhelante para dar un salto vivo en la Historia, pudiera inducir al grave error de renunciar a la gran ocasión constituyente que se nos ofrece.

No es sólo un compromiso de honor de la República lo que obligaría a reconocer en la ley fundamental una realidad histórica incontrovertible. Es la instauración de la verdadera unidad del Estado español y el imperativo histórico de la cultura ibérica lo que obliga al jurista y al político, conocedores de su técnica y sensibles de su misión, a estructurar las hondas divergencias regionales que embellecen la patria española.

En pocos Estados federales del mundo se da una diferencia racial y cultural tan pródiga como en España, una variedad de lenguas que proclama una diversidad de culturas, ya como realidad, ya como promesa—en algunos casos inminente—, acucia a los hombres de Derecho a expresar en el lenguaje de las formas jurídicas tan claro el amor.

El punto de partida de nuestro voto particular al título primero del anteproyecto constitucional, es la afirmación de que el Estado español extiende su competencia sobre todo el territorio actual; pero dicha competencia está restringida por razón de la materia. Habrá materias sobre las que el Estado español no podrá legislar.

Otro orden jurídico que recaba su competencia sobre estas materias vitales a los intereses de una cultura especial, coopera a la función de paz y de derecho en aquel Estado. Son los territorios autónomos los que, dentro de sus límites, desarrollan su plena competencia sobre dichas materias. Los territorios autónomos, como declara el artículo cuarto de nuestro voto particular, que junto con el artículo segundo y el quinto indica nuestra divergencia radical con el anteproyecto de la Comisión, constituye un núcleo político dentro del Estado español. Obsérvese que en nuestra construcción no es el Estado español quien delega en los territorios autónomos ciertas facultades: son los territorios autónomos los elementos integrantes con las demás regiones del Estado español; pero no lo integran mediante pacto, sino que, tanto los territorios autónomos como el Estado español, derivan su competencia de la Constitución que el pueblo se ha dado como ley suya al romper por una revolución ejemplar y de hondo movimiento la mortífera estructura borbónica del centralismo inepto y estéril.

No nos asustaría llamar federal a la República así constituida si esa vieja palabra a la que no negamos la eficacia de un ropaje romántico, correspondiera exactamente a la realidad histórica española y al tipo jurídico de nuestra República futura, que tiene carácter normativo y no de pacto. Está presidida por una norma reguladora de la estructura total de España, no por el contrato ligamen en cada caso.

Una nueva afirmación de carácter fundamental que aporta nuestro voto particular es la contenida al final del artículo quinto: «El Congreso no podrá negar su aprobación al Estatuto regional si éste, una vez formulado acorde con los trámites que atañamos de dicho artículo quinto, no contuviera nada contrario a la Constitución».

Y decimos que esta afirmación es fundamental porque supone un máximo reconocimiento de la competencia regional al declarar que éste no depende de la mutable voluntad de una Asamblea y sí tan solo de la forma fundamental constituyente.

La ley que acorde con la Constitución se dé a sí mismo el territorio autónomo será derecho que el Estado español estará obligado a reconocer, amparar y defender.

Mucho han meditado los firmantes del presente voto particular sobre una posible restricción de la materia reservada a la competencia exclusiva del Estado español al límite estrictamente indispensable. Dos consideraciones han suspendido su propósito de mermarlas; una, el examen de las Constituciones modernas de los Estados de tipo federativo que reconocen dichas reservas como indispensables; otra, una razón de adecuación al actual momento político y económico de Europa, que tiende a la unificación, que ya reviste carácter internacional de ciertas normas que aseguren la coordinación económica y la solidaridad espiritual y lleva a la práctica un criterio de justicia uniforme.

Es posible que una renuncia a dichas condiciones indispensables creara serios obstáculos al desarrollo de la República española en un magnífico renacer que espe-

ramos con optimismo razonado, con perjuicio de los territorios autónomos.

Con el sincero convencimiento de que este voto particular aporta una solución al problema de la Constitución de España y que ofrece un cauce jurídico suficientemente flexible para satisfacer imperativos de cultura y de justicia, lo firman sus autores.

El señor Elola también ha presentado un voto particular que se refiere a las relaciones de la Iglesia y el Estado.

## LOS «MACIANOS» CON LOS COMUNISTAS

Comunican de Barcelona que la Lliga ha acordado abstenerse de concurrir directamente a las elecciones complementarias que se celebrarán el próximo domingo, para cubrir los puestos de minorías correspondientes a Barcelona (ciudad y provincia). Se presentarán candidaturas de izquierda federal y bloque obrero y campesino. Parece que los elementos del partido que acudilla el señor Maciá se abstienen de concurrir a las elecciones, pero apoyarán oficialmente al comunista Joaquín Maurín.

## UNA PROTESTA

De la ciudad condal dicen que el Ateneo Barcelonés ha elevado un escrito de protesta al Gobierno por la medida del ministro de Hacienda de suspender las sesiones del mercado libre de valores de Barcelona.

«La Publicitat» publica un artículo que es una violenta diatriba contra el ministro de Hacienda.

Afirma que sus iniciativas responden a los deseos de favorecer a elementos amigos suyos.

## EL SEÑOR USABIAGA A SAN SEBASTIAN

Ayer salió para San Sebastián, donde pasará 48 horas, el director de la Casa de la Moneda y Timbre, don Juan Usabiaga. Por la mañana fué visitado por el nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, don Félix Galarza, que fué a ofrecerle en el cargo al diputado a Cortes guipuzcoano.

El señor Usabiaga estuvo por la mañana en el Congreso para elegir su escaño. Lo hizo dejando su tarjeta sobre un pupitre situado en la parte alta, debajo del reloj, sin fijarse en sectores ni filiaciones. Era la primera vez que el señor Usabiaga atravesaba los umbrales del Congreso.

## LA LISTA DE NUEVOS GOBERNADORES

El ministro de la Gobernación al llegar ayer tarde al Ministerio de Hacienda para asistir al Consejo facilitó la siguiente combinación de gobernadores civiles:

- Nombrando gobernador de Albacete a don Víctor Rubio Chávarri.
- Idem de Jaén a don Manuel Pardo Urdampilleta.
- De Ciudad Real a don Luis Doportto Marchori.
- De Córdoba a don Eduardo Valera Valverde.
- De Gerona a don Antonio Comas Darlegui.
- De Guipúzcoa a don Félix Galarza Gago.
- De Huesca a don Ramón López Anzueta.
- De León a don Antonio Espina.
- De Cáceres a don Máximo Cajal.
- De Navarra a don Ramón Bandrés Azue.
- De Oviedo a don Jesús Fernández Conde.
- De Segovia a don Hipólito González Parrado.
- De Huelva a don Luis Fernández Valdecasas.
- De Vizcaya a don Luis Castro Casal.

## Aumenta la tirantez entre el Vaticano y el Gobierno fascista

ROMA, 10.—Se considera casi imposible el llegar a una solución satisfactoria en el conflicto entre el Vaticano y el Gobierno fascista en vista de la decisión de Mussolini de considerar incompatible el pertenecer al Partido fascista y a la Acción católica.

Además la citada decisión de Mussolini tendrá seguramente otras consecuencias, pues equivale a considerar a los centros de Acción católica no como agrupaciones de carácter religioso, sino de carácter político; es decir, lo contrario de lo que sostiene el Vaticano. (United Press.)

## La evasión de capitales ante la difícil situación de Alemania

Berlín, 10.—El viaje del doctor Luther, director del Reichsbank, a Londres y París en busca de créditos por valor de 2.000 millones de marcos oro, no ha servido para poner fin a la evasión de capitales de Alemania, calculándose que solamente hoy se han exportado capitales por un valor total de unos cuarenta millones de marcos oro.

Se considera generalmente que las negociaciones del director del Reichsbank en Inglaterra y en Francia serán difíciles, pues estos países se obstinan en poner condiciones de orden político para la concesión de los empréstitos, como, por ejemplo, que Alemania renuncie a su proyectada unión aduanera con Austria y que no siga construyendo los buques de guerra que le autoriza el tratado de paz de Versalles.

La posición del Gobierno en los asuntos interiores es también muy delicada, pues se encuentra acorralado por la actitud de los nacionalistas y de los comunistas. (United Press.)

## EL CONGRESO SOCIALISTA

## Se ha celebrado la sesión inaugural

Dedicada a la constitución, y nombramiento de ponencias

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Para ayer, a las diez de la mañana, estaba anunciada la inauguración del Congreso extraordinario del Partido Socialista en el Cinema Europa. Pero como los delegados se retrasaban por hallarse en la Casa del Pueblo haciendo la presentación de credenciales, se acordó aplazar para la tarde la sesión inaugural. Durante toda la mañana en la Casa del Pueblo, y también en el Cinema Europa, hubo gran animación.

El último Congreso que celebró el Partido Socialista fué en 1928, en la Casa del Pueblo. El edificio fué materialmente sitiado por fuerzas de Seguridad y de Policía, por temerse de que de aquel Congreso saldría la revolución.

El señor Largo Caballero dijo que antes del domingo el Congreso debe resolver sobre las cuestiones que figuran en el orden del día, pues el domingo se celebrarán reuniones mañana y tarde en la Casa del Pueblo, y el lunes hay reunión preparatoria en el Congreso.

Agregó que si en la tarde del sábado el Congreso no ha terminado sus deliberaciones, se habilitará la noche, y la reunión terminará de madrugada.

Para este Congreso extraordinario se han recibido numerosas proposiciones en orden a la actitud que debe adoptar el Partido con respecto a la gobernación del país.

La Agrupación de Barcelona propone que los socialistas apoyen al Gobierno que salga de la mayoría parlamentaria. La de Almería es partidaria de que se apoye a todo Gobierno de la República para consolidar el nuevo régimen implantado en España. La Agrupación de Jaca pide que el Partido apoye al Gobierno formado por las izquierdas y que incluyan en su programa las aspiraciones mínimas socialistas. La de Puertollano es también partidaria de colaborar en la gobernación del Estado, pero con determinadas condiciones.

Por la tarde, a las cinco menos cuarto, dió comienzo la sesión inaugural del Congreso en el Cinema Europa.

Presidió Cabello, quien saludó a los delegados, y expuso las causas que han motivado la celebración de este Congreso. Expuso los acontecimientos registrados y que dieron lugar a la implantación de la República, y dijo que el Partido Socialista debe adoptar en este Congreso una actitud clara y bien definida con respecto al nuevo régimen, después de la victoria electoral obtenida.

Declaró que los momentos son harto difíciles, porque la República tiene enemigos en la izquierda y en la derecha.

«Los socialistas—dijo—debemos formar el centro y trabajar con entusiasmo para el afianzamiento y consolidación de la República».

Luego se procedió a la elección de la Mesa de discusión, que quedó formada así:

Presidente: Francisco Sánchez de Valencia, y

secretarios: Alejandro Peris y José Ríos.

El presidente de la Mesa de discusión dió las

gracias a los delegados por la elección, y seguidamente se procedió al nombramiento de una Comisión de las credenciales. Fueron revisadas éstas, y luego se celebró la primera reunión oficial del Congreso.

Se acordó no autorizar la actuación de la delegación de Barcelona, porque la autorización es contraria a las normas del partido.

La delegación catalana propuso, y así se acordó, nombrar dos Ponencias: una, para que estudie la intervención del Partido en la Gobernación del Estado y la otra, encargada del estudio de los demás asuntos del orden del día.

La primera Ponencia la forman los señores Besteiro, Sánchez Bandú, Teodomiro Menéndez, Redondo y Araquistáin, y la segunda, Lucio Martínez, Amós Sabras, Rodríguez Almada, Sánchez Rivera, Felipe García, Miguel Bargalló, Alfonso Quintana, Pla y Armengol y Gabriel Marín.

A las ocho de la noche terminó la reunión, para reanudarla hoy por la mañana.

Durante la reunión se repartieron entre los delegados hojas impresas con la propuesta del Comité Nacional, en el sentido de que la Constitución no debe detallar el contenido de los artículos para que el texto tenga flexibilidad.

Se dice que los socialistas deben defender la conveniencia de la Cámara única, y que en el orden social se lleven a la Constitución la declaración de que el trabajo no debe ni puede ser considerado como una mercancía; el reconocimiento de personalidad sindical; la nacionalización del suelo y el subsuelo, la nacionalización de los ferrocarriles; la implantación de reformas agrarias efectivas; la igualdad de los derechos para ambos sexos; independencia confesional y libertad de cultos; escuelas rurales; impuesto progresivo sobre la renta, etc., etc. Propone también que el Partido ayude y colabore a la labor de los Gobiernos republicanos, hasta que se apruebe la Constitución y se consolide la República.

Se repartieron también copias del voto particular formulado por el delegado de Santander, Bruno Alonso, en el sentido de que el Partido Socialista no participe directa ni indirectamente en los Gobiernos y que sólo acepte su intervención cuando le sea entregado el Poder plenamente.

Después de la reunión, el señor Besteiro habló con los periodistas, y dijo que estaba satisfecho del ambiente del Congreso, esperando que todos los asuntos serán resueltos sin dificultades y armónicamente.

Dijo también que, a su juicio, los socialistas no debieron formar parte del Gobierno constituido al advenir la República; pero que, una vez representado en el Gobierno, estima que deben seguir en su puesto, mientras se creen dificultades a la República.

Añadió que Prieto está en el ministerio de Hacienda por disciplina, y que, a su juicio, la disciplina debe acatarse cuando el acatamiento sea voluntario y conveniente y no fuerce la conciencia, que debe ser libre y estar por encima de toda disciplina.

## CONFLICTOS SOCIALES

## La huelga de la Telefónica sigue estacionaria

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

## LO DE LA TELEFONICA

Ayer continuó la huelga de los empleados de la Compañía Telefónica lo mismo que en los días anteriores, registrándose menos incidentes.

La mañana transcurrió con bastante tranquilidad.

El ministro de Comunicaciones dijo que los informes que recibe de diversas provincias le hacen ser optimista en la marcha del conflicto.

También dijo que había recibido una protesta del Comité de huelga de Barcelona, protestando de las detenciones practicadas en Madrid y en varias provincias.

## LA HUELGA DE BAENA

Noticias que se reciben de Baena anuncian que se ha agravado el conflicto creado por la huelga de campesinos.

El número de huelguistas asciende a unos 2.500, los cuales persisten en su actitud no obstante las reuniones y gestiones que se han realizado para llegar al arreglo del conflicto.

## EN ALICANTE

Dicen de Alicante que los obreros en huelga de las Industrias Alicantinas llevaron a cabo algunas coacciones.

Volcaron un camión que conducía artículos de una fábrica y tuvo que intervenir la fuerza pública.

Resultaron tres mujeres heridas.

## EN SANTANDER

De la capital montañesa dicen que los obreros y patronos de la fábrica de alparagatas de Torrelavega celebraron ayer tarde una reunión para ver de resolver la huelga que los primeros mantienen. Hasta el momento no se ha conseguido.

—Siguen sin solucionarse también la huelga de los obreros del pantano del Ebro; pero se espera que en breve queden zanjadas las diferencias.

—El alcalde ha dado cuenta de una reunión que había celebrado con patronos y obreros de los «taxis» para ver de solucionar el conflicto pendiente.

Parece que hay buen ambiente entre ambas partes, a excepción de un patrono, cuyos obreros declararán la huelga el día 11.

## HUELGA POR SOLIDARIDAD

MADRID.—Por solidaridad con los huelguistas de la Telefónica, ayer se declararon en huelga los obreros de la Standard Eléctrica. No se registraron incidentes.

## TIROS EN SEVILLA

SEVILLA.—Cuando varios obreros de la Telefónica regresaban ayer en un camión a la ciudad, después de reparar algunas averías producidas en los cables telefónicos por los huelguistas, un grupo de éstos tiroteó el camión que era escoltado por guardias civiles. Los proyectiles quedaron incrustados en la capota. Resultó levemente herido el obrero Sebastián Pascual.

Los agresores lograron huir.

Se registraron varios actos de sabotaje. Uno de ellos fué el corte del hilo telefónico del servicio de incendios.

## EN SAN SEBASTIAN

Ayer, a las siete de la tarde, se celebró en la Escuela de Declamación Vasca una reunión de elementos telefonistas de nuestra ciudad, para tratar de la situación actual. De ochenta y cuatro telefonistas que habían firmado su aprobación a la convocatoria asistieron solamente veintiséis, proponiendo veintitrés de los reunidos unirse a la Confederación o sea solidarizarse con sus compañeros en el paro. Como el número era insuficiente para adoptar acuerdos, la reunión se levantó sin que en ella quedara nada concertado, acordándose ponerse al habla con sus compañeros de Bilbao para definir una actitud.

## Ha sido dominada una sublevación en el Brasil

Río Janeiro, 10.—Un comunicado oficial dice que ha sido dominada sin derramamiento de sangre una sublevación que estalló en un pequeño destacamento de soldados de la guarnición de Pino Amonhangaba (Estado de San Paulo).

## Automóviles gran ocasión

camioneta seminueva, rueda gemelas, especialmente carrozada para el transporte de ganados, 1.500 kilos, alumbrado eléctrico Ducelior, 3.000 pesetas. Renault 6 caballos, abierto, perfecto estado, gran luz, a toda prueba, 2.000 pesetas. Una carrocería furgón u ómnibus, 16 plazas, perfecto estado, construida con nogal y olmo, 400 pesetas. Informes, Urketa, 38, (panadería).

## Corsetera

buena oficiala completa hace falta. Se pagará bien. Legazpi, 1, MERKIENA.

## Noticias de Zaragoza

## El asunto de la Confederación del Ebro, causa preocupación

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 10.

## LA HUELGA DE TELEFONOS

La huelga de telefonistas de la Compañía Nacional ha empeorado. Todo el optimismo que ayer se sentía, porque se suponía que hoy se reintegrarían al trabajo muchos empleados, se ha convertido en pesimismo al conocer los hechos acaecidos en el día de hoy. En efecto, entre cinco y seis de la tarde han sido cortados todos los circuitos de la línea Madrid-Barcelona cerca del pueblo de Lamuela, dejando incomunicados Barcelona y Madrid con Zaragoza. El servicio quedó restablecido utilizando la línea de Valencia.

La Policía trabaja activamente para averiguar quiénes son los autores de este acto de sabotaje, y el gobernador civil ha reforzado la vigilancia en las líneas.

La impresión es pesimista porque la actitud de los sindicalistas, que forman el núcleo más fuerte de las agrupaciones obreras, demuestra que se proponen resistir por medios que acaso provoquen muy pronto el paro general.

## CONTRA UN DECRETO

Se extiende y se confirma la actitud de los aragoneses acerca del decreto del ministerio de Fomento, que tan directamente afecta a la Confederación Hidrográfica, no sólo de Aragón, sino también de toda la cuenca del Ebro, y que tan mala impresión causó. Todos los pueblos interesados se aprestan a la defensa y, al efecto, las corporaciones y las fuerzas vivas se agitan y tratan de organizarse para emprender una campaña activa.

Mañana, en el salón de actos del Ayuntamiento de Zaragoza, se reunirán en asamblea las representaciones de las Cámaras de Comercio, de la Propiedad Urbana, Agrícola, Amigos del País, Ateneo, Ayuntamiento y Diputación y los diputados electos para las Cortes constituyentes, a fin de adoptar el plan para obtener la derogación o la modificación del decreto publicado para que sus efectos sean menos perjudiciales.

## INAUGURACION DE UN PARQUE

Esta noche se ha inaugurado con enorme animación, al extremo que muchos miles de personas han quedado sin poder penetrar en él, el "Iris Park", en el que se han instalado interesantes atracciones, músicas, dancing, etcétera.

Como después de un día de calor la noche ha refrescado mucho la temperatura, la gente se ha lanzado a la calle, afluyendo al "Iris Park".

## UNA DESGRACIA

Comunican del pueblo de Ambel que un niño de diez años llamado Leonardo Flores marchó, con otros amiguitos, a la orilla del río. Se encaramó en un chopo y con un hacha comenzó a cortar una rama, escapándosele la herramienta, que fué a parar con violencia a la cabeza de otro muchacho, llamado Santiago Martínez, el cual resultó con la fractura del cráneo.

El herido se encuentra en estado gravísimo.

## NINO ATROPELLADO

El niño de doce años llamado Luis Lozano ha sido atropellado esta tarde en la plaza de la Constitución, por un automóvil, que le causó magullamientos y heridas graves.

El herido fué asistido en la Casa de Socorro y el conductor del automóvil fué detenido.

## Ayuntamiento de San Sebastián

## ANUNCIO

Se sacan a concurso DOS PLAZAS de encargados suplentes de los W. C. subterráneos, para el servicio nocturno, en las condiciones que se hallan de manifiesto en los arcos del Ayuntamiento y en las Oficinas de Gobernación-Fomento.

Las solicitudes se admitirán en dichas Oficinas hasta las DOCE horas del día 30 de los corrientes.

San Sebastián, 10 de julio de 1931.

El alcalde-presidente,  
Fernando SASIAIN

## Agua de Alzola

Por su especialidad para las afecciones del riñón, artiritismo, cálculos, arenillas y vías urinarias, está considerada como la mejor del mundo. Cuenta con cien años de continuos éxitos, y en sus indicaciones es el primer Balneario de España en concurrencia. El Balneario está situado en la línea férrea de San Sebastián a Bilbao. Temporada oficial: 15 de junio al 15 de octubre.

## Gran concurso de bolos

el domingo, en el caserío "Bulanonea", de Usúrbil, disputándose una libra esterlina de oro.

## VERANEANTES

Veraneo sano, tranquilo. Aire puro, alimentación sana, pueden ustedes disfrutar comprando o alquilando en uno de los sitios más deliciosos de San Sebastián, bonita villa, todo confort, precio ventajoso. Publicitas, San Marcel, 17, 1.º

## La vida en Vizcaya

## Se han paralizado los trabajos en "La Vizcaya"

(POR TELEFONO)

Bilbao, 10.

## LA HUELGA DE SESTAO

Durante el día de hoy no ha sido turbada la tranquilidad en Sestao con motivo de la huelga que ayer se declaró en la factoría "La Vizcaya". En Sestao, el tema de todas las conversaciones era la huelga de maquinistas y enganchadores y las derivaciones lamentables que ha tenido y que consisten en la paralización completa de todos los trabajos de la factoría.

En efecto, a las dos de la tarde se suspendieron los trabajos de la batería de cok y de la fábrica "La Iberia", paralización que continuará mañana y que será total el lunes si antes no se encuentra una solución satisfactoria.

La paralización de los trabajos ha sido decretada por la Empresa, que la fundamenta en la falta de materias primas provocada por la huelga de maquinistas y enganchadores.

La comisión de huelga había sido citada para hoy, a las diez de la mañana, por el gobernador civil para que se entrevistara con el delegado regional del Trabajo, pero no comparecieron los obreros. A su vez, los huelguistas habían proyectado, para las seis de la tarde, una reunión que había de celebrarse en el cine Novedades, de Sestao, pero tampoco se ha celebrado, ignorándose las causas de la suspensión.

Habíanse adoptado precauciones por parte de las autoridades, pero no han sido necesarias.

El gobernador civil, refiriéndose a esta huelga, ha declarado que es injusta, y que en vista de que los obreros no han acudido al llamamiento del delegado del Trabajo, intervendrá él con toda energía. Anunció que celebraría una entrevista con el gerente de la Prensa.

Añadió el gobernador que por disconformidad o capricho de noventa individuos no se puede dejar en paro forzoso a 4.000.

—Esto hay que arreglarlo—dijo luego—, y a los mismos trabajadores interesa resolver la cuestión.

El delegado del Trabajo ha comunicado al Gobierno lo ocurrido, pues parece que los huelguistas se niegan también a someter el pleito a un arbitraje.

Por su parte, el Sindicato Metalúrgico de Vizcaya, adscrito a la U. G. T., convoca a una reunión a sus afiliados y simpatizantes, que se celebrará en la Casa del Pueblo de Sestao.

## LOS TELEFONISTAS

La huelga de empleados y obreros de la Telefónica, en lo que afecta a Bilbao sigue estacionada. Los servicios se realizan normalmente.

Cuando recibió el gobernador civil a los periodistas les dijo que se había cometido un acto de sabotaje cortándose un hilo de Bilbao a Durango. La avería fué rápidamente reparada, y la Policía trabaja para descubrir a los autores del hecho.

## JUEGOS PELIGROSOS

A las siete de la tarde, en la calle del Cristo, un chófer recogió en su coche para llevarlos a la Casa de Socorro a dos niños, uno de los cuales estaba inmóvil en el suelo y el otro lloraba a su lado.

En la Casa de Socorro se apreció al niño, de doce años, Rafael García, la probable fractura

del parietal izquierdo e intensa conmoción cerebral, y a su amiguito, Félix Arano, de ocho años, contusiones generalizadas, leves.

Los niños se causaron las lesiones al caerse por un terraplén cuando jugaban.

## NIÑO AL AGUA

En el muelle de Marzana cayó a la ría el niño de ocho años Paulino Valcárcel. Se arrojó al agua el joven José Mena, quien logró extraer el chico y llevarlo a la Casa de Socorro, donde no se le apreció ninguna lesión ni síntomas de asfixia. Lo que sufría era un susto morrocotudo y completo remojón.

## LA BANDA A PAMPLONA

Esta mañana, en dos autobuses, han salido para Pamplona los músicos que componen la Banda municipal de Bilbao.

## SUSPENSION DE SUBSIDIOS

El Ayuntamiento ha comunicado a los obreros inscriptos en el censo de la Bolsa de Trabajo que desde mañana, y hasta nuevo aviso, no se entregarán bonos ni dinero como subsidio para los obreros parados.

La próxima distribución se anunciará oportunamente.

## DESPEDIDA DEL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Martínez de Aragón, ha visitado hoy al alcalde accidental de Bilbao para despedirse de él.

Luego, dijo a los periodistas que el nuevo gobernador, señor Castro, se posesionará del cargo el próximo lunes.

Los funcionarios del Gobierno civil se proponían rendir un homenaje de simpatía y respeto al señor Martínez de Aragón por su acertada gestión, pero al enterarse el gobernador, ha rehusado el homenaje.

## PETICIONES OBRERAS

Los obreros del pantano de Ordunye y de la conducción de aguas de Bilbao han solicitado de sus respectivos contratistas que sean equiparados sus jornales a los señalados por el Comité Paritario a los obreros del ramo de construcción de Vizcaya.

Al trasladar esta petición los contratistas al Ayuntamiento, la subcomisión de Aguas tomó el acuerdo de proponer que se abonen los aumentos en igual forma que se acordó el año anterior.

## UN ORFELINATO

Esta mañana se ha inaugurado en Baracaldo el orfelinato de la fundación Miranda, con motivo de celebrarse el centenario del fundador del establecimiento, don Antonio Miranda.

Al acto asistieron el alcalde, varios concejales y una representación de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao.

Hubo diversos discursos para ensalzar la personalidad del filántropo.

## LA FIESTA DE LOS CHOFERES

La Sociedad de automovilistas bilbaínos ha celebrado hoy la fiesta de su patrón San Cristóbal.

Por la mañana se celebró una misa en la iglesia de San Francisco con bendición de coches; a mediodía se celebró un banquete en un chalet de Archanda, y a seguido, en los jardines de los Campos Elíseos, se celebró un gran baile, que se repitió por la noche en el salón de La Terraza.

## Crónica alavesa

## El Ayuntamiento de Vitoria es neutral en cuestiones religiosas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 10.

## ESTE AÑO NO HABRA PROCESSION DEL ROSARIO

El alcalde interino, señor Alfaro, ha enviado una nota a los periódicos, contestando a los comentarios que han surgido por el acuerdo municipal de suprimir la subvención que actualmente se concedía a la Cofradía de la Blanca, que se elevaba a 1.700 pesetas, para contribuir a los gastos de organización de la tradicional procesión del Rosario, que salía por las fiestas de la Blanca, en agosto.

En la nota dice el alcalde interino que se ha llegado a ese criterio porque los republicanos en la Corporación municipal tienen el decidido propósito de ser neutrales en lo religioso, y el Ayuntamiento cree cumplir mejor con sus deberes y preceptos cristianos destinando esa cantidad para atender a los menesterosos de la localidad, a los que, desgraciadamente, no se les puede ayudar como desearía la Corporación, porque sus antecesores han dejado exhaustas las arcas municipales.

—La Junta de la Cofradía del Rosario de la Blanca se reunió para tratar de si se iba a celebrar este año la tradicional procesión.

Hubo diversas opiniones, y prevaleció el criterio de que este año no salga la procesión, por falta de recursos.

## A PAMPLONA

Por la tarde llegó a Vitoria, procedente de la invicta villa, la Banda municipal de Bilbao.

Después de almorzar, continuaron su viaje, en autocar, a Pamplona, donde tomarán parte en las fiestas de San Fermín.

## CONSTRUCCION DE UNA CARRETERA

Con el diputado a Cortes por Alava, señor Susaeta, estuvo en la Diputación una Comisión de alcaldes y vecinos de los pueblos de Bernedo, Quintana y San Ramón de Campezo, para recabar la construcción de una carretera que, partiendo de Bernedo, pase por los otros dos pueblos citados y se una en las inmediaciones de Antofana con la carretera de Navarra.

El presidente de la Comisión Gestora prometió interesarse de este asunto, asegurando que es criterio de la Comisión Gestora dotar de carreteras, teléfono y escuelas a todos los pueblos de la provincia alavesa.

## TRASLADO

Ha sido trasladado al Centro de Movilización y Reserva de Zaragoza, el que hasta ahora fué coronel del regimiento de Guipúzcoa en ésta, don Miguel Garcés de los Fayos.

## LA GRAFICA

Para el sábado, a las siete y media de la tarde, la Directiva de la Sección Gráfica de Vitoria convoca a sus afiliados a una asamblea, para proceder al nombramiento de vocales efectivos y suplentes y constitución del Comité Paritario local.

## HABIENDOSE

extraviado una cartera de bolsillo, con cédula de vecindad, varios retratos, tarjetas y otros documentos, se suplica la entrega en la Administración de este periódico, donde se gratificará.

## Alpargateros

Máquina de capellar "Berruet" nueva, de ocasión, se vende a toda prueba. Dirigirse a B. Retana; General Lersundi, 6, San Sebastián.

## Desearía

alquilar temporalmente varios muebles (camas, mesa, sillas, armarios).  
Ofertas y precios, a esta Administración: Cascorro.

15 ptas.

vale un pluma

Los hay a millares. - CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO



¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

PETIT PARIS

FABRICA de IMPERMEABLES

José Sánchez Peña

Urbietta, 39

frente a las escuelas de Amara



El mayor stok, la mejor calidad por el menor precio

Madrid



Easo

## ¡San Sebastián a la altura de París!

Interesantísimo a las señoras

El Instituto de Belleza «Madrid-Easo», Avenida de la Libertad, 29, entrada Loyola, 1, primero, teléfono 1-34-12, comunica a su numerosa y distinguida clientela que a partir del 15 del corriente, llegará a ésta para ponerse al frente de nuestras importantes secciones de masajes, el reputado y afamadísimo Profesor de estética general de la mujer, DON JOSE MANCEBO, Profesor facultativo de nuestra casa de Madrid y persona de gran prestigio en todos los tratamientos científicos y cuanto se ha inventado para la belleza femenina.

Ofrecerá sus infalibles procedimientos para adelgazar, restauraciones de senos deformados y los últimos adelantos para corregir todas las imperfecciones de cutis marchitos y rugosos. Especialidad en estucos de la piel del rostro.

CASA EN MADRID: Gran Vía, entrada por Valverde, 1, principal. Telf. 1-16-64.

## Fajas "caucholina" para caballero

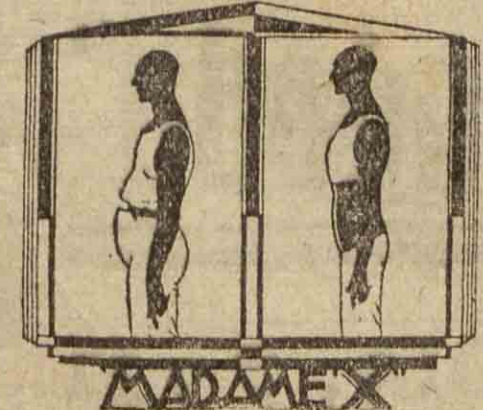
son las que adelgazan

Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbietta, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD  
GENERAL DE  
HIGIENE

Antes de hacerse un traje cómprese una faja "Madame X"

# Movimiento obrero

## SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Rentería)

Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, se convoca a una reunión en la Casa del Pueblo a los obreros de la fábrica de cafeteras "Omega", para tratar de interesantes asuntos. — La Directiva.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS DE RENTERIA

Esta Federación pone en conocimiento de todos sus afiliados que hoy, sábado, día 11, se abrirá una suscripción individual voluntaria a favor de los obreros tranviarios de Andoain, cuyos compañeros se hallan en huelga debido a que la Empresa del Tranvía San Sebastián-Tolosa se niega a admitir al trabajo a cinco obreros que despidió por tomar parte en la huelga revolucionaria del pasado mes de diciembre.

Es de esperar, una vez más, de los compañeros asociados a esta Federación, que cumplirán como un solo hombre, contribuyendo cada cual con lo que sus fuerzas le permitan en pro de unos camaradas que no han cometido otro delito que laborar por el advenimiento de la República. — El Comité. Gremio de la Madera de Guipúzcoa (Sección de San Sebastián)

Se convoca a los compañeros que componen la Comisión revisora de cuentas se presenten el lunes día 13 del corriente, a las siete y media de la tarde, al objeto de hacer la revisión para presentar las cuentas en la asamblea ordinaria, que se ha de celebrar el próximo viernes, día 17.

Se replica sean puntuales, puesto que de lo contrario sería perjuicio para la buena marcha de la organización. — La Directiva.

## FEDERACION NACIONAL DE OBREROS PELUQUEROS - BARBEROS (Sección de San Sebastián)

Esta Sección, en junta general ordinaria celebrada el día 9, acordó conceder una amplia amnistía para los no asociados hasta el 9 de agosto próximo, lo que se pone en conocimiento de todos los compañeros, advirtiéndoles, asimismo, la conveniencia de asociarse, pues teniendo un Sindicato fuerte es como se tiene fuerza para la lucha y, por lo tanto, se pueden conseguir mayores reivindicaciones.

Igualmente, se acordó declarar el boicot a la peluquería sita en la calle Fermín Calbetón cuyo patrono es Eliseo Molina, por parte de los asociados, mientras no respete el contrato de trabajo.

Al mismo tiempo, se hace presente a todo el que quiera solicitar dicha plaza, pase antes a informarse por esta Secretaría, para enterarse de algo que les interesa. — La Directiva.

## EMPLEADOS DE OFICINA, INDUSTRIA Y COMERCIO

Se encarece a todos los asociados de esta entidad pasen por el local social (Fermín Calbetón, 35, 1.º) a la mayor brevedad posible para la entrega de carnets.

Las oficinas estarán abiertas todos los lunes, martes, miércoles y jueves, de ocho a nueve de la noche. — La Directiva.

### UNION FABRIL

La sección de tinte de este Sindicato, convoca a los obreros tintoreros, quitamanchas, planchadoras y similares de la provincia, a la asamblea que tendrá lugar el próximo domingo, día 12, a las once de la mañana, en el local de la Escuela de Declamación Vasca, calle Garibay.

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se les ruega la más puntual asistencia. — La Directiva.

### ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, a las ocho en punto de la noche, en Puerto, 7, 1.º, para trazar las normas que se han de seguir en la huelga planteada para el próximo lunes. Dado el interés de la asamblea, se encarece la puntualidad. — La Comisión.

## CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO DE ESPAÑA. SINDICATO UNICO de SAN SEBASTIAN

Solucionada la huelga que sostenían los obreros de la fábrica de Calzados Tello, invitamos a todos los trabajadores a una reunión que tendrá lugar hoy, sábado, a las ocho y media de su noche, en la Escuela de Declamación Vasca, calle Garibay.

En esta reunión en la que tomarán parte delegados del Sindicato Unico y de la Confederación Nacional del Trabajo, daremos lectura a las bases aprobadas.

Esperamos acudan todos. — La Junta.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Acuerdos de la última reunión plenaria: Los obreros presos. — Teniendo en cuenta que hay en la cárcel de San Sebastián varios compañeros a quienes se han hecho diversas acusaciones y a los que, sin embargo, a estas alturas no se les sigue procedimiento definitivo y únicamente se han iniciado algunos procesos, en cuyas primeras diligencias se advierten claramente la falta de motivos procesales, esta Federación ha tomado el acuerdo de solicitar que sean puestos en libertad provisional sin perjuicio de que sigan las causas que contra ellos se creyere necesario incoar.

Apoya esta petición el ejemplo, el precedente reciente de la conducta que han seguido las autoridades con otros detenidos por coacciones y agresión contra unos propagandistas, y el hecho de suponer que no ha de ser la justicia más severa con nuestros compañeros por el hecho de que sean modestos trabajadores.

Esta Federación considera que todos los ciudadanos donostiarros se sumarán a la petición y que no será necesario que se haga con la aportación de todos los antecedentes del asunto, de sobra conocidos por una parte de la población.

Es de justicia y así lo considera la clase trabajadora, que pide el fin de esa situación violenta en que se hallan desde hace meses y medio unos cuantos obreros donostiarros. También tomó el pleno de la Federación Local de Sociedades Obreras, en su reunión de anoche, el acuerdo de apoyar las peticiones de los obreros sin trabajo y elevar por su cuenta otras a las autoridades.

Estas peticiones serán explicadas al pueblo, que ha de ver con simpatía que se acude en ayuda de centenares y centenares de obreros que han sido arrastrados a la miseria por la terrible crisis que viene soportando la clase trabajadora.

## UN ESCRITO DE LOS SIN TRABAJO A LAS AUTORIDADES CIVILES DE LA PROVINCIA

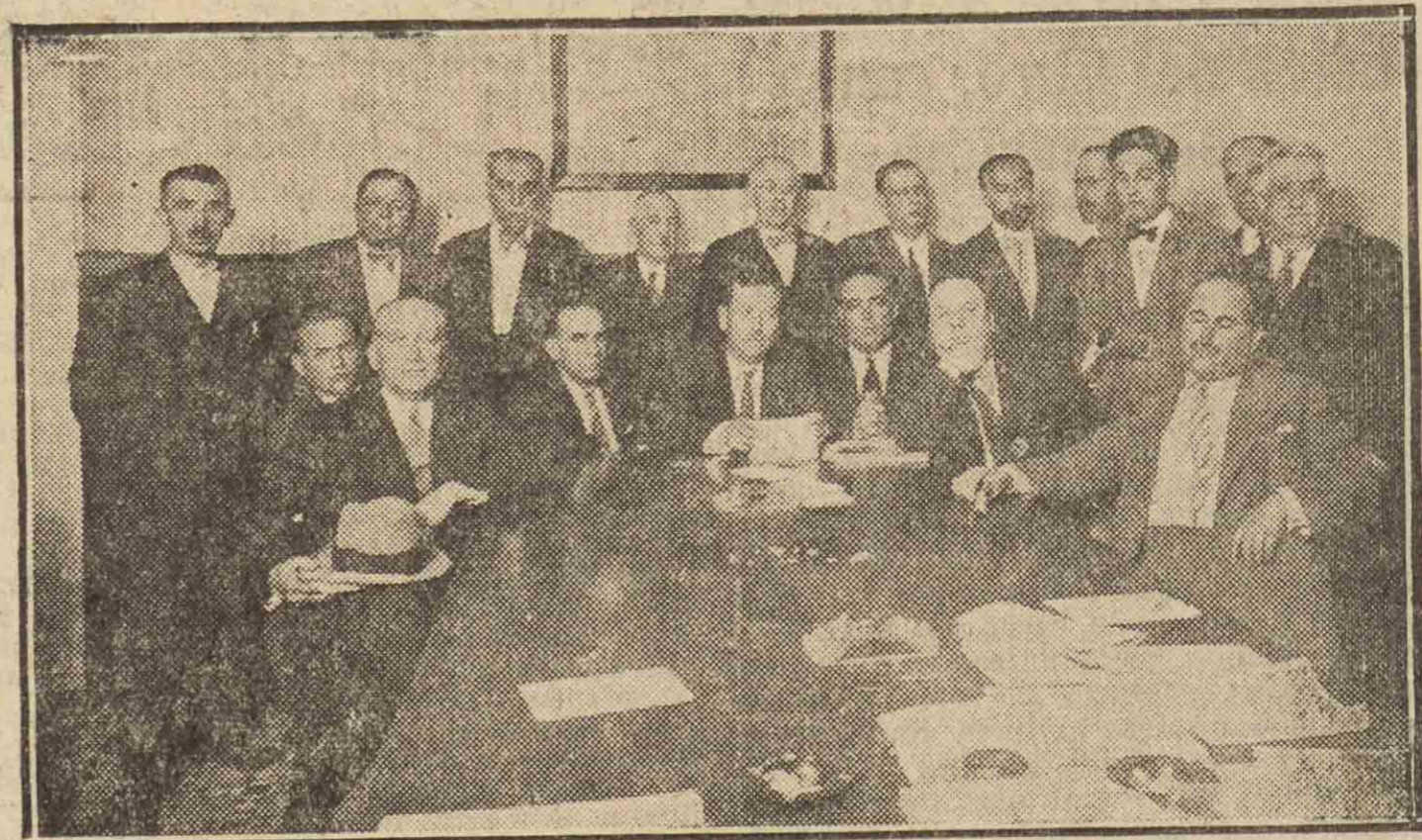
En asamblea extraordinaria, el Sindicato de los sin trabajo acordó por unanimidad, en vista de la crisis de trabajo que se deja sentir en esta localidad, las siguientes conclusiones:

Recabar de las autoridades la pronta iniciación de las obras proyectadas, tal como relleno de Amara, cárcel, hospital, etc., y adoptar todas aquellas medidas necesarias para solucionar la precaria situación en que nos hallamos sumidos los sin trabajo; entre estas medidas que podrían aliviar en parte tan grave situación, se adoptarían las siguientes: suministro de leche a las familias de los sin trabajo, ídem de ropa, así como un subsidio que sería mucho más eficaz que las comidas que sirven en las cantinas.

Los sin trabajo estimamos como cuestión primordial todo lo que tienda a solucionar la satisfacción de nuestras más perentorias necesidades, aunque deseamos fervientemente trabajar, pues éste es el objetivo inmediato que persigue este Sindicato, pero siempre sin descuidar nuestras inmediatas necesidades que no pueden sufrir demora.

Este texto se ha mandado íntegro al Ayuntamiento, y con la adición de un 75% de subsidio del jornal medio de España al Gobierno civil.

También se acordó conceder a ambas autoridades un plazo de 48 horas para dar su contestación a dichas peticiones. — La Directiva.



El Comité Nacional del Partido Socialista, reunido con los ministros del partido, en sesión preparatoria del Congreso que comenzó a celebrarse ayer en Madrid. (Foto. Contreras y Vilaseca).

## Inauguración del Balneario - Casino "La Perla del Océano"

Hoy por la mañana se hará con gran solemnidad la inauguración de la temporada, y el magnífico Establecimiento, convertido el pasado año en un nuevo casino sobre nuestra incomparable playa con un éxito sin precedentes, abrirá sus puertas completamente renovado, dotado de ampliaciones de locales y mobiliario, perfeccionadas y reorganizadas sus instalaciones, y contando con otras atracciones, que lo transformarán en el verdadero Casino donostiarra, que por su situación envidiable será el centro de reunión del mundo elegante.

Los servicios de bar americano y restaurant están a cargo de los mismos arrendatarios del año anterior, y la insuperable trinidad de Chicote, Escolástico Landa y Aparicio volverá a demostrar su competencia en la organización de los aperitivos matinales, comidas selectas y fiestas de sociedad,

que tan unánimes elogios merecieron de la distinguida clientela del Balneario.

Para recreo de los bañistas y abonados, a partir de mañana actuará durante toda la temporada, durante la hora del aperitivo, una formidable orquesta de siete profesores, dirigida por el notable pianista Alzueta.

Durante las horas del té, por la tarde, y por la noche, en las comidas, seguidas de dancing, alternará otra orquesta, compuesta también por profesores donostiarros, ya que se quiere favorecer a los elementos artísticos de la ciudad.

En el curso del verano se celebrarán fiestas que, como aquellas inolvidables del Aero Club, Rotarios y García Sanchiz, constituirán la nota de selección de la temporada.

Se están dando los últimos toques a un precioso y coquetón salón, donde se va a instalar un golf en miniatura, que es hoy el juego de moda en Inglaterra y los Estados Unidos, y que ha trascendido últimamente a Barcelona y Madrid, donde está haciendo furor entre las clases elevadas. En este mismo saloncito se ha colocado un bar americano y se hará servicio de restaurant por los mismos arrendatarios.

Casi todos los tóldos se hallan alquilados y los abonados podrán oír los conciertos de las orquestas, que serán retransmitidos por altavoces perfeccionados.

También la clase media y popular podrán disfrutar de grandes fiestas que se verificarán en sus magníficas terrazas, convenientemente habilitadas, y en alguna de las cuales se contará con el concurso de Sociedades netamente "koshkeras".

Por la noche, como está anunciado en lugar aparte, se celebrará una grandiosa verbena-kermesse a beneficio de los comedores económicos, para la que han sido invitadas tres mil señoras y señoritas de la localidad. En los salones y terrazas alternarán tres formidables orquestas, la banda "Iruchulo", altavoces. Habrá un concurso de belleza con un Jurado secreto, y las señoritas concurrentes serán obsequiadas por una casa de perfumería, regalándoles también la Gerencia del Balneario serpentinas, gorros y artículos de cotillón. Para la kermesse se dispone de más de trescientos regalos, y se espera, fundadamente, que los caballeros, con el importe de sus entradas, y el público en general, con la compra de boletos de la tómbola, sabrán demostrar su tradicional espíritu benéfico, procurando contribuir a que se obtenga una espléndida recaudación, que se destinará a la humanitaria obra de los comedores económicos para los obreros sin trabajo.

Las corporaciones que adquirieron este soberbio Balneario pueden estar orgullosas de servir los intereses generales de la ciudad, no sólo por haber llegado a unificar y controlar íntegramente la playa donostiarra, si que también por haber logrado hacer de "La Perla" un centro de reunión en el que todas las clases sociales, en una convivencia armónica y comoable, puedan divertirse; y, por último, la libre facultad de organizar fiestas de carácter benéfico que avuden al sostenimiento de Instituciones de la ciudad.

## Para las fiestas de San Fermín

Llamad a Azcárate Hermanos, autos de 7 plazas, abiertos y cerrados. Mecánicos expertos, de más de diez años de práctica. Teléfono 1-25-71.

## J. M.ª Tellería

Especialista en estómago, intestino, hígado. Rayos X. Consulta: 12-1 y 3-6. Prim, 31, 1.º. Teléfono, 1-25-06.

## Para pasar alegre el verano

## Piraguas

de uno y dos asientos, ligerísimas y de solidez insuperable

## Pyjamas para playa

lo más nuevo y variado en formas y colores

## Trajes de baño

numerosísimos modelos de una y dos piezas y stock completo en los trajes americanos

*Jantzen*

## "La Perla Vascongada"

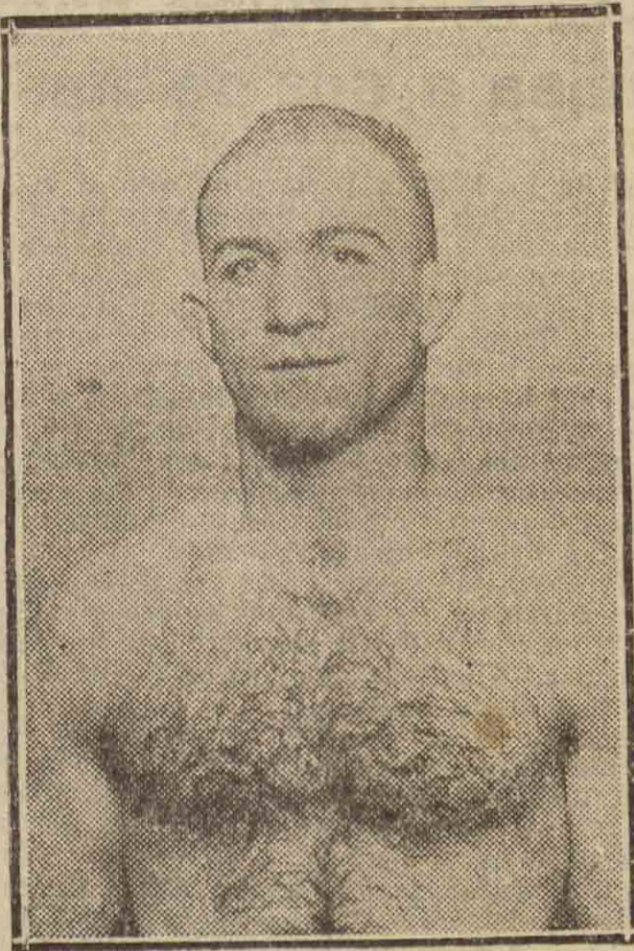
HERNANI, 2 y ANDIA, 9 y 11



## BOXEO EN PARIS

## Marcel Thil, campeón francés de los medianos, venció anoche por puntos al campeón americano Vince Dundée

Y luchará para el título mundial con Len Harvey. - El despacho dice que Thil ganó con facilidad. - ¿Dónde quedaron las fanfarronadas de Dundée?



Marcel Thil, el francés que anoche en París "zurrió" al americano fanfarrón Vince Dundée.

Jeff Dickson explica cómo organizó la semifinal Dundée-Thil.

Después de explicar—propaganda—la formidable instalación del estadio Roland-Garros, donde se disputa el combate Vince Dundée-Marcel Thil, Jeff Dickson relata las incidencias que hubo de salvar para organizarlo de la siguiente forma:

"El 10 de junio, a las ocho de la noche, solicité desde París comunicación con M. Max Waxmann, manager de Vince Dundée. A las nueve habíame concedido la conferencia; pero Waxmann hubo de levantarse de la cama para atenderme. Le pregunté si su "poulain" aceptaría enfrentarse con Marcel Thil antes de pegarse con Len Harvey. Y él aceptó. Inmediatamente le hice comprender que Dundée había de embarcar aquella misma noche, a media noche, en el "Berengaria"... Se rindió a mis razones, y ello me convenció de que trataba con un hombre expeditivo. No me quedó sino el tiempo necesario para advertir a la F. F. B. del combate y obtener su asentimiento.

Aún me restaron algunos detalles pequeños. Media hora más tarde estaba yo en el estadio Roland-Garros y confirmaba mi opción para organizar la primera gran reunión al aire libre.

Desde el estadio telefoné al impresor para que se preocupara de prepararme 15.000 boletos. Al día siguiente, a las once avisaba yo a la Prensa el gran encuentro internacional concertado.

Y a las cuatro de la tarde obraban en mi poder los correspondientes contratos debidamente firmados y formalizados.

Y en seguida comenzaron las obras de instalación del alumbrado, etc.

En cuarenta y ocho horas el proyecto habíase convertido en realidad tangible.

Y sin grandes desembolsos, pues los "pour-parlers" del match Izzy Schwartz-Pladner me costaron 20.000 francos, mientras que ahora no se gastaron sino 1.200 en telefonar con Nueva York."

Y Dickson termina deseando que el match Dundée-Thil resulte espléndido, como la mayor parte de sus organizaciones.

### Preliminares

El combate Dundée-Thil cuenta para el campeonato mundial de los pesos medianos. Los dos adversarios habrán de luchar al límite de los 72 kilos, habiéndose previsto un "forfait" de 500 dólares (12.500 francos aproximadamente).

El vencedor se enfrentará al inglés Len Harvey, campeón británico para ventilar el título mundial.

Los tres jueces de la contienda son: el americano M. M. Cullens, y los franceses René Schermann y Henry Bernstein. Este último dirigirá el combate.

### La noticia

París (urgente). — Marcel Thil, campeón de Francia de pesos medios, venció con facilidad al campeón americano Dundée, por puntos, en un combate a doce asaltos. — (United Press.)

Las fanfarronadas del americanito le han llevado al ridículo. Pretendió burlarse de Thil, y dijo que lo vencería sin necesidad de emplearse a fondo. Y Thil le ha despedido de forma elocuente... y contundente.

¿Qué dirán los defraudados anteriores adversarios de Thil, a quien Dundée prometió vengar?

Nosotros creíamos que Dundée vencería. Y quizá que su derrota se deba a un exceso de confianza que le hiciese descuidar su preparación.

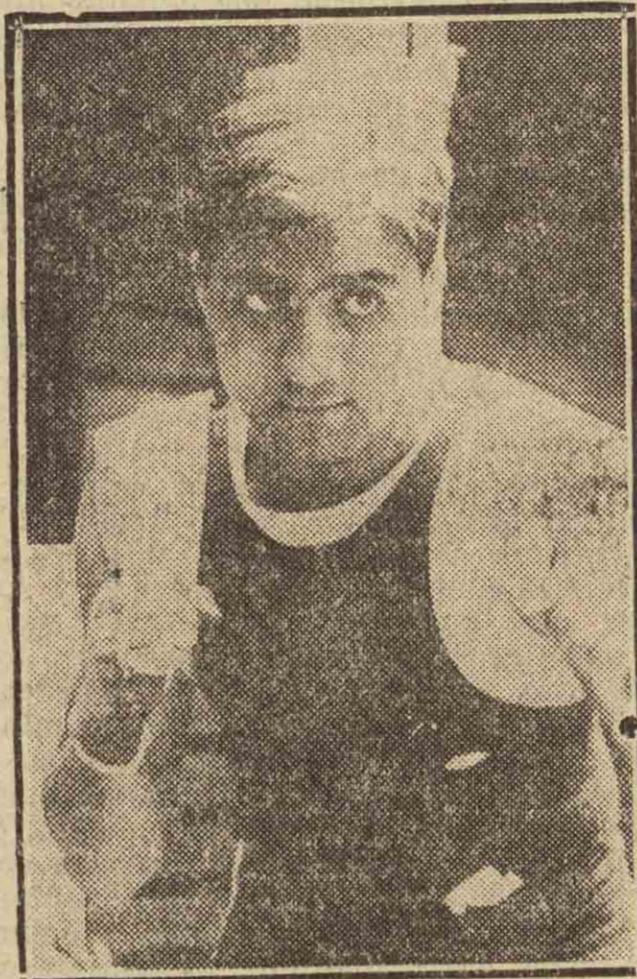
Lo cierto es que si antes confiábamos en un triunfo de Ignacio Ara, cuando trataron de enfrentarle a Vince Dundée, hoy, después del resultado de Roland-Garros, nuestra confianza es tan filitizada, que se ha convertido en seguridad. ¿Habrá huido Dundée de los puños de Ara?

## Atletismo

### ANTE EL SEGUNDO MATCH DE LA LIGA SUD-OESTE DE FRANCIA-GUIPUZCOA

Mañana por la tarde, en el campo de Aguilera, de Biarritz, tendrá lugar el anunciado segundo "match" atlético entre la Liga del Sudoeste de Francia y la F. A. G.

La selección guipuzcoana, como dijimos el otro



Vince Dundée, que tras de proclamar que "jugaría" fácilmente con Thil, perdió anoche por puntos. ¿Huiría Dundée de Ara?

día, estará compuesta por los siguientes atletas:

R. Fernández y G. Cuñado: 100 m. lisos.  
F. Labourdette y J. Ruiz: 400 m. lisos.  
J. Ruiz y B. Castillejo: 800 m. lisos.  
C. Cilleruelo y B. Castillejo: 1.500 m. lisos.  
G. Koch y H. Tobalina: 140 m. vallas.  
A. Iguarán y F. Labourdette: longitud.  
G. Koch y F. Labourdette: altura.  
A. Iguarán: peso.  
H. Tobalina y B. Fernández: disco.  
G. Koch y A. Iguarán: jabalina.  
Un equipo: 4 por 100.  
Un equipo: 4 por 400.  
Un equipo: 400 por 300 por 200 y por 100.

Irán, además, para participar en las pruebas de los relevos y coom suplentes para las demás pruebas, los atletas R. Ordóñez e I. Sánchez.

A todos ellos les recordamos las indicaciones que para efectuar el desplazamiento les hacía la F. A. G., es decir: que los residentes en San Sebastián y Tolosa deberán hallarse a las seis y media en punto de la mañana en la calle de Peñaflores, con el fin de tomar el tranvía de San Sebastián-Hendaya, que sale a las 6:55 de la mañana, y que los que residen en Irún deberán encontrarse en la estación del mismo ferrocarril en Irún, dispuestos a tomar el tranvía antes citado.

# ECOS

De todas partes

**EL MADRID PROYECTA UNA EXCURSION**  
Si son ciertas las noticias que se nos comunican, el Madrid proyecta, con la ayuda de Lippo, una excursión por Alemania, Austria y Hungría. Se asegura que el equipo madrileño saldrá de la capital de España a mediados del mes de agosto.

Y se añade que de la expedición formarán parte Zamora, Vidal, Quesada, Torregrosa, Esparza, Prats (que parece se queda en Madrid, a pesar de su condición de transferible), Bonet, León, Lazcano, Olivares, Hilario, Olaso, Sanmiguel y Gurruchaga.

**EL CASTELLÓN, SOCIEDAD LIMITADA**  
En la asamblea recientemente celebrada por el C. D. Castellón se aprobó el proyecto de reglamento convirtiendo el club en una sociedad limitada, para lo cual nombró una Comisión que explotará la voluntad de los socios para que suscriban acciones de un valor mínimo de 50 pesetas, adquiriéndose en aquel instante bastantes.

Se fijó en treinta mil pesetas la cantidad mínima que se necesita para la adquisición de jugadores y demás, dándose atribuciones plenas a la Directiva para obrar en consecuencia, caso de que no se suscribieran bastantes acciones.

**IRIGOYEN, AL ARENAS**  
El portero del Valladolid, que tan excelente campaña ha realizado, destacando en su actuación en Madrid, se halla en tratos con el Arenas, y es muy probable que esta misma semana quede resuelto su traspaso.

Irigoyen procede de la cantera vizcaína y antes de ir a Valladolid jugó en el Elexalde.

### LAS MODIFICACIONES A LOS ESTATUTOS QUE PROPONEN LOS ARBITROS

Leemos en "A B C":  
"Hace pocos días nos hemos ocupado de la Asamblea nacional de árbitros y sus propuestas. Hoy, al leer el índice de modificaciones que llevan a los próximos debates, confirmamos aquella impresión.

Las cuestiones técnicas, aquellas aspectos más interesantes del juego que deberían merecer la atención, han pasado sin el detalle de un diálogo, y mucho menos de una controversia. De donde se deduce que los Colegios de árbitros, tan pronto como se creen capacitados para gobernar, dejan de ser "técnicos" para convertirse en unos centros "burocráticos" más. Y no es esa su función.

Las propuestas que van a la Asamblea, reflejo de la última de árbitros, están inspiradas en la obsesión oficialista y en el mejoramiento económico, y sin que nos parezcan mal estos aspectos de la cuestión, para que los árbitros puedan alardear de su condición de organismos técnicos, sería preciso que los problemas del juego—tanto y tan interesantes—merecieran de ellos el mismo interés, por lo menos, que las condiciones de los desplazamientos y la solicitud de viajar en coche-cama. Por lo demás, nos parece muy bien la solicitud de la medalla del mérito futbolístico para Melcón, que es uno de los mejores árbitros nacionales."

### PARTICIPACION DE UN EQUIPO ESPAÑOL EN EL CRITERIUM DEL MIDI

"La Dépêche de Toulouse", que después de quince años prosigue la organización de su Criterium del Midi, tiene en pie su carrera para el día 14 del actual, y en una de sus últimas ediciones da cuenta de la inscripción del equipo español entre los "ases" franceses, italianos, alemanes y belgas.

Como se recordará, esta carrera ha interesado mucho en nuestro país. La impresión que se tiene de Cañardo, Montero y Ezquerria permite confiar en que quedarán a buena altura. No se puede decir lo propio de José Cebrían, que aparece en un momento de excepcional descenso de forma.

La carrera se iniciará en Toulouse y terminará en Carasona.

**RESULTADOS DE BOXEO**  
En Bucarest, Spakow ha recuperado el título rumano de todas las categorías venciendo a Axiotti.

—En Nueva York, Jack Rosenberg venció por puntos a Hans Mueller.

**LA VUELTA A FRANCIA**  
Ayer se corrió la etapa Luchon-Perpignan, siendo muy disputada.

Camusso no tomó la salida y su compañero Giaccone abandonó. Estas dos defecciones dejan malparado al equipo italiano.

A las cinco y media se presentó un pelotón en Perpignan, donde la gente se amontonó por presenciar la llegada.

El italiano Di Pacco destacó en sprint fulminante, apuntándose la victoria.

Han tardado 36 minutos más que el año pasado, y la clasificación fué la siguiente:

1.º Di Pacco, italiano, que cubrió los 322 kilómetros en 12 h. 33 m. 57 s., a una media de 25'800 por hora.

2.º Max Bulla, primero de los turistas.

3.º André Leducq.

4.º Charles Pelissier.

5.º Viarengo, turista routier.

6.º León Le Calvez.

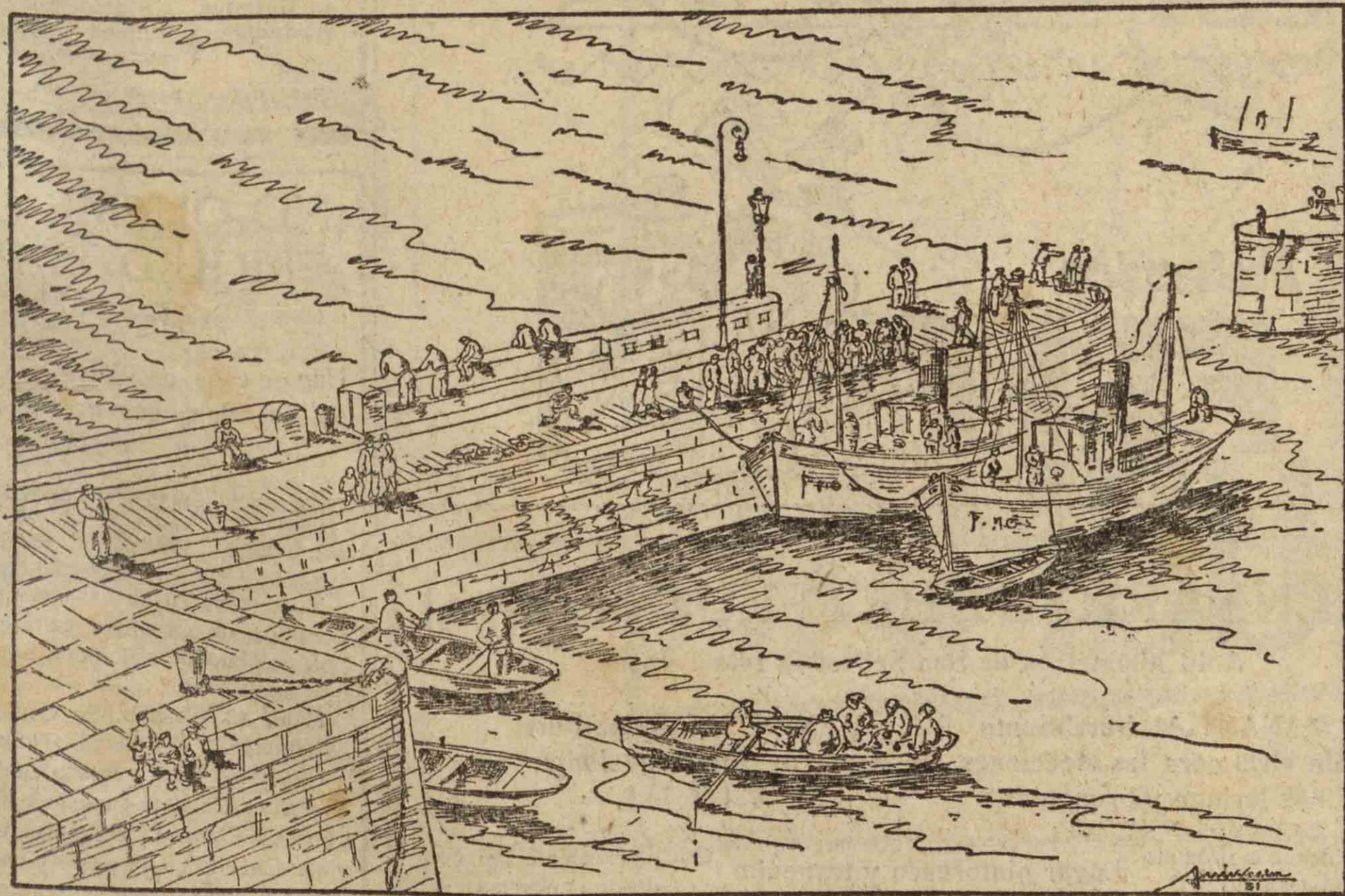
(Todos en el mismo tiempo que el primero.)

7.º Ex-aequo un pelotón entrado detrás de esos primeros y cuyos componentes han sido clasificados todos en el mismo tiempo: Rebry, Demuyser, Dewaele, Gestri, Gremo, etc., etc.

Antonin Magne conserva el maillot amarillo por seguir en primer lugar de la clasificación general. E igualmente conserva el maillot plateado de los turistas el austriaco Max Bulla, que se ha colocado junto al leader a la llegada.

Hoy descansan los tours y mañana reanudarán las etapas diarias hasta llegar a Niza.

## ESCENAS DONOSTIARRAS



El muelle

## Ciclismo

## El campeonato de Guipúzcoa

En pie ya la organización, ha entrado ésta en su período álgido. Comienzan ya las primeras donaciones, y los elementos del Villafraña van aquilando detalles que tiendan a que la prueba del 2 de agosto deje en mantillas, en cuanto a importancia, a cuantas hasta el presente le han precedido.

He aquí la primera lista de premios recibidos y que son un presagio alentador:

Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, 400 pesetas.

Don Victor Mendizábal, 50 pesetas.

Don Alberto Gortázar, 25 pesetas.

Don Juan P. Nanciarres, 10 pesetas.

Los organizadores ruegan a cuantos tengan intención de donar alguna cantidad u objeto lo hagan a la mayor brevedad, con el fin de ir perfilando todos los detalles que exige tan laboriosa organización.

Bellas señoritas de la localidad se han encargado de bordar la magnífica banda de seda, que ha de adjudicarse al campeón.—P. B.

## Convocatorias

La Gimnástica de Ulla convoca a todos sus corredores y pelotaris a una reunión que tendrá lugar el próximo martes, día 14, a las ocho y media de la noche, para enterarle un asunto que les interesa, en los locales de la Sociedad. Se ruega la más puntual asistencia.—El presidente.

C. D. IZARRA

Se ruega a los jugadores Espi, Otaño, Jáuregui, Etxura, Sanz, Aguirreche, Alicia, Arana, Viriato, Buianda, Hermosilla, Ubide, Rapa y Elduque pasen por el Club hoy, a las nueve de la noche, para enterarles del partido de mañana con el Abandotarra F. C.—La Comisión.

ABANDOTARRA F. C.

Se ruega a los jugadores de este Club pasen hoy, sábado, de ocho a nueve de la noche, por el local social para recibir instrucciones sobre el partido final, que se jugará mañana, domingo, en el campo que la Federación designe.—La Directiva.

## AVISO:

Modelos nuevos  
Zapatos de alta fantasía acaban  
de recibirse en

LA MINA

Antes de hacer compras vengan  
a verlos

Calzados LA MINA

Oquendo, 24

## Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete  
electroterapéutico.  
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4  
ELCANO 40 segundo

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLORES. 10.—Teléfono. 1-41-88

## G. Clemente Múgica

VIAS URINARIAS  
Consulta, de tres a seis  
PRIM. 27. segundo — Teléfono 14-8-09

## La mujer y la playa

Nada más bonito que un vestido de baño  
hecho sobre medida y que no destiña. Desde  
20 pesetas hace la

CASA ANZIZU  
17, San Martín, 17.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.  
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.  
ALONSO VIII. 7. — Teléfono 10-8-77

## Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «E  
León» porque es la mejor.

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ  
HERRERO  
Consulta de diez a  
una y de 3 1/2 a 7  
Fuenterrabía. 6 4

MOLINS  
ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes  
Especialista en Prótesis dental  
Plaza de Guipúzcoa. — Teléfono. 1-31-79

## EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTON JAI-ALAI

Ayer se inauguró la temporada veraniega en el hermoso frontón del paseo de Ategorrieta, asistiendo a presenciar los partidos gran número de aficionados a nuestro viril deporte vasco.

El partido a cesta-punta.—Salieron a la cancha a primera hora de la tarde Uria y Barrutia, con brazaletes colorados, para enfrentarse a Burgoa y Ulacia I, que lucían faja azul. Uria iniciaba la jugada del cuadro once y Burgoa lo hacía del diez.

Los catedráticos eligieron favoritos a los colorados con momio de 40 a 34.

No podemos negar la gran equivocación de los señores catedráticos en la elección de favoritos. De la única igualada registrada en el tanto 12 salieron por delante los menospreciados (Burgoa y Ulacia I) que se apuntaron el tanto 50, término del partido, cuando Uria y Barrutia no habían pasado de 37 tantos.

La actuación de los vencedores fué muy buena en todo el transcurso de la lucha y por su regularidad en el juego los dos se hicieron dignos de la victoria.

Los vencidos, pusieron interés en la lucha, que ya es bastante, pero no pudieron contrarrestar el mejor juego de sus contrarios.

El partido gustó.

El partido a remonte.—En segundo término se presentaron en el "redondel" los remontistas Arano y Errezábal, rojos, para dirimir la contienda con Abrego II y Arámburu, que lucían distintivo azul, sacando los delanteros del cuadro diez.

En este partido también la "cátedra" se equivocó por segunda vez. Dió momio por los vencidos en proporción de 40 a 32.

Este segundo partido fué mucho más interesante y competido que el primero, como lo demuestran los empates habidos en los "quince" 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 26 y 30. De aquí consiguieron tomar la delantera Abrego y Arámburu que se apuntaron el tanto de la victoria cuando Arano y Errezábal se encontraban en la honrosa altura de 43 tantos.

La actuación de los vencedores fué digna del trínfo alcanzado, distinguiéndose Abrego II. Los vencidos, hasta la terminación de la tercera decena fueron dignos de sus rivales; pero tuvieron que sucumbir ante el ataque del segundo de la dinastía de los Abrego.

También este segundo encuentro satisfizo a los aficionados.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Jurico y Ugarte contra Pasieguito y Salaverria II; segundo, también a remonte, Múgica y Marich contra Chacón y Bengoechea.

— Para mañana, domingo, se prepara un hermoso programa en el que tomarán parte las primeras figuras de cesta-punta y remonte.

Talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA"  
Estampación en oro o plata sobre papel.  
Impresión de talonarios.

## LA TEMPORADA EN DEVA

El próximo domingo se inaugura en la playa de Deva la temporada veraniega de pelota vasca. Para comenzar, la empresa ha organizado dos soberbios partidos en el que contendrán, primero, Zabala y Chapasta contra Ulacia y Arámburu, y luego Aulestiarte contra Echániz I, mano a mano.

La temporada se presenta admirable, a juzgar por las intenciones de la empresa, que quiere dar la importancia que debe tener el frontón de Deva.

## EN BILBAO

Ayer jugaron en el frontón Euskalduna, Gallarta II y Quintana III contra Chiquito de Bilbao y Pasay, venciendo la segunda pareja por nueve tantos.

—Luego contendieron Chistu II y Zornoza contra Chacón y Arrigorriaga I. También en este partido ganó la segunda pareja, por tres tantos.

## EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron ayer por la mañana los remontistas Azcoitia y Arrizabalaga contra Yanci y Olagüe. El partido fué muy reñido venciendo la segunda pareja por un tanto.

—Por la tarde contendieron los palistas Araquistain y Lejona contra Solozábal y Abásolo, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 35.

## FRONTON DE DEVA

Mañana, domingo A las 4 de la tarde  
INAUGURACION DE LA TEMPORADA

1.º Zabala y Chapasta

— contra —

2.º Ulacia y Arámburu

— contra —

3.º Aulestiarte

— contra —

4.º Echániz I

## VENDO BOTELLAS

## Para la sidra y el vino

de Insalus, champaña, sidra asturiana, Gesta, Solares, Jerez, coñac, Domecq, vino blanca y negra, vermut, cátera. Botellas desde 12 pesetas el ciento. Corchos para la sidra y vino.

NO COMPRAR SIN PEDIR  
PRECIO A ESTE ALMACEN

HERNANI. 3. — Teléfono 43-6-68



## BALNEARIO DE BETELU (Navarra)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL Iturri-Santu  
Sin rival para las afecciones  
de laringe y bronquios

MANANTIAL Dama Iturri  
Agua de régimen similar a  
VITEL

Abierto desde el próximo  
15 de junio

Lugar pintoresco y tranquilo

Cocina excelente. Pensión  
desde 15 pesetas

Solicítense prospectos con detalles al administrador del Balneario

## Aviación

## Las proezas de un joven donostiarra

Hace algunos días en Madrid, en el aeródromo de Cuatro Vientos, se celebró una gran fiesta de aviación.

Entre los participantes se hallaba el donostiarra señor Telleschea, quien sobresalió con sus vuelos de aerobacía y habilidad, demostrando en diversos ejercicios su arrojo y pericia.

Conquistó el primer premio, consistente en una copa.

Después, y pese al enorme viento que hacía, el intrépido nauta se arrojó al espacio con un paracaídas, llegando felizmente a tierra entre las aclamaciones y los vítores del numeroso público que presenciaba sus proezas.

Nos congratula poder destacar los méritos de este bravo joven donostiarra.

## El C. D. Fortuna home-najea a sus pelotaris

Por fin ha llegado la hora en que el veterano Club Deportivo Fortuna donostiarra liquide, en parte, la deuda que moralmente tiene contraída con sus notabilísimos pelotaris.

Los Sagarna, Damborenea, Oyazábal, Arocena, Cortés, Olazola, etc., que con tanto entusiasmo han actuado en las distintas canchas de la región en los campeonatos de Guipúzcoa y de España celebrados últimamente, van a ser objeto de un merecidísimo homenaje que modestamente, pero con el mayor cariño, les va a dedicar el Club Deportivo Fortuna, cuyos colores han sabido tan brillantemente defender.

Este acto, que en su parte principal consistirá en un banquete, se celebrará el próximo domingo, 19 del corriente, en el acreditado restaurante de Amasa (Villabona), dando comienzo el ágape a las once de la tarde.

Desde luego, se cuenta con cómodas combinaciones para el desplazamiento a dicho pintoresco lugar, entre las que podemos indicar el tren-tranvía que sale de la estación del Norte a las once de la mañana.

Han quedado ya abiertas las listas de inscripción en el domicilio social y en la calle San Marcial, 23, donde podrán ser retiradas las tarjetas, previo el pago del importe señalado.

[Fortunistas, a inscribirse!]



LOS MEJORES RELOJES  
SUIZOS Y ACREDITADOS  
en la Relojería  
"LA HORA"  
— Miracruz. 38 —  
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

## Almorrnanas

Garantiza la cura radical sin operación el  
médico especialista Juan Echevarría.  
DIPUTACION. 1. segundo.—BILBAO.

## Practicante

de Hospit. civil. Tratamiento de enfermedades venéreas lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

## Laboratorios

de Química — Instalación General —  
Productos Químicos Puros. — Presupuestos.

Est. Jodra. Príncipe, 7. — MADRID.

¡NO QUEME USTED  
LIQUIDOS PELI-  
GROSOS!

Use en casa, en viajes, el combustible  
sólido, ideal, que no puede explotar  
ni inflamarse

## META

No emplee en su casa los peligrosos  
infiernillos de gasolina, petróleo y alcohol.  
Los combustibles líquidos son siempre pe-  
ligrosos.

Caja, 12 tabletas, 90 céntimos. — Caja,  
50 tabletas, 3'15 pesetas. (Timbres incluido.)

Use usted META en sus elegantes y útiles  
aparatos: Calienta-tenacillas de lujo y eco-  
nómico; Plancha, necesaria en casa y de  
viaje; Cacerola para pasar y cocer huevos al  
vapor y otros usos: Infiernillo cuatro pies.

Pida catálogo gratis, S. A. META, Mar-  
tínez Campos, 2, Madrid.



## MOTRICO

## ORGANIZACION OBRERA

Ya era hora que se despertaran las clases trabajadoras de esta villa, pues, por lo que se ve, quieren organizarse, dando cabida a todos los oficios, y es lo mejor, sin distinciones; de esa forma ya sabemos que la unión hace fuerza y cuantos más, mejor. Aunque tarde, parece que se han dado cuenta de los beneficios obtenidos en estos últimos años, y eso gracias a otras organizaciones. Han comprendido que antes trabajaban de sol a sol, y a poquito a poco han llegado a las ocho horas. ¡Y el jornal! ¡Vamos! No hagamos recordar aquellos tiempos de "Miru-Aitz", de jornales irrisorios y jornadas horribles. Pero estos beneficios de ahora, ¿quién los ha alcanzado? ¿Os creéis que vienen de arriba? ¿De las rogativas y rosarios?

Pues sabed que todo eso se ha conseguido por haber estado luchando las organizaciones obreras de Bilbao, Madrid, San Sebastián, etc., sacrificando muchos de ellos sus vidas, sufriendo otros muchos en las cárceles, destierros y vejámenes sin fin; pero para que unos gocen, otros tienen que sufrir, y así ocurre que, aun siendo muchos obreros enemigos de esas organizaciones, por el mero hecho de que no huelen a incienso, disfrutan de esos beneficios trabajando ocho horas y demás ventajas de que no se dan cuenta.

Todas, absolutamente todas las mejoras, todas las conquistas que va alcanzando el proletariado, son obra de los mismos obreros, son fruto conseguido por las luchas sociales que nuestros camaradas sostienen, y cuyos triunfos se reflejan aquí, como en todas partes. Los patronos, en general, no dan nada de por sí, espontáneamente. Y cuanto más santurriones parezcan, peor. Una cosa es tener siempre a Dios en la boca, y otra, tratar como hermanos a sus semejantes, como mandó Jesucristo.

Así, pues, obreros de Motrico, hay que organizarse, ya que no os habéis sacrificado para conseguir para vosotros mismos (pues todo lo habéis encontrado hecho) siquiera para que vuestros descendientes digan algún día que también os sacrificasteis por ellos. Como parece que está en vías de organización, lo que sea sonará y no se dejará en olvido nada.

## INGRESOS

Durante el mes de junio ingresaron en la Tesorería municipal:

Alhóndiga de la villa, 6.338,53 pesetas. Idem de Mendaro, 387,71. Plaza del Mercado, 425,55. Aguas a domicilio de la villa, 526. Idem idem a Mendaro (trimestre), 113,35. Varios, 67,60. Total, 7.858,74 pesetas.

## NOMBRAMIENTO DE MAESTRO

Ha sido nombrado maestro de la Escuela del Pósito de Pescadores, de ésta, don Antonio Orue Rubio, hijo del médico titular de la misma, don Primitivo Orue.

Felicitemos al joven maestro, así como también al Pósito de Pescadores, por tan acertado nombramiento.—C.

## FUENTERRABIA

## CONTINUAMOS COMENTANDO

Con la llegada de los primeros veraneantes se han suscitado de nuevo las conversaciones y comentarios sobre los resultados de la última contienda electoral en esta provincia. Y se quiere hacer creer a algunos todavía, que en Fuenterrabia siguen dominándolo todo las derechas como en los ominosos tiempos que pasaron para no volver más.

Y es preciso volver a hablar de lo ocurrido.

La batalla que dieron en este pueblo los entusiastas republicanos contra todos los antiguos upetistas, frailes, curas y cuantas comunidades nos circundan, amén de todas las conferencias de señoras, etc., en unión llevada a cabo por cierto tonsurado muy conocido en la localidad, entre Sagarzazu y el personaje que lleva las riendas del pueblo actualmente, cuyos impetus hacen recordar a Martínez Anido, las bravuconas amenazas de los "jelkides", es digno de ser imitado en el resto de la provincia, pues contra lo que vaticinaba todo ese conglomerado a que acabo de hacer referencia, en Fuenterrabia se ha conseguido nivelar las fuerzas. Y para recordarlo vamos a copiar el resultado obtenido en las urnas:

Julio Urquijo, 564; Rafael Picavea, 590; Leizaola, 587; Pildain, 578; Usabiaga, 518; Amilibia, 518; Gárate, 511. De Francisco, 518.

En eso pararon todas las coacciones ejercidas por el alcalde, actuando en todos los colegios electorales seguido de empleados municipales, que se presentaban diciendo que venían a votar de parte del señor alcalde.

Los incidentes a que ha dado lugar la conducta observada por ese señor, fueron comentados desfavorablemente.

¡Adelante, bravos republicanos de Fuenterrabia! Tenéis de avanzada a esa juventud decidida y resuelta del barrio de Mendelu, que, unido al entusiasmo de todos, sin olvidar a quien se ha hecho merecedor de una estatua en la pasada refriega, que, aun a sabiendas de que herimos su modestia, hemos de citar: Manuel Sarasola.

Y eso que se dió el caso de que por primera vez fuese a votar la comunidad de PP Capuchinos—que son cuarenta, nada menos—y que nunca hasta esa elección habían salido de su convento.

Es otro dato para la historia. Fuenterrabia se les va de las manos a las derechas definitivamente.

¡Señores viajeros, al tren!—Avante.

## Hace falta

peluquero bueno de señoras. Razón en esta Administración.

## ELGO.BAR

## CRISIS DE TRABAJO

Aumenta de día en día en esta villa la crisis de trabajo. Recientemente se implantó la jornada de cinco días laborables semanalmente en la factoría "San Pedro de Carquizano", de ésta, habiéndose con anterioridad a esta orden despedido 25 obreros; ahora, según nos informan, un nuevo despido deja en la calle a otros 19 obreros.

En otros talleres de menor importancia también se deja sentir la escasez de trabajo, así como en lo tocante a la armería, que, a este paso, tiende a desaparecer.

Urge, pues, se adopten las medidas necesarias para que esto se normalice de una vez.

## LA GRADUACION DE LAS ESCUELAS

Con frecuencia recibimos cartas de personas que se lamentan del abandono que nuestro Ayuntamiento tiene en lo tocante a la graduación de las escuelas nacionales de la villa. Dicen en sus escritos que la referida graduación la tenía proyectada el anterior Ayuntamiento, sin haberlo llevado a la práctica; debiéndolo hacerlo el actual, por ser sumamente necesario. Para muestra basta un botón: el que solamente la maestra tiene que ocuparse de al enseñanza de más de un centenar de niñas. Y no digamos nada de los que les corresponde a los maestros. Por nuestra parte, sólo nos resta decir que es muy de tomar en consideración lo que exponen las referidas personas, la mayoría padres de familia, por lo que no dudamos que el Ayuntamiento, haciéndose eco de ello, resolverá de una vez el asunto, tan beneficioso para todos.

## LA VIRGEN DE EZQUIOGA

También en esta villa se hacen toda clase de comentarios sobre la supuesta aparición de la Santísima Virgen a determinadas personas en Ezquioga. Desde ésta han marchado en autos muchas personas a dicho lugar, sin haber visto nada de particular. ¿Se pueden, pues, tomar en serio en el siglo XX estas historias?—C.

## ZARAUZ

## SIN SESION

Ayer nos quedamos sin sesión, al parecer, por hallarse ausente el alcalde, y en vista de que en la misma se debían tratar asuntos de especial interés, como son los nombramientos de agentes municipales y en particular el de guardia municipal nocturno, era preciso que para este nombramiento esté presente el alcalde.

Y ahora pregunto yo: ¿no pueden celebrar sesión nuestros concejales sin su alcalde? ¿O es que también se hallaban ausentes los "tenientes", para suspender la sesión municipal?—C.

## BEASAIN

## GRAN ANIMACION

Esta tranquila y pacífica región de Goyerri, se halla actualmente bajo los efectos de una imponente invasión de ciudadanos y ciudadanas cual nunca ha conocido.

Nuestras calles al anochecer, son testigos de la más grande avalancha de autos, ciclos, motos, carros y peatones, que en parga e interminable fila india, cruzan por ellas camino de un barrio llamado de Santa Lucía afecto al pueblecito de Ezquioga, hasta ahora desconocido por el noventa y nueve y medio de los guipuzcoanos, y en absoluto por el resto de la nación, puesto que muchos ni sospecharían que existiese en el mapa, pero que de ahora en adelante pasará a la historia con todos los honores.

## ¿Causas?

La aparición según dicen de la Dolorosa, a unos niños hijos de un ciudadano que, según cuentan también, no tiene nada creyente y que sin duda alguna servirá este suceso para que vuelva al buen camino.

El caso es que algunos se hallan ya al borde de la locura, y otros—léase conductores de autos—de la noche a la mañana se van a convertir en perfectos multimillonarios, pues diariamente están forrando de hermosos billetes de Banco sus bolsillos a cuenta de tres factores: el fanatismo, la curiosidad y hasta el humor que muchos de los peregrinos vienen demostrando con una insistencia digna de loa.

Hemos visto pasar por esta villa hasta unos veinte o treinta individuos confortablemente instalados en un camión; otros, más previsores, con botas de vino y la cena, y muchos, pero muchos, en un plan completamente optimista.

No hemos acudido a aquellos lugares por no considerarlo necesario; pero tenemos festivos presenciales que dan fe del milagro con toda energía, cosa que desde luego la respetamos a fuer de demócratas y por considerar que cada uno es dueño de creer y obrar en la forma que le plazca; pero mucho nos tememos, que a pesar de que el clero se halla colocado en relación con este asunto en un plano de perfecta discreción y mesura, cosa digna de alabanza sin darle exagerados vuelos, muchos de los guipuzcoanos queriendo ser más papistas que el papa, van a tomar la cosa por el lado sentimental y veremos cómo la tranquila, pacífica solitaria y desconocida villa de Ezquioga, ha de dar más que hablar que la huida de Gutiérrez.

Y si no, al tiempo.—C.

## IRUN

## NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salis, y con asistencia de diez concejales, celebró sesión ordinaria, despachando los siguientes asuntos:

Aprobó el acta de la anterior.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Quedó enterado de una comunicación de la Comisión gestora de la Diputación de Guipúzcoa, trasladando la orden dictada por el ministro de Fomento por la cual se anula el acuerdo del gobernador civil de Guipúzcoa de 28 de enero de 1930, que invadía atribuciones de la Diputación provincial en materia de montes y en relación con la corta abusiva realizada por la Sociedad Explotadora de Ferrocarriles y Tranvías en el monte de San Marcial.

—Se dió cuenta de otra comunicación de la propia Comisión gestora concediendo una subvención de dos mil pesetas para socorrer a obreros sin trabajo e indigentes repatriados, y se acordó dar las más expresivas gracias.

—Oficio de la Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos interesando copia del acuerdo adoptado por esta Corporación en orden a una plaza de guardamontes. Se acordó que se remita.

—Escrito del diputado a Cortes don Enrique de Francisco ofreciéndose al Ayuntamiento. Se acordó agradecerle la atención.

—Quedó enterado de un escrito de la Sociedad Festejadora Elizachotarrá adjuntando el programa de festejos del barrio.

## Informes aprobados

De la Comisión de Obras:  
Autorizando a don P. Sein a elevar un piso a la casa Simonenea, número 36 del barrio de Lapice.

—Idem al mismo señor para derivar la tubería de agua para la misma finca.

—Idem a doña Isabel Aguinaga para dotar de agua potable la casa Isabelenea del barrio de Lapice.

—Idem a don Pedro López para reformar el cine Bellas Artes.

—Idem a don Cándido Marqués para construir un cierre lindante con el camino de Olaqueta.

—Idem a doña María Olaiz para dotar de agua y acometer al alcantarillado en Beraun.

—Autorizando a don Bautista Irazu para dotar de agua la casa "Labandibar" en el barrio de Lapice.

—Contestando a don Pedro Echeverría, que se queja de las molestias que le causan los

—El primer veraneante de todos los años.

**FLY-TOX**

Libra a usted de este indiscreto huésped y de todos los indeseables, molestos y nocivos: moscas, mosquitos, chinches, polilla, etc. No mancha. No arde. Huele bien.

LATA AZUL

PAPEL DE FUMAR

**BAMBU**

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero. Teléfono, 1-20-78.

## EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

humos que proceden de la chimenea situada en la casa número 28 de la calle Mayor.

Proponiendo se autorice a la Ciudad - Jordán la continuación de las obras de construcción de varias casas comenzadas cuyos trabajos tiene iniciados.

#### Proposiciones y Ruegos

En el periodo de proposiciones y ruegos, el señor Urtizumera propuso el día 14 del corriente como el más a propósito para rendir el homenaje proyectado al alcalde de Hendaya y que al mismo acudan el Ayuntamiento en Corporación y la Banda municipal, aprobándose por unanimidad la propuesta.

#### Relación de asuntos

que han pasado a estudio e informe de las respectivas Comisiones

#### A la de Obras:

Escrito de don Justo Arruti interesando la rescisión del contrato que tiene con el Ayuntamiento para la ejecución de las obras de la Avenida del Parque y prolongación del Paseo de Colón.

Idem de don Pedro Cambrónero solicitando la anulación de la calle número 25.

Idem de don Manuel Carrasco interesando aumento de sueldo.

#### A la de Gobernación:

Escrito del director de la Sociedad Electra-Irún-Endara remitiendo liquidación por suministro del alumbrado público en el primer semestre del corriente año.

Idem de don Mariana Laborda, solicitando el puesto número 29 del Mercado para cuando quede disponible.

Con lo que se dio fin a la sesión.

## HERNANI

### EXCURSION POR LA COSTA

La entidad artística "Unión Musical" de nuestra villa ha proyectado para en breve una magnífica excursión por la costa en sendos autocars con parada para almorzar en un delicioso rincón guipuzcoano.

Las listas colocadas en la Sociedad han registrado hasta la fecha gran número de excursionistas.

### DE VERANEIO

Procedente de la capital de la República, llegó don Ladislao Arrillaga, acompañado de su distinguida familia, con objeto de pasar entre nosotros la jornada estival.

Bien venidos.

### EN EL AYUNTAMIENTO

El miércoles pasado, día 8, celebró sesión nuestro Municipio, adoptando los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar varias cuentas de gastos y pasar otras a examen de las Comisiones.

Aprobar la cuenta de caudales del presupuesto ordinario correspondiente al segundo trimestre, que acusa la existencia de 42.409'64 pesetas y exponerla, para conocimiento del público, en la arcada de la Casa Consistorial.

Quedar enterado del estado comparativo de recaudaciones por suministro de los servicios de electricidad y agua en el bimestre de enero-febrero, según el cual se han obtenido 262'58 pesetas más que las presupuestadas, y hacer del estado la misma exposición que de la cuenta de caudales.

Aprobar el extracto de acuerdos tomados en el mes pasado.

Librar dos mil quinientas pesetas a favor de la Casa municipal de Beneficencia a cuenta del crédito presupuestado para su sostenimiento.

Demorar por otra semana el nombramiento de vocales femeninos de la Junta municipal de Beneficencia. — C.

## Buenéchea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.  
NARRICA, 12 :-: Teléfono 1-18-00

## Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48

## Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)  
AGUAS TERMALES NITROGENADAS BICARBONATADAS RADIATIVAS  
Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.  
Instalación hidrológica completa, de 15 junio a 30 septiembre



TRAJES DE BAÑO



FABRICACION NACIONAL

De venta en los buenos establecimientos de géneros de punto.

## PASAJES

### SESION MUNICIPAL

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento en su última reunión:

Conceder a los agentes de la guardia municipal, los beneficios otorgados por el decreto de 20 de abril último, relacionados con la aplicación de la ley del descanso dominical, condicionado a que en atención a las funciones que desempeñan, dicho descanso sea el de un día semanal y en forma que no queden desatendidas las necesidades del servicio.

Designar la comisión correspondiente que en unión de la nombrada por el Ayuntamiento de Alza y los inspectores municipales de Sanidad de ambos Municipios, se persone el día y hora señalados al efecto, en la regata de Molinero, con el fin de estudiar sobre el terreno y adoptar la determinación a que haya lugar, como consecuencia de la denuncia que ha sido presentada, respecto al desagüe de los residuos o despojos procedentes de la fábrica denominada "Gypsa".

Aprobar las cuentas municipales correspondientes al presupuesto ordinario del ejercicio de 1930, las que quedan concebidas en los siguientes términos: Ingresos por todos conceptos, pesetas 464.784.26. Gastos por idem idem, 414.587.98, habiendo resultado en 31 de diciembre, fin del citado ejercicio, un superávit y existencia en caja de pesetas 50.196.28.

Autorizar a don Manuel Osa para continuar en las condiciones establecidas a su antecesor, con el alquiler de la caseta denominada Salinas, así como también a don Deogracias Larrieta, para ocupar el puesto número 6 de la plaza del mercado, y

Aprobar la liquidación de las obras de embalsado de aceras y de cintería llevadas a cabo en la plaza de San Juan, como así también diversas facturas, dictaminadas favorablemente.

### PASAJES EN FIESTAS

Podemos decirlo muy alto: que en este recinto no se desperdicia nada.

La animación se mantiene en el gran contingente de renterianos y donostiaras unidos a los pasaitarras, y sin un solo momento de descanso y sin incidentes, se van desfilando las fiestas con el mayor derroche posible de fraternidad.

Los tíos-vivos, carrouseles, tiros al plato, rifas y demás cachibaches, dan un aliciente grande también a las fiestas.

Ayer por la noche, sobre las nueve, hizo su entrada en el pueblo la Banda Municipal de Rentería, contratada al efecto para amenizar las fiestas e igualmente la banda "Los Incansables", que fueron aplaudidas al hacer su aparición al mismo tiempo, instalándose en el quiosco de la Alameda, donde miles de bombillas de distintos colores lucían en todo alrededor de la plaza, dando un aspecto de alegría al quiosco.

Muy animados se vieron los partidos de pelota jugados en el frontón entre los hermanos Echarrri contra Oruño y Otaegui, que ganaron los primeros, dejando a sus contrincantes en 10 tantos para 22 a que se jugaba el partido.

Hoy, sábado, se verá muy concurrido también el baile, que amenizará la Banda Municipal que dirige tan acertadamente don Félix Beteta, y para el domingo se celebrarán otra infinidad de festejos populares, entre ellos una gran novillada a cargo de unos jóvenes entusiastas forasteros, que vestirán los trajes de buenos toreros, pero... al final veremos las habilidades de estos grandes y buenos mozos que desean a todo trance que los festejos de Pasajes salgan bien lucidos.

Mañana daremos detalles de la novillada, presidentas, manolas y jóvenes ataviadas con el clásico mantón de Manila que quieren que Pasajes se luzca en las fiestas tradicionales de su Patrón, San Fermín.

### NOTA TRISTE

A la edad de 18 años dejó de existir en esta la joven Vicenta Martínez, de conocida familia pasaitarra, que gozaba de generales simpatías entre las muchas amistades con que contaba.

A la conducción del cadáver, que fué llevado en hombros de sus parientes hasta el alto de Buenavista, asistió numeroso público a rendirle el último tributo.

A todos sus deudos, en particular a su desconsolada madre y hermanos, unimos nuestro más sentido pésame por esta sensible pérdida, que tanto duelo ha causado en nuestro vecindario.

### MAS MUSICA

Esto piden muchos vecinos de Pasajes, pues se ha dado el caso de que el jueves por la noche no había música en la Alameda, contra lo que se esperaba y muchos forasteros nos visitaron y se quedaron sorprendidos al ver que la banda no aparecía, estando la Alameda tan bien iluminada y los puestos de ferias tan animados y alegres.

Tienen mucha razón los jóvenes, que reclamaban música. Para eso estamos en estas fiestas.

A la comisión de festejos le rogamos que hoy, sábado, por la noche, organice un concierto, aunque no sea más que de diez a doce.

¿Quedaremos complacidos, señores de la Comisión? Se lo ruega la juventud, los establecimientos públicos y muchos forasteros. Un pequeño esfuerzo se impone.—Valverde.

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA RAYOS X  
PRIM, 14, Teléfono, 1-27-10

## VILLABONA

### NOTAS MUNICIPALES

En la última sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Se enteró el Ayuntamiento de la adjudicación de lotes de hierba a los vecinos, mediante sorteo celebrado el 2 del actual.

Selló con su aprobación la recaudación de Arbitrios municipales de junio último, que asciende a 4.303,82 pesetas.

Aprobado el extracto de bienes de este Ayuntamiento, de junio último, se acuerda publicarlo en el "Boletín Oficial" de la provincia.

Se aprobaron cuentas por valor de 532 pesetas.

Se destinan a Beneficencia 2,75 pesetas que remite Zunzunegui, por comisión de compras.

Luego se acuerda proceder al arreglo de los pavimentos existentes en los arcos de la Casa Consistorial y alrededor del botillo de la plaza, así como al blanqueo de los soportales, frontis de la plaza y sus alrededores, portal de la Casa Consistorial y habitación del alguacil, por los albañiles Sarasola y Arruabarrena.

Enterado el Ayuntamiento del escrito que dirige el tamborilero don Juan José Elola, señalando las condiciones en las que renunciaría al cargo que desempeña, se acuerda consultar el caso con un abogado, para resolver después lo que proceda.

También se acuerda obligar a los señores Belouqui, Martín, J. Elola y Viuda de Arregui, al arreglo de las tuberías que conducen los productos de los retretes y frezaderas al río Oria, dimanantes de las casas números 18, 20 y 24 bis de la calle Mayor.

Se enteró de una carta del señor Galdós, en la que anuncia la venida de un amigo suyo desde el Uruguay, para que se le reciba dignamente.

Asimismo se enteró de que durante el periodo de exposición no se había formulado reclamación alguna en contra del expediente de habilitación de crédito, presupuesto extraordinario y cuentas municipales de 1930.

Finalmente, se enteró de la relación que manda el encargado de aguas, del consumo hecho en el segundo trimestre y de los contadores que no rigen, acordando obligar a éstos al arreglo de los mismos.

### DE VIAJE

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestro popularísimo vecino don Agustín Olosa, que ha venido de la capital de la República, con objeto de pasar entre nosotros, como todos los años, la temporada veraniega. Bien venido.

### CENTRO REPUBLICANO

Los directivos del Centro Republicano de ésta, en su primera reunión que celebraron anoche, acordaron dirigir por mediación de LA VOZ DE GUIPUZCOA, a todos sus correligionarios guipuzcoanos de los centros de esta índole, un efusivo saludo, ofreciendo su modesta pero entusiástica colaboración por la causa de la consolidación de la República.

Un día de éstos, caso de que no surja ningún contratiempo, anunciaremos la fecha de su inauguración oficial, así como también los actos que con tal motivo se trata de organizar, pues el propósito de la Junta es verificar su inauguración antes de nuestras clásicas fiestas patronales de Santiago.—C.

## MONDRAGON

### CENTRO DE ALIANZA REPUBLICANA

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, rogándose la puntual asistencia de todos los afiliados.

### DE SOCIEDAD

Regresó a Miranda con su distinguida familia, después de haber pasado unos días en esta villa, el director de aquella Banda municipal y estimado amigo don Gregorio Solabarrieta.—C.

## TOLOSA

### EL HOMENAJE DE HOY, AL SEÑOR ALDASORO

Hoy, sábado, a las siete de la tarde, se celebrará en el Centro Republicano el acto de entregar a don Ramón María Aldasoro, primer gobernador de Guipúzcoa de la segunda República española, un álbum con firmas de sus paisanos, y los atributos inherentes a la primera autoridad provincial, costeados por los firmantes con la aportación única de una peseta.

Este acto de entrega de lo que ha de servir de recuerdo de su paso por el Gobierno de la provincia que le vio nacer, quería haberse celebrado el próximo viernes, 17 del actual, fecha conmemorativa del XXI aniversario de la inauguración del Centro Republicano, pero a habido que adelantar la fecha al día de hoy, porque el señor Aldasoro, como diputado que es por Bilbao, tiene que estar forzosamente estas fechas en las sesiones de Cortes constituyentes.

Después del acto de la entrega, que como decimos, se celebrará a las siete de la tarde, tendrá lugar en el Hotel Ereñaga, una cena íntima, a la que podrán asistir cuantos deseen proveyéndose previamente, bien en este Hotel o en el Centro Republicano, de la tarjeta de asistencia en cuyo costo de

diez pesetas, va incluido el del café, copa y cigarro.

Se advierte a los rezagados que piensen asistir al banquete, que se celebrará a las ocho y media de la noche, que deben de retirar sus tarjetas en los puntos señalados para la una de la tarde de hoy, sábado.

El menú es el siguiente:

Entremeses variados  
Sopa cubana  
Langosta con mayonesa  
Pollos asados al jugo  
Tarta y frutas  
Vinos, café, licores y cigarro.

### LOS QUE IRAN A PAMPLONA

Anoche, a las once, se celebró en el popular Café Andía el clásico sorteo para decidir los sesenta agraciados entre los 4.500 participantes; es decir, los que a cuenta de los 4.440 desilusionados verán Pamplona, los toros y el "Catachú".

Como se ve, este año la fiebre ha sido enorme, y por el gran número de participantes que había se ha tenido que cerrar la inscripción a las siete de la tarde, por requerirlo así la labor preliminar para el sorteo.

Los agraciados son:

Gaspar Insausti, Rafael Barrientos, Timoteo Lasa, Santiago Fernández, Carlos Uralde, José R. Galardi, Miguel Tolosa Amilibia, Joaquín Segarra, Eugenio Albizu, Ventura Urriategui, Saturnino Arrausi, Antonio Colmenero, Nicolás San Martín, Tomás Arrillaga, Daniel Díaz, Juan Ibarzábal, José Olariaga, Cándido Iriarte, Marcos Aldistiza, Florencio Anza, Mario Martínez, Mario Morfort, José Beloso, José Ezaguirre, Enrique Mendía, Julián Elósegui, Juan Ilumbe, Cándido Escudero, Ruffo Andoño, Raimundo Zalacain, Francisco Garmendia, Luis Santacruz, Antonio Esmola, José Alvarez, Blas Aguirre, Juan Imaz, Víctor Zubia, Hilario Goñi, Luis Zabala, Alejandro Narro, José María Ruiz, Germán Irazusta, Sancho Aguirre, Ignacio Altuna, Cándido Escudero, José Ayestarán, Pedro Aramendi, José Arocena, Enrique Goñi, Jesús Sastre, Francisco Larraite, Miguel Albizu, Jacinto Echeverría, Epifanio Bustamante, José Mendinueta, Casimiro Urretavizcaya, Fermín Larrea, Francisco Arrizabalaga, Fructuoso Sedano y Casildo Lorence.

Arraiza.

## LASARTE

### HA LLEGADO LA CUADRA DEL CONDE DE LA CIMERA

El jueves pasado llegó a Lasarte la cuadra del conde de la Cimerá, ganadora de los más importantes premios de las carreras de caballos celebradas en Madrid.

Los «pur-sang» de la Cimerá tomarán parte en las próximas carreras que tendrán por escenario el Hipódromo de Lasarte.

### GESTIONES MUNICIPALES

En breve comenzarán en el barrio Goi-kale, de Urnieta, las obras de arreglo del alcantarillado.

—El alcalde, don Javier Ormazábal, por todo el pueblo apreciado, anuncia que entra en sus proyectos el menudear los conciertos de músicaailable, para solaz de la juventud.

### SE HA ORGANIZADO EL CENTRO REPUBLICANO

El pasado miércoles, en su nuevo local de la calle Mayor, n.º 6, primer piso, quedó instalado el nuevo Centro Republicano de Lasarte y constituida su Directiva.

Fueron muchos los simpatizantes con la causa de la República que acudieron a inscribirse en medio del mayor entusiasmo.

Y todo hace pensar que en breve el Centro Republicano de Lasarte, contará con numerosos socios.

Con motivo de su inauguración la Directiva se asoma a las columnas de este diario para saludar a todos los centros correligionarios de España.—C.

## R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES  
Consulta de 3 a 6 :-: :-: :-: Larramendi, 2.

### POR EL DOLOR

por las neuralgias, las jaquecas los calambres de estómago, es por lo que los nervios acusan su debilitación, sus desarreglos. Ahora bien.

### EN LA SANGRE

es donde los nervios toman su fuerza y resistencia. Por consiguiente, para que el sistema nervioso se halle en buen estado, se requiere una sangre rica, pura y generosa.

### CON LAS PÍLDORAS PINK

la sangre empobrecida recupera su poderío, su pureza, sus cualidades nutritivas, todas las propiedades, en fin, que requieren los organismos sanos.

### LAS PÍLDORAS PINK

se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 Ptas. la caja.



# NOTICIAS

**UNA MISA.**—Mañana, domingo, a las nueve de la mañana, se celebrará una misa en sufragio del alma de Emilio Beltrán Leunda, que falleció víctima de un accidente del trabajo en Alza. Rogamos a sus amigos y amistades asistan al acto, que se celebrará en la Residencia de los PP. Franciscanos (Paseo del Duque de Mandas).

**REGISTRO CIVIL.**—Nacimientos: María Gómez Icazategui, Ramón Ocio Galarreta, Juana Eztaia Arocena, Matilde Sotomayor Rodríguez. Defunciones: Luis Salaverria Goenaga, Encarnación García Melgosa, Juan Alcoria Zulaica.

## Hipertensión

**Riñón, vejiga, diabetes, impurezas de la sangre**

Los más afamados doctores y especialistas han certificado las especiales propiedades curativas de las maravillosas

## AGUAS DE CORCONTE

Una botella diaria 15 días al mes, en ayunas y media tarde.

Caja de 25 botellas, 32 pesetas.

De 50 idem 55 pesetas

FOLLETOS Y PEDIDOS:

**Administración CORCONTE**

Muelle, 36-Santander

**UNION CULTURAL DEMOCRATA DEL ANTIGUO.**—Se convoca a todos los socios a junta general extraordinaria para hoy, a las ocho y media de la noche, en primera, y a las nueve en segunda, encareciendo la asistencia con puntualidad, por ser los asuntos a tratar de gran trascendencia.—El vicepresidente.

**MORDIDO POR UN PERRO.**—En la Casa de Socorro fué asistido ayer el muchacho de trece años José Oronoz, de erosiones en el antebrazo derecho, que le fueron causadas al ser mordido por un perro.

**HÔPITAL VICHY CÉLESTINS**  
(estómago) **VICHY** (riñones)  
**GRANDE-GRILLE** **CHOMEL**  
(hígado) (hígado, estómago)  
Son las aguas minerales naturales más superiores y las de mejores resultados tomadas a domicilio. Insustituibles para la mesa.



**CAFES IMAZ**

3 CLASES  
INSUPERABLES  
DE VENTA EN TODAS PARTES

Visite el  
**Gran Café de la Marina**  
en Zarauz

Situado en la playa  
Mariscos frescos  
diariamente  
Aperitivos variados



**La Mesa Española**

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.



DEBILIDAD  
AGOTAMIENTO

**ANEMIA**  
VINO y JARABE  
Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—Da salud y fuerza.—PARIS.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\*\*\* registradas \*\*\*

### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	61,75
Exterior 4 %	75,50
Amort. 4 % viejo	69,25
" 5 % 1920	80,00
" 5 % 1926	88,75
" 5 % 1927 exento	89,00
" 5 % 1927 con imp	72,75
" 3 % 1928	60,75
" 4 % 1928	75,00
" 4 1/2 % 1928	80,00
" 5 % 1928	75,50
" 5 % 1929	89,00
Deuda Ferroviaria 5 %	88,00
Bonos oro 6 %	165,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	84,50
" " 5 %	92,25
" " 6 %	101,00
Argentinas 6 %	5,55

ACCIONES	
Banq. España	510,00
Central	92,00
Hisp. Americano	205,00
Esp. Crédito	245,00
Hipotecario	569,00
Esp. Río Plata	180,00
Duro Pelguera	74,00
Tabacos	195,00
Minas del Río	275,00
Ferrocarril del Norte	228,00
" M. Z. A.	248,00
Metro Alfonso XIII	150,00
Azucareras	54,00
Explosivos	610,00
Hisp. Americana Electricidad	627,00
Mengemor	210,00
Hidroeléctrica Española	175,00
Petróleos	108,00
Electra Madrid	126,00
Unión y el Fénix	568,50

### BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	104 0/0
Canadá 5 % 1952	107 0/0
Chile 8 % 1941	82 1/0
British 5 1/2 % 1937	108 5/8
Noruega 6 % 1944	106 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/4

### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	47 0/0
Consolidado 2 1/2 %	60 5/8
War Loan 5 % 1929-47	105 1/2
Funding Loan 4 % 1960	97 3/8
Victory Bonds 4 %	98 3/8
Japón 4 % 1905	94 7/8
" 5 %	96 3/4

### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	216,00
Deuda Francesa 3 %	88,20
" 4 % 1918	103,20
" 5 % 1920	126,95
" 6 % 1920	105,40
" 6 % 1927	106,00

### BOLSA DE RILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	62,00
Amortizable 5 % 1927	88,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,75

### ACCIONES

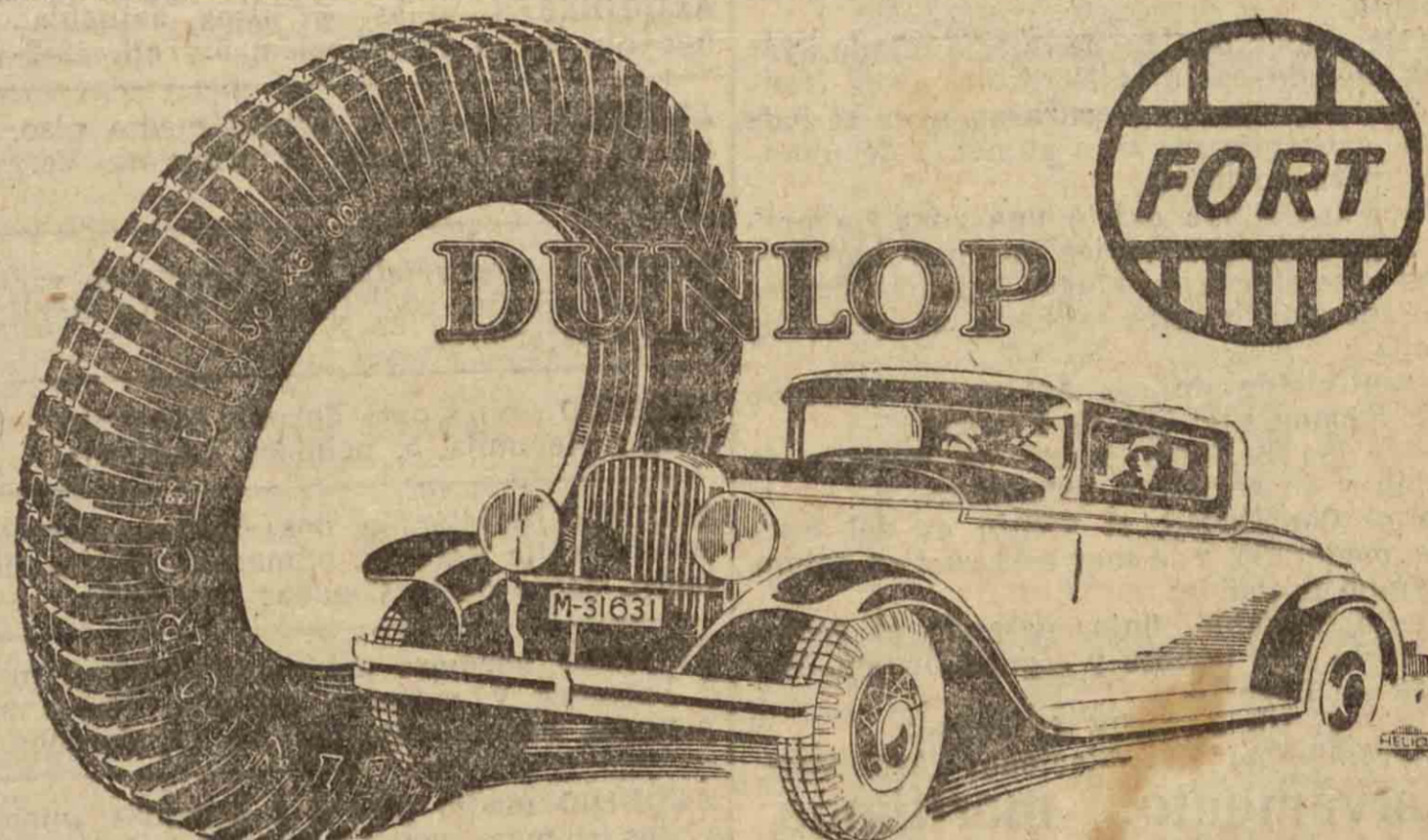
Banco de Bilbao	1420,00
" Vizcaya	290,00
" Ura. Vascongado	250,00
Sota y Aznar	910,00
Naviera Mundaca	116,00
" Guipuzcoana	80,00
" Vascongado	385,00
Marítima Nervión	625,00
" Unión	170,00
Euskalduna	600,00
Ferr. del Norte	250,00
" M. Z. A.	245,00
" Vascongado	200,00
" Santander-Bilbao	200,00
" de La Robla	200,00
Altos Hornos	105,00
Basconia	1200,00
Sid. Mediterráneo	75,00
Babeok Wilcox	120,00
Constructora Naval	108,00
Hidroeléctrica Ibérica	660,00
" Española	167,00
Unión Eléctrica Vizcaina	780,00
Electra de Viesgo	590,00
Minera Dicio	1000,00
" Sierra Menara	98,00
" Setolazar	100,00
Minas del Río	200,00
Explosivos	620,00
Papeleras	184,00
Resineras	80,00

### OBLIGACIONES

Norte España 3 % L.	59,50
Tudela-Bilbao 5 %	84,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,00

### CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	41'06
Liras	50'90
Dólares	10'455
Liras	54'75
Belgas	146,05
Suizos	202,95
Reichsmark	248'25
Pesos argentinos	338
Dem. chilenos	1'231



**Universalmente  
reconocido  
como el mejor**

SOCIEDAD ESPAÑOLA  
**DUNLOP**  
S. A.  
MADRID BARCELONA  
SEVILLA



MOVIMIENTO DE BUQUES

Como decíamos ayer, en la dársena entró aprovechando la marea de la madrugada el vapor "Aller", que en la tarde anterior fondeó en la bahía de la Concha, procedente de Bilbao, de donde vino con carga general. Ayer entraron el velero "Antonio", en lastre, procedente de Bermeo, y el vapor "Rosita", con carga general, procedente de Santander. Por la tarde fondeó, también en la bahía, el vapor "Vito", que vino de Pasajes.

Saló solamente el velero "Luis", con cemento a bordo, destinado a La Coruña.

## LA PESCA

Otra jornada excelente. Por la mañana llegaron algunos vaporcitos conduciendo a bordo buena cantidad de hermosísima sardina, que se vendió cara, pero pronto, porque era estupenda. También entraron otros vaporcitos conduciendo a bordo buena cantidad de anchoa, que continúa proporcionando a nuestros pescadores excelentes celdas. Los atuneros iniciaron el regreso a última hora de la tarde, con buen número de piezas cazadas.

Los vapores de arrastre volvieron a tener un día formidable. También ayer regresaron con grandes cantidades de pescado variado, sobre todo merluza y pescadilla, producto de las caladas fuertes que realizaron.

## EN LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 12.302 kilos, a 3'60 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.293, a 3'45, la grande, y a 3'20, la pequeña; pescadilla, 11.138, a 2'35, la de bou, y a 1'65, la de pareja; gallos, 1.547, a 2'75; besugo de arrastre, 350, a 1'85; bacalao fresco, 664, a 1'60.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 12'3 del día; a las 12'33 de la noche.

Bajamar: a las 5'56 de la mañana; a las 6'26 de la tarde.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1021'4 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 19'4. Humedad: 82 por 100. Tensión del vapor de agua: 18'6 milibares. Dirección del viento: Noroeste. Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La depresión del sur de Suecia citada ayer se ha alejado hacia el Nordeste y sus frentes de discontinuidad cruzaron ayer el País Vasco, causando un gran aumento de nubosidad, pero no lluvia.

Sobre Inglaterra existe una zona de presión algo baja, con varios mínimos barométricos, que sirven de enlace entre la depresión anterior y otra situada al oeste de Irlanda.

El anticiclón de las Azores se extiende hasta España y el sur de Francia.

Sobre las Baleares existe un mínimo de presión y se registran tormentas.

En el Cantábrico, el viento es del Suroeste, moderado, y la mar está casi en calma.

Tiempo probable:

Viento variable, flojo, pasando al sector Sur. Cielo algo nublado y alguna bruma. Mar rizada. — Doporto.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos - Liquidaciones - Arbitrajes

Salvamentos marítimos

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

PRECIO POR UNIDAD  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITIRIA Sra. sola, veraneantes; hay baño y ascensor; mucha limpieza. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

ADMITO huéspedes, casa moderna, buen trato, habitaciones exteriores, precios módicos. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco chicas buenas, honradas, 80 cocineras-repositoras, doncellas; 300 todo. Telf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas nodrizas, amas secas, 4.000 camareras hotel, pension, bares, cocineras hotel, botones, pinchas.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas doncellas, mozos comedor, vallet, dependientas. Urge planchadora, niñera, todo.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece 3.000 camareras, cocineras, doncellas, amas, interinas, chóferes. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito Sta. de compañía, cocineras restaurant, chicas bares y pensiones; 1.000 plazas acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurant, niñeras; 1.000 plazas acto. 12.191

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbieta, 39.

ALMONEDA urgente, procedente de embargo; 60 camas, muchos muebles; hay de todo, baratísimo. De 4 a 7. Garibay, 4, bodega.

ALQUILASE piso amueblado, 7 camas, baño, económico. Dirigirse: Vergara, 11.

ALQUILANSE 2 pisos amueblados; ascensor, baño, vistas a la playa (junto al Hotel Biarritz). Informarán. Triunfo, 3.

ALQUILER de villas y pisos amueblados, temporada de verano. Agencia Altuna. Fuenterrabía, 13. Teléfono 1-40-18.

ALQUILERES villas y pisos amueblados. Agencia Carco. Peñaflores, 5. Telf. 12-2-48.

ALQUILO amueblado, bonito medio piso, o camas, exterior; baño. Informarán: Vergara, número 9.

ALQUILO Ategorrieta, 7, primer piso vacío, ascensor, baño, gas, terraza, todas habitaciones exteriores.

ALQUILO camas para dormir, con o sin pensión. Autonomía, 5, primero, izquierda.

ALQUILO habitación dos camas, derecho cocina; calle Hernani, número 8, cuarto, derecha, cerca de la Concha; hay baño.

ALQUILO hermoso gabinete, vistas al mar, 2 balcones y mirador, esquina, con o sin pensión, baño. Gran Vía, B, 1, derecha.

ALQUILO medio piso 3 ó 4 camas, buenas vistas al mar; gas, ascensor y baño, económico. Usandizaga, 17, quinto, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, con once camas, baño, teléfono y gas. San Marcial, 5, segundo.

ALQUILO piso amueblado con 5 o 6 camas, comedor, ropa, todo exterior, 700 pesetas. Autonomía, n.º 1, 2.º letra D.

ALQUILO piso amueblado, económico, 4 o 5 camas, comedor, baño, ascensor y teléfono número 1-32-84. Usandizaga, 16, 4.º Dcha.

ALQUILO piso amueblado, muy limpio, 4 ó 5 camas, comedor, baño, gas, vistas al mar, 900 pesetas. Birmingham, F, 2.º izquierda.

ALQUILO piso amueblado o medio por temporada, 7 u 8 camas, gas, baño, todo exterior. San Francisco, 5, 1.º izquierda.

ALQUILO piso en Ategorrieta, renta 47.50 y local propio para oficina o almacén en Gros. Razón: Usandizaga, 21, (portero).

ALQUILO primer piso cerca playa Ondarreta, 2 water-clos, baño, 7 camas, todo nuevo, muy económico. Razón en esta Admón.

ALQUILO "villas", pisos temporada, todos precios. Ganga: magnífica villa. Miracocha, 4.000 ptas. Agencia San Julián, Camino, 4.

ALQUILO 2 habitaciones y comedor, con asistencia o pensión; precio especial para familia. Guefaría, 2, cuarto, derecha.

ANGLO-FRANCAISE. Leçons a domicile spécialité pour les enfants depuis six ans. San Marcial, 31, piso 5.º

ATENCIÓN. Vendo coche niño moderno y seminuevo, módico; y 11 discos tenores, típicos y flamencos, 4 ptas. Ondarcho, 7, 4.º Rentería

AVISO: Vendo o alquilo dos bonitos comedores, camas, colchones, armarios, etc. Peñaflores, 10. Comercio de baúles y maletas.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción, para todo comercio e industria. Talleres: San Martín, 12. Telf. 11.934.

BATERIA, se vende en 75 ptas, seminueva, tres meses uso, 6 voltios. Dionisio Sarlangue.—BEHOBIA.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato. Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA de compra-venta de ropas, objetos y papeletas Monte; vendo gramola, gramófonos y discos, de Ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA REZA. Sastrería fina; géneros novedad. Al contado y a plazos. Paseo Colón, número 19, 1.º, izquierda. Teléfono 10-8-10.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Ines" a (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CITROEN 6 cilindros, conducción interior, 6 asientos, perfecto estado, se vende en 7.000 pesetas. Telefonar al 40-29; de 3 a 5.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES de niño de ocasión nuevos, se venden en Matia, letra F, bodega, (Antiguo).

COLEGIO Agentes Comerciales. Busca representante para farmacia, cereales, lubricantes, perfumería. Razón Secretaría.

COMEDOR roble, estilo vasco, y sillería magnífica, vendo, de ocasión. Angel El Saldista. Oquendo, 9. Teléfono 1-26-49.

COMPRARIA, de ocasión, carro y caballo enganchado, y vendo carrito de mano. Informarán: Padre Larroca, 2, frutería.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vacador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantos Manila; pago todo a valor Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 4.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheros Zehcnas. Urbieta, 39.

DEPENDIENTE de ultramarinos, práctico, hace falta; inútil presentarse si no es práctico. San Marcial, 13. "El Billaño".

DESEARIA tres huéspedes para todo o para dormir y se alquila habitación amueblada Razón: La Estación, 17, 3.º dcha. Beasain.

¿DESEA usted cambiar la tela o el forro a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso; Urbieta, 13.

ESPEJOS. ¿Tiene el suyo estropeado o desea comprar uno nuevo? Consulte con San Jerónimo 18. Teléfono 12-9-64.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guefaría, 5.

GABINETES! Angel El Saldista vende tres magníficos, de ocasión, y una pianola americana, soberbia. Oquendo, 9. Telf. 1-26-49.

GANGA: Vendo una granja avícola con 15.000 pesetas de presente; tiene 3.000 metros terreno; buena ocasión. Usandizaga, 16, 1.º D.

GANGA. Vendo villas en 30.000 y 35.000 ptas.; pisos en 17.000, parte vieja; otra villa 18.000 en Ategorrieta. Usandizaga, 16, 1.º Dcha.

GOVERNANTE francesa, hace falta, que sepa de costura. Informarán: Teléfono 10-9-07.

GRAMOLA eléctrica, magnífica, vendo completamente nueva. Paseo de Colón, número 5, quinto.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAN OCASION, por reformas de local, bicicletas desde 150 ptas.; motocicletas desde 200 pesetas. San Martín, 15, garaje.

HACE FALTA asistenta. Ronda, 3, 5.º D.

HACE FALTA criada para todo sabiendo cocina, buenos informes. Ronda, 3, 5.º D.

HACE FALTA chico para recados. Pedro Egaña, 6, bajo.

## EL SECRETO DE MATILDE

por HENRI GERMAIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

que entregase a Joaquín las dos mil pesetas prometidas.

Pero, como hemos visto, las circunstancias le permitieron realizar una económica transacción; por lo tanto, el beneficio era para él, pues tenía la idea de no entregar a su socio ni un céntimo de la cantidad ahorrada.

Daríou le había asegurado, por otra parte, que se encargaría de hacer pagar a Juan Leval una suma suplementaria por la entrega del niño.

La operación prometía resultar fructuosa. Bibi-la-Taupé, abstraído en sus alegres reflexiones, oyó, de pronto, una voz que sonaba detrás de él.

—¡Mirka! ¿A dónde vas? ¡Detente! La gitana se estremeció y se detuvo. Acababa de reconocer la voz de Zacarías.

Bibi-la-Taupé detuvo también. —¿A dónde vas, Mirka? —volvió a preguntar el gitano, acercándose al grupo.

—Me marcho —contestó la joven.

—¿Con el Azteca?

—Sí, con Máximo.

—¿De modo que nos robas?

—Lo que quiero es evitar a este niño vuestros malos tratos.

—Y daré un protector al mismo tiempo que te consigas un amante, ¿no es verdad? ¡Claro!

¡Se trata de un señorito! ¡De un burgués! Felizmente te he visto salir y te he seguido. Quería saber cuáles eran tus propósitos. Ahora que ya sé a qué atenerme, sé que me has engañado y que me has hecho traición como a mis compañeros. ¡Pero no te irás!

—¿Quién va a impedirme? —preguntó la gitana con altanería.

—Yo.

—¿Te olvidas de que yo estoy aquí, buen mozo? —preguntó Bibi-la-Taupé, que hasta entonces se había abstenido de tomar parte en la conversación.

Comprendió en seguida el sentimiento que impulsaba al gitano.

Era, seguramente, un admirador desdafiado. —Le aconsejo, por su propio interés, que deje usted en paz a esta joven. De otro modo, me verá obligado a intervenir algo brutalmente.

—Las amenazas de un sietemesino como usted me tienen sin cuidado —replicó Zacarías levantando los hombros—. Continúe su camino y déjeme arreglar mis asuntos.

Y, al decir esto, cogió a Mirka de un brazo y quiso hacerla retroceder.

La joven defendióse valientemente y logró desasirse.

Zacarías tuvo entonces que hacer frente a Bibi-la-Taupé.

Este acababa de coger las dos muñecas del gitano, y, con sus manos de acero, oprimiólas como si fuera a romperlas.

—Vamos, abajo las patas, amigo mío; no me agradan esas tonterías —decía mientras apretaba, sin que la inflexión de su voz demostrara el esfuerzo que hacía—. Si no te asustan mis amenazas, esto ya es otra cosa. Apuesto a que estás viendo toda la colección de estrellas del firmamento. Ahora vete a tu carretón, y sin volverte, si no quieres conocer cómo las gastan los muchachos de París cuando se enfadan. Vamos, media vuelta y en marcha, antes de que te rompa un ala... A fe de Bibi-la-Taupé.

Atónito por aquella resistencia imprevista, Zacarías retrocedió, como si vacilara.

Mirka, a su vez, estaba asombrada, tanto por el vocabulario vulgar de "aquei caballero", co-

mo por el raro sobrenombre que acababa de pronunciar.

—Mirka —exclamó de pronto Zacarías— vuelve con nosotros, si no quieres que suceda una desgracia.

—Siga usted caminando con el niño, hija mía —dijo Bibi—. Yo me encargo de contener a este intruso.

—Pues no; no partirá —rugió el gitano lanzándose hacia Mirka.

Un fenomenal puñetazo en el pecho, dado magistralmente por Bibi-la-Taupé, le detuvo instantáneamente.

Entonces, todo el furor del gitano volvióse contra Bibi.

Retrocedió unos pasos, y agachando la cabeza, lanzóse hacia él, golpeándole furiosamente con pies y manos.

Bibi-la-Taupé, muy vigoroso y veterano en esta lucha, contestaba de un modo más artístico. Tenía a su agresor a cierta distancia, y paraba los golpes con sorprendente habilidad.

El gitano respiraba dificultosamente; furioso por su impotencia, lanzaba extrañas imprecaciones.

Acababan de caer, abrazados, sobre la nieve. Mirka, con el corazón oprimido por una secreta angustia, estaba de pie, inmóvil, a algunos pasos de distancia.

De pronto, vio que la puerta de la posada se abría; tres hombres salían de la casa, acudiendo presurosos hacia los que luchaban.

Mirka alejóse algo más, llevando siempre de la mano a Máximo, atemorizado...

Un espantoso grito resonó en el silencio de la noche...

—¡Ah!... ¡Socorro! ¡Socorro!

Después volvió a Zacarías levantarse con aire de triunfo.

Blandía en su mano derecha un cuchillo, cuya hoja brillaba siniestramente al resplandor de la luna.

Helada de terror, distinguió a Bibi tendido, sin movimiento, en medio de la nieve que cubría la carretera.

Iba a lanzarse a socorrerle, cuando oyó vo-

eran los hombres que habían salido de la posada.

Luego llegó a sus oídos el ruido de una lucha tenaz, y dos minutos después vio a Zacarías sujeto por dos de aquellos hombres, como si fueran a llevarle preso.

Entonces ya no tuvo duda de que el gitano había cometido un asesinato, y, loca de terror, echó a correr por la carretera, arrastrando casi al pequeño Máximo.

—Ven, huyamos, hijo mío. Yo te cuidaré y velaré por ti hasta que encontremos a los tuyos. Y en tanto el posadero y sus ayudantes levantaban del suelo a Bibi, cuya sangre corría en abundancia, la joven y el niño perdieron en la oscuridad de la noche.

La nieve arrojaba en aquel momento y azotaba el rostro.

¿Qué iba a ser de los dos infelices?

## SEGUNDA PARTE

## I

## DESESPERACION DE MATILDE

Transcurrió un mes desde el desgraciado accidente que postró a Juan Leval en una cama del Hotel-Dieu.

Corría el mes de febrero. El frío era intensísimo.

Matilde Dalbret, sin noticias de Juan desde su última y dramática entrevista, no sabía qué pensar de un silencio tan prolongado.

¿Por qué no escribía Juan?

¿Por qué no había ido a trabajar a Dormans, como le prometiera?

¿Por qué la dejaba sin ningún género de protección moral contra los atentados audaces de Gastón de Clairville?

Matilde no podía encontrar satisfactoria respuesta a estas dolorosas preguntas... Y pasaba los días tristemente.

A veces, permanecía horas enteras encerrada en su habitación, dejando correr sus lágrimas. Una noche, Dalbret regresó a Dormans más temprano que de costumbre. Su rostro reflejaba

PESETAS POR EFECTOS  
... UNA PESETA ...

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
... 1.25 PESETAS ...

**HACE FALTA** oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Calle Corrocoitz, n.º 21, IRUN.

**HACE FALTA** una buena aprovechanta de sastre. Juan de Bilbao, 12, cuarto.

**HACEN FALTA** aprovechantas de modista, adelantadas. Aldamar, 34, tercero.

**HACEN FALTA** oficiales pieceros y aprendices. Sastrería Pujol, Garibay, 11.

**HAY** mallas para visillos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madrás color a 1'90 m.; cortinajes todas clases. El Paraíso; Urbietta

**MATRIMONIO** sin niños, alquila hermosas habitaciones, vistas mar y calle; hay ascensor y baño. Usandizaga, 29, quinto, Deha.

**MATRIMONIO** solo, cedería año o verano 2 habitaciones amuebladas, ascensor, teléfono y baño. Dirigirse a V. O. C., esta Admón.

**MERCERIA DORITA.** Confecciones de señora sobre medida; prontitud, economía. Medias, calcetines, novedades. Miracruz, 19.

**MODISTA** de señoras y niñas. Peña y Gofí, número 4, quinto.

**MODISTA** llegada de París, confecciona en veinticuatro horas. Oquendo, 26, segundo, izquierda. Teléfono 10-3-23.

**MODISTA** y sombrerera, francesa, solo verano, Gros; tranvía, autobús puerto. Alquiló gabinete. Zabaleta, D, cuarto, izquierda.

**NODRIZA** con leche fresca de 22 días, se ofrece para criar en su casa de Beasain. Informarán: "Bar Insausti", 31 de Agosto, 33.

**ORREROS:** para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbietta, 39.

**OCASION.** Sillones, sofás, sillas, paragueros, juncos, sillones plegables lona, todo nuevo. Razón: Triunfo, 3, portería.

**OCASION.** Vendo "Fiat" 509 Roadster, muy buen estado, toda prueba; alquiló garaje dos coches, verano. Nueva, 16, garaje.

**PARAGUAS!** Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso; Urbietta, 13.

**PELUQUERIA** traspaso por ausencia; se da a prueba, céntrico. Buen Pastor, 20, primero; de tres a cuatro tarde.

**PELUQUERO** medio oficial, preciso. San Pedro, 25.—FUENTERRABIA.

**PELUQUEROS:** Todo para vuestra profesión: lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

**PENSION** para familias, y se alquilan habitaciones. Hernani, 27, tercero, derecha.

**PERDIDA** de una placa matrícula automóvil S. S.-7.330. Se gratificará al que lo entregue en Avenida, 2, portería.

**PERDIDA** saco tela azul y oro, conteniendo dal, tijera y labor de Sra., entre Avenida Francia y P. Colón. "Villa Loinaz", 1.ª Deha.

**PIECERO** sastre experto para obra militar necesito. Miracruz, Casa Heras.

**PIANO,** gran sonoridad, cuadro hierro, vendido o cambio por aparato de radio. Salón Venecia.—PASAJES.

**PINTOR,** se ofrece a particulares, a jornal, y desinfecta habitaciones. Buen Pastor, "Bar de los Arcos".

**PLANCHADORA** de tintorería. Se limpian trincheras y trajes a 3 y 4 pesetas en 24 horas. Plaza Constitución, 7, 3.ª decha.

**POR AUSENCIA** alquiló piso amueblado, 3 camas, comedor, todo exterior, terraza, céntrico. Razón en esta Administración.

**POR AUSENCIA** cedió piso, 4 camas, vistas mar y calle, ascensor, baño, gas, módico. Dirigirse Díaz, Usandizaga, 17.

**POR AUSENCIA** urge alquilar piso 3 camas, muy barato; verlo tarde, de dos en adelante. Razón en esta Administración.

**PROFESOR,** se ofrece a familia, cualquier pueblo, para educar y acompañar niños a cambio pensión misma casa. Razón Admón.

**"RENAULT"** torpedo, 7 plazas, toda prueba. Informarán: Garaje Arcos, Prim, 59.

**SARGENTO** retirado matrimonio sin hijos, hablando francés desea portería, villa, sereno garaje, hotel mozo listero. Salud, 20, 4.ª

**SASTRERIA** Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit Paris". Urbietta, 39, Sánchez.

**SE ALQUILA** en sitio céntrico, hermoso medio piso, con 4 ó 5 camas, comedor y baño, económico. Sánchez Toca, 5, tercero, Deha.

**SE ALQUILA** gabinete y alcoba con tres camas, con derecho a cocina y comedor. Churrua, 10, tercero, derecha.

**SE ALQUILA** habitación céntrica, a persona sola o matrimonio, para dormir; hay baño. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** habitación exterior, temporada verano, para 1 ó 2 personas, con o sin pensión, céntrico, baño. Teléf. 1-25-60.

**SE ALQUILA** habitación exterior, todo el año, sin pensión, o despacho, sitio céntrico, piso 1.º Telf. y baño. Razón: Telf. 12-5-60.

**SE ALQUILA** habitación 6 camas, derecho a cocina, baño, comedor, cerca P. Constitución, 1.500. Razón: Misma plaza, panadería.

**SE ALQUILA** hermoso piso amueblado, con siete u ocho camas; baño y gas. Razón: San Martín, 5, tercero.

**SE ALQUILAN** dos gabinetes, derecho a cocina, para la temporada. Embeltrán, 4, primero, izquierda.

**SE ALQUILAN** dos gabinetes exteriores, con 3 ó 4 camas, derecho cocina. Easo, 22, 4.º izquierda.

**SE ALQUILAN** dos habitaciones con dos camas, una de matrimonio muy económicas. Peña y Gofí, 14, 5.º C.

**SE ALQUILAN** 2 gabinetes amueblados muy cómodos; ascensor y baño. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILAN** 3 habitaciones con 5 camas, exteriores, temporada. Informarán: Calle San Francisco, 5, tercero, derecha.

**SE ALQUILA** pisito amueblado 4 ó 5 camas, baño y ascensor; precio 700 pesetas. Miracruz, 21, segundo, derecha.

**SE ALQUILA** piso amueblado para la temporada, económico, sitio muy céntrico. Informarán: Calle Hernani, 6, 4.º, izquierda.

**SE ALQUILA** piso en un chalet det campo. Dirigirse: "Villa Josefina". Barrio de Pontika.—RENTERIA.

**SE ALQUILA** piso o medio piso amueblado; ascensor y baño. San Marcial, 13, piso quinto, letra A.

**SE ALQUILA** planta baja, propósito para oficina. Razón: Urdaneta, 12.

**SE ALQUILA** primer piso amueblado, 4 camas, comedor, cuarto de baño, económico. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** primer piso pequeño, amueblado, en la calle Mayor. Razón: Mayor, 10, comestibles.

**SE ALQUILA** un hermoso gabinete con 2 camas, en Ategorrieta; tranvía puerta; hay gas y baño. Dirigirse al teléfono 10-1-94.

**SE ALQUILA** un piso amueblado. Urbietta, número 51, tercero, derecha.

**SE ALQUILA** villa amueblada, 20 camas, junto estación funicular Iguelde, 150 m. playa Ondarreta, garaje, todo confort. Telf. 11.170.

**SE ALQUILA** villa amueblada en Ategorrieta y un hermoso piso en Zarauz. Informes, teléfono 4.149.

**SE NECESITA** chico para recados, de 14 a 16 años. Sastrería. Urbietta, 31.

**SE NECESITAN** 10.000 pesetas responde finca en hipoteca; se pagará el 7 por 100 al año por trimestres. Usandizaga, 16, 1.ª decha.

**SE NECESITA** un chico de 14 a 15 años, presentado por sus padres; es para recados de tienda. Usandizaga, 10, portería.

**SEÑORA** alquila en las afueras, tranvía puerta playa, piso, gabinetes dormir, derecho cocina, barato. «Chomin-enea», A.

**SEÑORA** respetable se ofrece para acompañar señorita, niños o cosa análoga. San Jerónimo, 25, 3.º derecha.

**SEÑOR** necesita habitación discreta confort. Escribid contestación Administración periódica, iniciales A. Z. R.

**SE OFRECE** cocinera para hotel o restaurant acreditados, buenos informes. Razón en esta Administración.

**SE OFRECE** cocinera vascongada, sabiendo cumplir con su obligación. Guetaria, número 2, portería.

**SE OFRECE** chico para dependiente, interno, habiendo estado en bar. Razón: Teléfono número 13-4-32.

**SE OFRECE** chofer joven, sin pretensiones. Larramendi, 13, primero.

**SE OFRECE** joven 15 años, hablando bien francés, para botones o cosa análoga. Razón: F. Calbetón, 40, 1.ª; E. Zabala; 1 ½ a 2 tarde.

**SE OFRECE** señora formal para señora de compañía, cuidar niños o cosa análoga. Razón: General Jáuregui, 3, portería.

**SE OFRECE** una chica vascongada para todo, sabiendo cocinar. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** armario frigorífico poco uso, propio para carnicería. Informarán en Inchaurrondo, casa José Luis-enea, carnicería.

**SE VENDE** casi nuevo coche para niño. Informarán Mayor, 7, entresuelo izquierda.

**SE VENDE** el mobiliario completo de una casa. Informarán, Urbietta, 8, 4.º izquierda.

**SE VENDEN** dos coches de niño; uno plegable. San Martín, 52, primero, izquierda.

**SE VENDEN** dos camas en la calle de Birmingham, letra H, 5.º derecha.

**SE VENDEN** 5 colchones de lana, máquina Singer, cama turca, varios muebles de un piso. Ategorrieta, 9, 1.º izquierda.

**SE VENDEN** 5 colchones, muebles, bicicleta, felpudos y espejos grandes, máquina escribir "Corona", gramola. Urdaneta, 4, tienda.

**SE VENDE** o cambia por auto pequeño gasolinera capaz 8 personas. Por carta o teléfono a Ayudantía Marina, de Zumaya.

**TRASPASO** bar-restaurant en el mejor sitio de San Sebastián. Razón en esta Administración.

**TRASPASO** bar "Viricoenea", 31 de Agosto, 13 (junto frontón nuevo); precio muy barato. Razón en el mismo.

**TRASPASO** frutería, por tener su dueño exceso de trabajo, con vivienda; trastienda y teléfono. Razón: San Jerónimo, 7, cuarto.

**VERDADERA** ocasión: Se vende taxi «Renault» 10 HP. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

**VENDO** piso completo muy moderno. Razón en esta Administración.

**VENTA** máquinas para hacer género punto, chaquetas, medias, lanas y sedas. San Martín, 6, entresuelo.



**FRONTON JAI-ALAI.** — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Sábado extraordinario. Dos grandes partidos. Primero, a remonte: Jurico y Ugarte contra Pasiego y Salaverría II. Segundo, a remonte: Múgica y Marich contra Chacón y Bengoechea. Mañana, domingo, grandioso programa.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** — Temporada de compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid. Funciones para hoy, a las siete menos cuarto y a las diez y media: Sensacional éxito de "¡Por si las moscas!"

**TEATRO DEL PRINCIPE.** — Compañía de Comedias Mellá-Cibrián. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto: "El amante de madame Vidal". A las diez y media: "Cásate con mi mujer".

**SALON MIRAMAR.** — Cine sonoro. A las cinco y media, siete y cuarto y diez y media noche: "Noticiario núm. 60", "Flip, peluquero", y "Fama trágica".

**TEATRO PETIT-CASINO.** — Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media noche: "Noticiario Fox núm. 34" y "Un mundo infame", ocho partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** — Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una a las diez y media de la noche: "Mañana, tarde y noche en Viena" y "Su éxito".

**TEATRO TRUEBA.** — Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y media de la noche: "Lección de domingo" y "El canto del desierto".

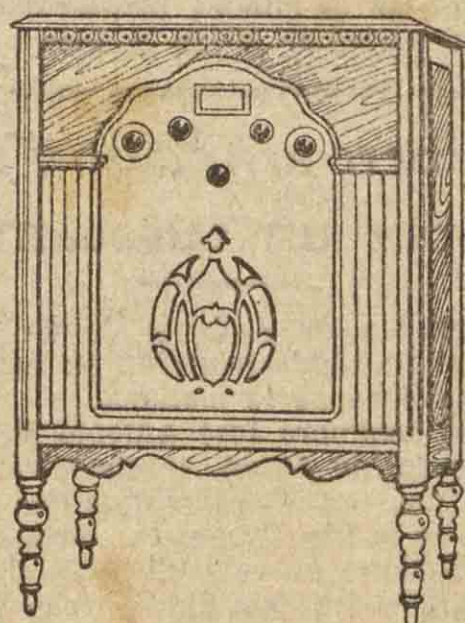
**TAVERNA VASCA.** — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

**DANCING LA BOMBILLA.** — Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana. Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. — Estado del tiempo en España y Europa. — Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. — Recital de violín. — Fragmento de zarzuelas. — Música de baile. — Campanadas. — Cierre de la estación.

**BANDA MUNICIPAL.** — Programa de las obras que ejecutará hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del señor Sisttaga: De ocho a nueve

1. "Suspiros de España, pasodoble. — Alvarez.  
2. "Mignon", fantasía (a petición). — Thomas.  
3. "La picaresca molinera", selección. — Luna.

De diez a once  
4. "Pique Dame", obertura. — Suppé.  
5. "Zulima", danza mora, y "Parandole Provençal". — Pacheco y Chautier.  
6. "La tempranica", fantasía. — Giménez.



Receptor de lujo de siete válvulas con selectividad y potencia graduable increíbles. No necesitando ni antena, ni tierra, ni cuadro; es el único del cual puede decirse que «basta enchufar a la red».

Precio para verano: **ptas...**  
Félix Dumenieux  
Eibar **Teléfono 303.**

## AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos, con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

**HIGADO, RIÑONES, INTESTINOS, ESTOMAGO, BAZO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc.**

Es ahora la época de tomarlas.

— BALNEARIO —  
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

## NETTOSOL

TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:

VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARBIZ, etc., etc.

De venta: Droguería de F. Arrieta Lovola 9 esquina a San Marcial

## INSTANTANEAMENTE

Se obtiene con gasto insignificante

la mejor agua alcalina.



## LITHINÉS del D<sup>r</sup> GUSTIN

— Son la garantía de un producto médico que permite prepararse en el acto una excelente agua mineralizada, curativa y preventiva de las dolencias de riñones, hígado, vejiga, estómago e intestinos. Vayan con cuidado con las imitaciones que ha hecho surgir este excelente producto exigiendo siempre lo del Dr. GUSTIN.

DE VENTA EN TODAS PARTES

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono URBANO 1-00-24  
Teléfono INTERURBANO 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En San Sebastián: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Perdemos el tiempo todos

### A un señor que salta siempre y no le hace caso nadie

Si el lugar de mi nacimiento llevase un nombre eufónico, hubiese tenido verdadero placer en usarlo como seudónimo para gusto mío y de mi censor; por no ser así, usé mi anagrama, que si no es eufónico ha resultado eufórico; y todo esto, un poco griego de etimologías.

He aquí que un hombre que olvidó los dos años de latín que mal le enseñaron en un colegio de frailes, se lanza ahora por los campos de otro idioma para él desconocido. Lamento la desgracia que aqueja al señor constituyente a que en mi artículo anterior aludía, y comparto su pena. Y lo lamento, por doble motivo, por la desgracia y porque de haber sido él, quien sin yo esperar, pues no aspiraba a tal honra, me hubiese comentado, lo habría hecho en los términos prudentes, aunque jocosos, que emplea; pero yo me hubiese visto libre de las dentelladas que me ha tirado el guardián de la finca.

Y, señores, que aunque alguno lo crea, no soy va un chiquillo de esos a quien se azuza el perro para asustarlo y alejarle; hace ya años, por desgracia, que peino canas.

En mi escrito "reaccionario" no he pretendido descubrir el Padre nuestro, ni la Doctrina; lo que he querido decir es que esa doctrina de hace veinte siglos se sabe, pero no se practica.

Y es que, como decía Unamuno cierta vez, en que un individuo le preguntaba: ¿Por qué los socialistas en sus discursos y conferencias siempre dicen lo mismo aun cuando se dirijan a personas que parecen cultas? Y contestó don Miguel: —Pues mira, porque estos pseudointelectuales son tan brutos, que aunque se les repita la misma cosa mil veces, todavía no llegan a comprenderla.

Así parece haber ocurrido con la mentada Doctrina, que si se ha estudiado, no lo parece en la práctica.

Si yo no sé lo que es izquierdismo, no lo quiero aprender de quien lo sepa o lo sienta

y labore en el campo contrario. Tampoco con mi artículo, he tenido la aspiración de escribir literariamente; he escrito de buena fe, un comentario; y como mi pluma no es el anzuelo de los garbanzos que como, pues... "velay", que no escriba bien ni pulcramente.

En cuanto a que "tradición" significa fluida continuidad... no lo dirá usted por España, donde ese término sufrió una congelación que no la deja fluir por ninguna parte.

¿De dónde ha sacado el dómene que yo galopo por los campos de la Economía? Si en mi artículo no había nada a ello referente. ¿O es la alusión al tope en 43? Porque bien está que un señor pueda hablar de estabilización, como habla ahora de Estados miembros, pero, a pesar de lo que pueda atestiguar Bugallal, yo sigo creyendo que en España todavía no ha entendido nadie el problema monetario; y si no es así, ¿para qué esperar tanto? Como ignora la economía, y tantas cosas, ignoraba también que para escribir fuese usted el dispensador de licencias.

Creo que tampoco ha leído usted muy bien mi artículo, pues yo no he "atribuido excitaciones al odio". Yo lo que dije y repito es: "que representan a núcleos que predicaban el odio al extraño" y apelo yo también al testimonio de los que asistieron al Ateneo, de que una de las primeras manifestaciones del "entrenador" dirigiéndose al hombre-cifra fue: "yo me explico, aunque no justifique ni aplauda" el que cierto partido, para atraer a sí a las masas, haya predicado el odio al extraño; no lo merece éste, y por eso, es urgente que se diga verdad" y la verdad ha sido que ha habido una propaganda electoral y esa verdad no se ha dicho y se representa a esos mismos núcleos.

Y si es verdad que no conozco la modestia, refiro lo de "modesto".

GE-GE.



## SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

11 JULIO 1901. — El tiempo seguía a pedir de boca. De boca exigente y descontentadiza, de las que nunca se cansan de pedir.

En Pamplona terminaron las fiestas el día anterior y los aficionados donostiarros regresaron mucho más tostados de lo que habían ido y con mucho menos dinero del que habían llevado. El último de los conciertos de Sarasate había sido una maravilla.

La última corrida había sido de Miura y los encargados de despacharla, Fuentes, Conejito y Algabeño. Lo mejor de todo fue una magnífica faena, muy completa, de Conejito. Lo mejor de la feria.

Se comentaban las concesiones que debía haber conseguido en Madrid la mitad de la Comisión municipal que había regresado, pues la otra mitad continuaba. Se decía que jahalor iba a construirse el puente de María Cristina, que si se hizo más tarde, fue por un arranque de generosidad que tuvo la Caja de Ahorros. También se decía que jahalor podía conseguirse la cesión por el Estado al Ayuntamiento del monte Urgull. Pero no se consiguió hasta muchos años después y mediante un buen precio.

La Compañía del Ferrocarril del Norte había establecido unos billetes a precios reducidos entre Bilbao y San Sebastián, en competencia con los ferrocarriles vascos. El precio de los billetes de ida y vuelta entre Bilbao y San Sebastián, eran de 16 pesetas en primera, 11'90 en segunda y 7'25 en tercera. Pero había que dar la vuelta por Miranda, gastar en la comida y salir de Bilbao a las nueve de la mañana para llegar a San Sebastián a las siete y media de la tarde.

Se citaban ya dos fechas para la venida de la corte. Una la de 16, por gustarle a la reina Cristina el viajar en martes, y otra la del día 19.

El gobernador civil iba a mandar hacer un reconocimiento minucioso y detenido de la pasarela de la estación, porque no inspiraba confianza.

## Camínero arrollado y muerto por un autocamión

Comunicaron de Andoain dando cuenta de un mortal accidente ocurrido en aquella villa a primera hora de la mañana.

El peón camínero José Antonio Maiza, de 35 años, casado, de Ataún, se encontraba en Andoain en una huerta, esperando que pasara un vehículo de la Diputación, para ir a su trabajo. Al aproximarse el vehículo que él esperaba, salió a la carretera sin fijarse en que avanzaba opuestamente el autocamión de la matrícula S. S. 1.910. El desgraciado camínero fué arrollado por el pesado vehículo, resultando con tan graves heridas que falleció dos horas después, en su domicilio.

Ocurrió el mortal accidente en el kilómetro 16 de la carretera general.

El autocamión causante de la desgracia es propiedad de Pedro Munita, de Ibarra, y lo conducía José Fermín Inchaurredo.

El Juzgado intervino en el suceso, instruyendo las diligencias de rigor.

## La junta de Unión Republicana

A las diez y cuarto de la noche, en los locales de la Academia de Declamación Vasca celebró la anunciada reunión Unión Republicana.

Se trató del orden del día, en el que figuraba en primer lugar el nombramiento de nueva Junta directiva. Hicieron uso de la palabra varios afiliados, coincidiendo todos ellos en apreciar que no eran éstos los momentos oportunos para dicho cambio de Junta por creer necesaria la transformación de Unión Republicana en una Federación de los Partidos en que han de definirse los distintos grupos que hoy integran Unión Republicana.

En consecuencia, el acuerdo tomado fué el de que una Comisión compuesta por miembros de los distintos grupos políticos en formación, presente una ponencia que sirva de base para la estructuración de una Federación de Partidos republicanos.

Mientras tanto, seguirá funcionando la actual Directiva.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus productos.

## La verbena-kermesse de hoy en la Perla

El éxito es seguro. La venta de entradas es enorme. Las invitaciones vienen siendo solicitadas con avidez por las señoritas.

No es extraño, pues el programa es fantástico.

Baile con tres orquestas, entre ellas la "Ritmo", tan reputada y sensacional; concurso de belleza, premios valiosos, batalla de serpentina, concurso de gorros de cotillón, ruido, alegría y juventud. Jóvenes y maduros se divertirán la noche de hoy en la verbena.

Los altavoces permitirán oír en cualquier punto del balneario. Todo el enorme edificio será necesario para contener la afluencia que se espera esta noche.

Se servirán cenas desde las nueve y media de la noche. Se reservarán mesas, tanto para la cena como para la verbena.

Los más distinguidos comerciantes de la plaza se han esmerado enviando obsequios valiosos para la kermesse. No damos los nombres, porque la lista sería interminable, como lo es el número de premios.

La entrada para los caballeros costará cuatro pesetas, con derecho a dos invitaciones de señora.

La recaudación total se destinará a los Comedores económicos.

## Euskal-Billera y su tradicional becerrada benéfica

La "Euskal-Billera", haciendo honor a su nombre, nos ha remitido para su publicación, el balance liquidación de la última becerrada que celebró el día 24 de mayo, en favor de la Liga Anticancerosa de Guipúzcoa, habiendo alcanzado los beneficios obtenidos la cantidad de pesetas 12.289'75.

También nos encarga demos en su nombre las más expresivas gracias al público que le honró con su asistencia; a todas las personas y entidades que hicieron donativos, cuyos nombres se publicarán un día de estos; a los empleados de plaza, que cobraron medio sueldo; al prestigioso profesor de equitación don Gaudioso Yagües, que actuó de rejoneador; a la banda Unión Bella Iruchulo; a todos los socios que tomaron parte en el festival; a las autoridades que dieron toda clase de facilidades, y en particular a la Prensa local, que tan desinteresadamente laboró por el buen resultado de esta empresa.

Y hasta el año que viene, que deseamos sea mejor aún que éste.

## Asociación Profesional de Empleados de Banca

Se convoca a todos los afiliados de la capital y de la provincia a una Junta General Extraordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el local de la Escuela de Declamación Vasca, sito en la calle de Garibay.

El orden del día será el siguiente:

1.º Lectura y aprobación del acta de la Junta anterior.

2.º El delegado de la Asociación en la reunión del pleno de la Federación Nacional dará amplia cuenta de todo lo tratado en la reunión recientemente celebrada en Madrid.

3.º Ruegos y preguntas.

Dada la importancia excepcional de los asuntos a tratar, la Junta directiva de la Asociación encarece la puntual asistencia de todos los afiliados, particularmente de los que residen en los pueblos de la provincia.

San Sebastián, 10 de julio de 1931.—La Junta directiva.

## A los empleados de la Plaza de Toros

Se invita a todos los empleados de la Plaza de Toros a una junta general extraordinaria que se celebrará mañana, domingo, a las diez de la mañana, en el local de la Escuela de Declamación Vasca, con el fin de hacer el nombramiento de la Junta directiva para regir los destinos del Sindicato.

También se leerán las bases a entregar a la Empresa.

Se ruega a todos los empleados que simpatizan con el nuevo Sindicato, no dejar de acudir a la asamblea e inscribirse.—LA COMISIÓN.

## Por Fernando Caro

La entidad artística Saski-Naski, en la que con todo entusiasmo y brillantez colaboró nuestro malogrado amigo don Fernando Caro, que en paz descanse, ha dispuesto celebrar el próximo domingo, 12 del corriente, a las diez y media, en la iglesia de los PP. Jesuitas, una misa en sufragio de su alma, durante la cual ejecutará el coro de la Sociedad varios motetes y, al final, se cantará un responso.

Se ruega la asistencia a los componentes de la agrupación, y se invita a las amistades del finado, al piadoso acto.—LA DIRECTIVA.

## Postales

### Las Comisiones

:: :: gestoras :: ::

Sería mi deseo definir con justeza lo que fueron las Diputaciones vascas. O cuando menos la de Guipúzcoa. Para después resaltar su diferencia con las actuales Comisiones gestoras.

Pero temo fracasar en mi empeño. Porque no tiene mi pluma la agilidad ni la intención de la del aldeano de Oyarzun, que con tanto donaire y desparrajo justifica las más variadas posturas.

Mas no cejaré en mi proyecto ahora que la pesadilla del País Vasco la constituyen esas ya renombradas Comisiones gestoras.

Trataré de hacer una definición real—no teórica—de lo que fué la Diputación de Guipúzcoa.

Y advertiré que mi definición tendrá el mérito de ser solamente mía. Aunque muchos la compartan y suscriban.

Hace algunos años diputado equívoco a mí mismo. Y eran muchos los aspirantes al martirologio, pero resultaban pocos—20—los elegidos!

La Diputación, en definitiva, servía para redondear situaciones; para beneficiar a amigos y correligionarios; para adquirir aureola de señor inabordable, superior a todos los semejantes.

El diputado no disfrutaba de sueldo; pero quien obtenía el cargo se adhería a él con tal fuerza que hacía sospechoso su sacrificio.

La Diputación era total y absolutamente reaccionaria. Con todas sus consecuencias... y ventajas para los elegidos—de Dios y de los hombres—.

Como es natural, imperaban los procedimientos afines. Los procedimientos jesuíticos.

En la Casa Grande... vulgar Diputación... vivían plácida y armónicamente compenetrados jaimistas, integristas y, últimamente, nacionalistas. (Entonces más conocidos por separatistas.)

Y nadie protestaba. Y la Diputación era algo intangible, solemne, donde algunos señores se pasaban la vida en inacabable sacrificio.

Allí discurrían todos cuantos ahora claman pro nacionalismo, pro Estatuto de Estella. Los que por continuar siendo diputados no tuvieron recato en asociarse con Arzadun para homenajear a Primo de Rivera organizando aquel "Día de Guipúzcoa", bochorno de los vascos...

¿Qué protección tuvieron para las tradiciones los llamados tradicionalistas?

¿Qué beneficio hicieron al idioma vasco? ¿Cuándo, cómo y en qué medida cooperaron a su fomento?

¿Y se quejan ahora de la degeneración de la lengua madre? ¿Quién sino ellos son los culpables únicos?

¿Y ahora repentinamente se han transformado en paladines entusiastas de la tradición y en devotos fervorosos del idioma vasco?

¿Y claman libertad, ellos que durante toda la vida fueron caciques?

Pero, ¿no resistió el caciquismo, hasta la fecha, en la Diputación? ¿Mandaron otros que ellos?

¡Ahí va para muestra una relación de diputados:

Don Cándido Gaytán de Ayala y Arlazcoz, conde de Villafranca, diputado desde 1909. ¡16 años!

Don Vicente Laffitte y Obineta, ¡18 años!

Don Julián Elorza y Aizpuru, ¡14 años!

Don José María de Orbe y Gaytán, marqués de Valde-Espina, ¡12 años!

Don Ladislao de Zuvala, ¡12 años!

Don Ignacio Pérez Arregui, ¡12 años!

Don Antonino Amezcort, ¡12 años!

Don Constantino Aguinaga, ¡12 años!

Don Francisco Alberdi y Arteche, ¡8 años!

Don Gerardo César Balmaseda, ¡8 años!

Don Juan Olazábal, ¡8 años!

Don Antonio Paguaga, ¡6 años!

¿Más? ¿Son suficientes y expresivos los antecedentes? Sin duda habremos olvidado a algunos como don Agustín Brunet, don Ubaldo Segura, don José Antonio S. Guardamino, don Avelino Barriola, etc., que desfilaron después de 1920...

Y todos, o casi todos, actuaron ¡sin descanso! Y ahora se unirán de seguro a los que gritan ¡abajo las Comisiones gestoras!

¿Es que temen que los administradores nombrados por la República habrán de revolcarse entre inmundicias?

O les molesta la luz y la revisión. Porque con luz y afanes revisionistas actúan las Comisiones gestoras.

No son, pues, las derechas las más llamadas a demandar que se vayan esos para... reintegrar ellos.

Nos parecería más natural que desearan que su obra fuese revisada. Para contrastar los procedimientos.

Y, sobre todo, para evitar su inacabable sacrificio.

¡Que agradezcamos!

¡Vivan las Comisiones gestoras!

JOSÉ MURGUÍA.